

INTERNATIONALE KIRCHLICHE FILMORGANISATION

**INTER FILM**

INTERNATIONAL INTERCHURCH FILM ORGANISATION

INFO  
**INFO**

**2/06-2/07**

**April 2009**

INTERFILM – International Interchurch Film Organisation. Präsident: Hans Hodel, Rabbentaltreppe 8, CH-3013 Bern. Informations-Bulletin für die Mitglieder. Redaktion: Karsten Visarius; Mitarbeit: Gustav Pressel; Druck: Henrich Druck und Medien, Frankfurt/M; Geschäftsstelle INTERFILM: Filmkulturelles Zentrum im Gemeinschaftswerk der Evangelischen Publizistik, Emil-von-Behring-Str. 3, D-60439 Frankfurt, Postfach 500550, 60394 Frankfurt, Tel. +49-69-58098-155, Fax: +49-69-58098-274, Email: [kvisarius@gep.de](mailto:kvisarius@gep.de)

## **Sondernummer/Special Issue: Preise/Awards 2006/2007**



## Content – Inhaltsverzeichnis

<b>Editorial</b>	3
<b>Awards – Preise 2006</b>	4
<b>Festivals 2006</b>	6
<i>History/Chronik</i>	6
<b>Awards – Preise 2007</b>	20
<b>Festivals 2007</b>	22
<i>History/Chronik</i>	22

Front page: Grbavica (Esmas Geheimnis) by Jasmila Žbanić  
Austria/Bosnia-Herzegovina/Germany/Croatia 2006  
European John Templeton Film Award 2006

## Editorial

Dear members and friends of INTERFILM,

you had to wait for a new INTERFILM Info for a long time. The last issue ended with the report on the Cannes Film Festival 2006. There are good reasons for this unusual delay but more for apologies. As Executive Director and Communications officer of INTERFILM I have to take all the blame on myself. When facing difficulties to accomplish the Info INTERFILM president Hans Hodel and I looked for someone else to take on the job but with no result. The mailings on festival awards and the INTERFILM website had to fill the gap. Sometimes we even considered to give up a printed information service at all. In the end, facing corresponding demands and wishing to document the INTERFILM activities, we decided to continue the Info even if it is published out of time. I am grateful that I received no complaints so far. There is still the year 2008 to be covered, and I hope I can manage to produce the next Info concerning this space of time within the first half of this year.

In order to cope with the amount of information and the limited space of a single number this special issue concentrates on festival awards and abandons the news section as well as additional articles. However, at least one single instance of great importance for INTERFILM has to be mentioned. To our deep regret the John Templeton Foundation, due to changes in the aims and purposes of project funding, decided to withdraw its sponsorship of the European John Templeton Film Award. After the 10th anniversary of the Award celebrated in the Arts Gallery in Berlin in February 2007 with several award winners, the Foundation informed INTERFILM about this decision at the end of the same year. The history of the Award including the film sermons of INTERFILM honorary president Hans Werner Dannowski held on the occasion of the award ceremonies has been published as a book, accompanied by a DVD with clips from the awarded films, in time for the anniversary's celebration. The book is not for sale and available by the INTERFILM office in Frankfurt/M. The still from the last award winner, Jasmila Žbanić's „Grbavica“, on the front page reminds of this chapter of INTERFILM's history.

Many films get a distribution only a long time after their festival premieres. Thus to read about these events even late might still be useful for either cinema goers or DVD buyers. This might be a solace for me alone but I hope not. I apologize again and thank you for your support and your interest in INTERFILM,

with best wishes

Karsten Visarius

Frankfurt, April 22, 2009

Liebe Mitglieder und Freunde von INTERFILM,

eine neue INTERFILM-Info hat lange auf sich warten lassen. Die letzte Ausgabe endete mit dem Bericht vom Filmfestival in Cannes 2006. Es gibt Gründe für diese ungebührliche Verzögerung, aber noch mehr für Entschuldigungen. Die Verantwortung trifft mich als Executive Director und für Kommunikation zuständiges Präsidiumsmitglied ganz allein. Als die Probleme bei der Bewältigung der Info offenkundig wurden, haben INTERFILM-Präsident Hans Hodel und ich nach einer personellen Alternative gesucht, leider vergeblich. Die Mailings zu den Festivalsauszeichnungen und die INTERFILM-Website mussten die Lücke füllen. Gelegentlich haben wir sogar überlegt, ob wir auf ein gedrucktes Informationsblatt verzichten könnten. Zuletzt haben wir uns entschieden, die Info fortzusetzen, selbst wenn sie nicht mehr aktuell ist. Nachfragen und das Bedürfnis nach einer Dokumentation der Arbeit von INTERFILM haben uns dazu bewogen. Ich bin dankbar dafür, dass sich bis jetzt niemand beschwert hat. Die Info für das Jahr 2008 steht noch aus, und ich hoffe, dass ich sie noch im ersten Halbjahr 2009 bewerkstelligen kann.

Um die Menge der vorliegenden Texte und Informationen in einer einzelnen Ausgabe zu bewältigen, beschränkt sich diese Sondernummer auf Festivalberichte und verzichtet auf die Rubriken „Nachrichten“ und „Artikel“. Ein besonders wichtiges Ereignis muss jedoch erwähnt werden. Zu unserem großen Bedauern hat die John Templeton Stiftung nach internen Veränderungen die Finanzierung des Europäischen John Templeton-Filmpreises eingestellt. Nach der Jubiläumsfeier zum 10jährigen Bestehen in der Berliner Gemäldegalerie im Februar 2007, an der mehrere Preisträger teilnahmen, hat die Stiftung uns diese Entscheidung zu Ende des gleichen Jahres mitgeteilt. Eine Buchpublikation zur Geschichte des Preises, die auch eine DVD mit Ausschnitten der prämierten Filme enthält und die Filmpredigten von Hans Werner Dannowski aus Anlass der Preisverleihungen versammelt, ist zum Jubiläum erschienen. Sie ist nicht verkäuflich und kann über das INTERFILM-Büro in Frankfurt/M bezogen werden. Ein Szenenfoto des letzten Preisträgerfilms, Jasmila Žbanićs „Grbavica“, schmückt die Titelseite dieser Info.

Viele Filme kommen erst lange nach ihrer Festivalpremiere in den Verleih. Deshalb kann es für Kinoszauer und DVD-Käufer sinnvoll sein, auch sehr spätet noch etwas darüber zu lesen. Hoffentlich ist dies ein Trost nicht nur für mich allein. Ich entschuldige mich noch einmal und danke allen für die Unterstützung für und das Interesse an INTERFILM,

mit herzlichen Grüßen

Karsten Visarius

Frankfurt, den 22. April 2009

## Awards – Preise 2006

- Göteborg** 5<sup>th</sup> Svenska Kyrkans Filmpris at the 29<sup>th</sup> Göteborg Film Festival  
**Drømmen/Der Traum/We shall overcome**  
by Niels Arden Oplev, Denmark
- Saarbrücken** Preis der INTERFILM-Jury beim 27. Filmfestival Max Ophüls Preis  
**37 ohne Zwiebeln**  
by André Erkau, Germany 2005
- Berlin** 55<sup>th</sup> International Film Festival Berlin  
Ecumenical Award to a film in competition:  
**Grbavica**, by Jasmila Žbanić  
Austria, Bosnia and Hercegovina, Germany 2005
- Ecumenical Award to a film in the Panorama:  
**Komornik/The Collector/Der Gerichtsvollzieher**  
by Feliks Falk, Polen 2005
- Ecumenical Award to a film of the 35<sup>th</sup> International Forum of Young Cinema  
**Conversations on a Sunday Afternoon**  
by Khalo Matabane, South-Africa 2005
- Fribourg** Prix du Jury Oecuménique au 20<sup>ème</sup> Festival International du Film Fribourg  
**Be With Me**, by Eric Khoo, Singapour 2005
- Nyon** Award of the Interreligious Jury at the 11<sup>th</sup> Flm Festival Visions du Réel  
**Voices of Bam**  
by Aliona van der Horst/Maasja Ooms, The Netherlands/Iran 2005
- Special John Templeton Award:  
**Our Daily Bread/Unser täglich Brot**  
by Nikolaus Geyrhalter, Austria 2005
- Oberhausen** Ökumenischer Filmpreis bei den 52. Internationalen Kurzfilmtagen Oberhausen  
**Me First**, by William Owusu, Kenia 2005
- Lobende Erwähnung  
**Civil Status**, by Alina Rudnitskaya, Russia 2005  
**A Moment of Love**, by James Lee, Malaysia 2005
- Cannes** Prix du Jury Œcuménique au 59<sup>ème</sup> Festival International de Film  
**Babel**, by Alejandro Gonzales Inarritu, Mexico 2006
- Mention de la section «Un Certain Regard»  
**Z Odzysku**, by Slavomir Fabicki, Polen 2006
- Zlín** 46<sup>th</sup> International Film Festival for Children and Youth: Ecumenical Award  
**Greenhouse Effect**, by Valery Akhadov, Russia 2005
- Commendation  
**Bonkers**, by Martin Koolhoven, The Netherlands 2005
- München** 24. FilmFest: Preis der Interfilm-Akademie München  
**Crossing Arizona**, von Joseph Mathew Dan DeVivo

- Karlovy Vary** 41<sup>th</sup> Karlovy Vary International Film Festival: Ecumenical Award  
**El destino/Destiny**  
 By Miguel Pereira, Argentina/Spain, 2005
- Commendation:  
**Shab Bekheir Farmandeh/Auf Wiedersehen, Leben**  
 By Ensieh Shah-Hosseini, Iran 2006
- Locarno** 59<sup>ème</sup> Festival Internazionale del Film: Prix Œcuménique  
**Agua/Water**  
 by Verónica Chen, Argentina/France 2006
- Commendation:  
**Le dernier des fous (Demented)**  
 by Laurent Achard, France/Belgium 2006
- Montréal** 30<sup>ème</sup> Festival des films du monde: Prix Œcuménique:  
**Nagai Sanpo (A Long Walk)**  
 von Eiji Okuda, Japan 2006
- Riga** International Film Forum Arsenals: INTERFILM Jury Prize  
 International Competition:  
**Man Push Cart (Cilveks Stumj Ratus)**  
 by Ramin Bahrani (USA 2005)
- Baltic Competition – documentaries (ex aequo):  
**Ex Amen (Eks Amens)**  
 by Inese Klava (Latvia, 2005)  
**Countdown (Tas, kura nebija)**  
 by Audrius Stonys (Lithuania, 2004)
- Leipzig** 49<sup>th</sup> Internat. Leipzig Festival for Documentary and Animation Film:  
 Ecumenical Award  
**Forever**  
 by Heddy Honigmann, The Netherlands 2006
- Kyiv** 36<sup>th</sup> Molodist International Film Festival: Ecumenical Award  
**Poet of the Wastes**  
 by Mohammed Ahmady, Iran 2005
- Commendations (Short Film Section):  
**Puzzle**, by Ersen Ersoy, Turkey 2005  
**La clé des champs/A Key to Freedom**, by Floriane Closuit, Switzerland 2005
- Lübeck** 48. Nordischen Filmtage: Preis der INTERFILM-Jury  
**1 : 1 (En til En / Eins zu Eins / One to One)**  
 by Annette K. Olesen, Denmark 2006
- Commendation:  
**Frozen City**  
 by Aku Louhimies, Finland 2006
- Cottbus** 16<sup>th</sup> Festival for East-European Cinema: Ecumenical Award  
**Indián a sestricka (The Indian and the Nurse)**  
 by Dan Włodarczyk, CZ 2006
- Mannheim-Heidelberg** 55<sup>th</sup> International Film Festival: Ecumenical Award  
**Trešeta (The Card Players)**  
 by Dražen Žarkovic and Pavo Marinkovic, Croatia 2006

**Bratislava**

8<sup>th</sup> International Film Festival: Ecumenical Award

**Anche libero va bene**

(Along the Ridge) by Kim Rossi Stuart

Commendation:

**Khadak**

by Peter Brosens and Jessica Woodworth (Belgium/Germany/Netherlands).

**Festivals**

**Zlín**

**46th International Film Festival for  
Children and Youth  
May 28 - June 3, 2006**

The Ecumenical Jury has awarded its **prize** to the film:

**Greenhouse Effect**

by Valeryj Akhadov, Russia 2005

In this present time urban drama two friends without address and a young country woman meeting at a train station in Moscow struggle to survive relying on mutual trust. The story supporting true humanity is told through authentic acting and images full of atmosphere originating in the best tradition of Russian film art. The audience is infected by the remarkable solidarity of the characters, their courage to face life and their unshakeable belief in a better future.

In addition, the Jury awards a **Commendation** to the film

**Bonkers**

by Martin Koolhoven, Netherlands 2005

After the sudden death of her beloved grandmother a nine year old girl with a mentally ill mother searches for security in her family. Told from the perspective of children the entertaining and unconventional film succeeds in raising attention for existential problems in post-modern societies. Relying on a self-confident and strong girl as central character the film sets prejudices overcome, responsibility accepted, dialogue between the generations and even death met without taboo against growing isolation and shows an optimistic model of new family relations.

Members of the Ecumenical Jury:  
Otto Brabec, Czech Republic (president)  
Bernadette Meier, Switzerland  
Holger Twele, Germany

**46. Internationales Filmfestival für Kinder  
und Jugendliche  
28. Mai - 3. Juni 2006**

Die Oekumenische Jury vergibt ihren **Preis** an den Film

**Greenhouse Effect**

von Valery Akhadov, Russland 2005



Im Mittelpunkt des gegenwartsbezogenen Großstadtdramas stehen zwei Freunde ohne festen Wohnsitz und eine vom Land angereiste junge Frau, die sich im Moskauer Bahnhof begegnen und getragen von gegenseitigem Vertrauen gemeinsam zu überleben suchen. Die von einer tiefen Menschlichkeit getragene Geschichte wird in atmosphärisch dichten Bildern mit sehr authentisch agierenden Darstellern und

zugleich in bester russischer Filmtradition erzählt. Wie ein Funke übertragen sich die bemerkenswerte Solidarität der Figuren, ihr Lebensmut und ihr unerschütterlicher Glaube an eine bessere Zukunft auf die Zuschauer.

Eine **Lobende Erwähnung** geht an den Film:

**Bonkers (Knetter)**

von Martin Koolhoven, The Netherlands 2005

Ein neunjähriges Mädchen mit einer psychisch kranken Mutter sucht nach dem plötzlichen Tod der geliebten Grossmutter nach Geborgenheit in der Familie. Dem ganz aus der Sicht von Kindern erzählten Film gelingt es auf sehr unterhaltsame und unkonventionelle Weise, auf verbreitete existenzielle Probleme in einer postmodernen Gesellschaft aufmerksam zu machen. Mit einem selbstbewussten starken Mädchen als Hauptfigur setzt er der zunehmenden Vereinsamung die Überwindung von Vorurteilen, die Übernahme von Verantwortung, den Dialog zwischen den Generationen und sogar den enttabuisierten Umgang mit dem Tod entgegen und zeigt ein optimistisches Modell von neuen Familienkonstellationen.

Mitglieder der Jury:  
Otto Brabec, Tschechische Republik (Vorsitzender)  
Bernadette Meier, Schweiz  
Holger Twele, Deutschland

## Zlín 2006 im Spannungsfeld der tschechischen Filmpolitik

Von Holger Twele, Mitglied der Oekumenischen Jury

Eigentlich sollte das 46. Internationale Filmfestival für Kinder und Jugendliche in Zlín (Tschechische Republik), für ungetrübte Freude sorgen, zumal es dieses Jahr zugleich das 70-jährige Bestehen des Filmstudios Zlín zu feiern gab. Im Jahr 1936 hatte der die gesamte Stadtentwicklung prägende Schuhfabrikant Jan Antonín Bata dort ein Filmstudio errichtet, das bald als „tschechisches Hollywood“ galt. Es entstanden bisher mehr als 2000 Spielfilme und über 600 Animationsfilme, darunter von so bekannten Regisseuren wie Karel Zeman und Hermína Týlová. Die Reputation dieser Filme sorgte seinerzeit dafür, dass in Zlín das erste Festival weltweit entstand, das sich auf den Kinderfilm spezialisierte. Die Freude über dieses Jubiläum wurde weniger durch das konstant sehr wechselhafte Wetter getrübt, das zur Flexibilität aufforderte, Open Air Events und Sommergrillpartys auch bei Regen genießen zu dürfen, als vielmehr durch ein Politikum. Eine Woche vor den Parlamentswahlen in Tschechien, also unmittelbar vor Beginn des Festivals, hatten einige einheimische Filmemacher und Produzenten ihre Filme aus dem Programm zurückgezogen, aus Protest über die fehlende staatliche Unterstützung der tschechischen Filmindustrie bei der Filmförderung. Man wäre vermutlich besser beraten gewesen, im Rahmen des Festivals auf diese Misere aufmerksam zu machen, als den Protest auf dem Rücken der Kinder auszutragen.

### Wiedersehen mit erfolgreichen Filmen

Neben umfangreichen Rahmenprogrammen – insgesamt liefen dieses Jahr 420 Filme aus 35 Ländern – wurden wieder je sechs Kinder- und Jugendfilme für den Wettbewerb um den besten Kinder- beziehungsweise Jugendfilm ausgewählt. Einige von ihnen waren für professionelle Festivalbesucher alte Bekannte. „Die Geschichte der XiaoYan“, von Fang Gangliang, VR China 2004 (Preis der Lucas-Jury), und „Freunde fürs Leben“ („Finding Friends“), von Arne Lindthner Naess, Norwegen 2005, waren bereits am Kinderfilmfestival 2005 in Frankfurt a/M zu sehen. Und „Milk and Opium“ („Doodh Aur Apeem“), von Joel Palombo, Indien 2006, und „We shall overcome“ („Drommen“), von Niels Arden Oplev, Dänemark/Grossbritannien 2005, hatte schon das diesjährige Kinderfilmfestival in Berlin programmiert. „Drommen“ war mit vier Hauptpreisen übrigens der erfolgreichste Film in Zlín. (In der Kinder- und Jugendfilm Korrespondenz KJK wurden diese Filme an entsprechender Stelle bereits gewürdigt: KJK Nr. 104/05, S.12-14; Nr. 106/06, S. 37-44.)

### Tschechische Beiträge im Wettbewerb

Wenigstens in den beiden Hauptwettbewerben wurden die tschechischen Beiträge nicht zurückgezogen. Möglicherweise lag das auch daran, dass es sich hier eher um kommerzielle Filme handelt, die mehr auf einen Erfolg an der Kinokasse als auf besonderen künstlerischen Wert abheben. „Der Engel des Herrn“ unter der Regie des einstigen Kinderfilmdarstellers Jirí

Strach ist ein leicht verkitschtes, streckenweise lustiges Märchen über den Himmel nach kindlichen christlichen Vorstellungen und die Hölle, über Gut und Böse also. Kurz vor Heiligabend schickt der Herr unter Begleitung von Luzifer einen unzuverlässigen Erzengel für einen Tag auf die Erde. Wenn es ihm nicht gelingen sollte, in dieser Zeit einen Sünder zu bekehren, wird er in die Hölle geschickt. Die Geschichte ist in Tschechien vom Publikum gut aufgenommen worden, überrascht durch kleine Details – das Jesuskind etwa spielt besonders gerne mit Judas, Luzifer ist Teil des Himmels und steht mit einem Erzengel an der Himmelspforte – wirkt insgesamt aber etwas antiquiert und bemüht. „Rafters“ von Karel Janák ist die Fortsetzung von „Snowborders“, des Publikumserfolgs vom vergangenen Jahr, eine technisch gut gemachte gagreiche Sommerkomödie über zwei Teenager, die noch mit ihren Eltern in Urlaub fahren müssen, viel lieber aber ihre eigenen Wege gehen und nette Mädchen kennen lernen möchten.

### Festivalbeiträge aus Deutschland

Auch Deutschland, Indien und der Iran waren mit je zwei Beiträgen vertreten. Aus Deutschland kamen die hierzulande schon länger im Kino gestarteten Filme „Der Schatz der weißen Falken“ von Christian Zübert und „Das Lächeln der Tiefseefische“ von Till Endemann. Und an dem estnisch-finnischen Film „Ruudi“ von Katrin Laur war Deutschland als drittes Produktionsland ebenfalls beteiligt. Zu Beginn entwickelt sich dieser Film viel versprechend. Der sechsjährige Ruudi kommt aus einem kleinen estländischen Fischerdorf, in dem seine allein erziehende Mutter als Polizistin arbeitet. Der kleine Junge lebt in seiner Fantasie ganz in der Welt der Wikinger und ist daher tief enttäuscht, als er bei einer Fahrt mit einem nachgebauten Wikingerschiff nicht an Bord gehen darf, weil er ohne Begleitung eines Erwachsenen ist. Das verstärkt seine Sehnsucht nach einem richtigen Vater und als ein Fremder auftaucht, um im Dorf eine Erbschaft anzutreten, eröffnen sich dem Jungen tatsächlich Chancen für eine intakte Familie. Leider verliert sich die Geschichte gegen Ende hin zusehends in Klamauf und in Konflikte zwischen den Erwachsenen, statt die Perspektive des Kindes durchzuhalten.

Weitaus besser ist das „Bonkers“ („Knetter“, *Bild unten*) gelungen, der dafür auch gleich mehrere Preise einheimste (u.a. Lobende Erwähnung der Oekumenischen Jury). Der niederländische Film von Martin Koolhoven spielt ebenfalls vor dem familiären Hintergrund eines





nicht existenten Vaters und darüber hinaus auch einer psychisch instabilen Mutter, die ihre neunjährige Tochter Bonnie nur dank der tatkräftigen Unterstützung der Großmutter erziehen kann. Als diese durch einen tragischen Unfall stirbt, ist es Bonnie, die gegen den Widerstand des auf den Plan gerufenen Jugendamts der Mutter hilft und zielstrebig nach einer wieder intakten Familie sucht. Mit einem selbstbewussten starken Mädchen als Hauptfigur setzt dieser äußerst unterhaltsame Film der zunehmenden Vereinsamung in einer postmodernen Gesellschaft ein Modell entgegen, das durch die Überwindung von Vorurteilen, der Übernahme von Verantwortung und den Dialog zwischen den Generationen geprägt ist.

### **Wenig innovative Filme aus dem Iran**

Erwähnenswert sind die beiden iranischen Beiträge, auch wenn sie grundsätzlich nichts Neues bieten, sondern sich auf eingefahrenen Gleisen bewegen. „Narrow Alleys“ von Ali Zamati Esmani erzählt die Geschichte eines Mädchens auf der Suche nach einem verlorenen alten Kassettenrecorder, den zwei Brüder finden und nun für sich beanspruchen. Das Engagement von Kindern auf ein bestimmtes Ziel hin und gegen den Widerstand einer ignoranten Welt der Erwachsenen wurde freilich schon mal eindringlicher erzählt. „Requiem of Snow“ von Jamil Rostami handelt von einer jungen kurdischen Frau in einem abgeschiedenen Bergdorf, die seit einem Jahr auf die Rückkehr ihres Bräutigams wartet, aus Not nun mit einem reichen Dorfbewohner vermählt werden soll und von einem neidischen Außenseiter so getäuscht wird, dass ihr der verbliebene freie Wille und die Würde auch noch genommen werden. Die eindringliche Bildsprache und die dichte Inszenierung werden leider mehrfach durch Anschlussfehler unter anderem im Tonbereich gestört, etwa wenn ein tosender Wintersturm plötzlich in Windstille übergeht und dann erneut loslegt. Und die Begegnung mit anderen Kulturen würde einem westlich orientierten Betrachter vielleicht einfacher fallen, wenn der Film nicht aunahmslos auf eine vernichtende Kritik an einer überkommenen patriarchalen Gesellschaft abheben würde, die den Frauen keine Chance lässt. Für eine Auseinandersetzung im eigenen Land mag das hilfreich sein, im Ausland könnte das bereits vorhandene Vorurteile bestärken.

### **Die Entdeckung des Festivals**

Eine wirkliche Entdeckung des Festivals dagegen war der russische Jugendfilm „Greenhouse Effect“ (*Bilder diese Seite*) des usbekischen Regisseurs Valery Akhadov über zwei jugendliche Außenseiter in Moskau (Preis der Ökumenischen Jury). Einer blutjungen Frau vom Land, die sich in Moskau auf die Suche des Vaters ihres ungeborenen Kindes begibt, werden gleich am Bahnhof Koffer und Geld gestohlen. Sie erhält Hilfe von einem Waisenjungen namens Mute, der sich liebevoll um sie kümmert und mit ihr vorübergehend in einem Gewächshaus Unterschlupf findet, in dem er Hilfsdienste verrichtet. Russische Filme über gestrandete Jugendliche in der Großstadt schilderten die soziale Realität bisher meistens sehr pessimistisch. Ganz anders dieser Film,

der von tiefer Menschlichkeit getragen ist und in atmosphärisch dichten, mitunter sehr poetischen Bildern mit authentisch agierenden Darstellern eine kleine, fast märchenhafte Geschichte über Solidarität, Lebensmut und Glaube an eine bessere Zukunft erzählt.





## Karlovy Vary

### 41st Karlovy Vary International Film Festival 30th June – 8th July 2006

The Ecumenical Jury at the 41st Karlovy Vary International Film Festival, consisting of

- Jos Horemans, Belgium (President)
- Elena Jecu Dulgheru, Romania
- Julia Laggner, Austria
- Kai Voigtländer, Germany
- Milos Rejchrt, Czech Republic
- Jan Elias, Czech Republic

awards its Prize to the film:

#### **El destino (Destiny)** by Miguel Pereira, Argentina/Spain, 2005

Disguised in priest's clothes, a man after a violent drug transaction lands up in a small, isolated border town. Acting as a priest in the community provokes a struggle in search of his real identity. The director succeeds convincingly in telling the story as a parable of the recurrent choice in life between good and bad as a conflict between progress and tradition. The composition of music and images leads to an excellent aesthetical experience.

Synopsis: On the border of Bolivia and Argentina, where stunning scenery contrasts with the hopeless poverty of the inhabitants in their remote villages, a plane lands carrying a young man dressed as a priest and bringing luggage apparently stuffed with bibles for the salvation of souls. But in these parts people need a different kind of salvation. To make a living, the villagers produce original ceramic works: the patterns, together with their destiny, are engraved using the bones of dead ancestors. Pedro's fate, after a dramatic event, is in the hands of these inhabitants. Conversely, the village sees the sudden arrival of a priest as a sign and a chance to change their destiny. They are in disagreement as to how to overcome their poverty: either they continue their potter's trade, or surrender to the avarice of some of them and destroy their sacred sites and culture. The hopes of both camps lie with Pedro: he is deemed the most qualified judge. Destiny is an adaptation of the novel by Héctor Tizón, *The Man Who Came to a Village* (El hombre que llegó a un pueblo). (Festival information)

The jury awards a Commendation to the film:

#### **Shab Bekheir Farmandeh (Goodbye Life)** by Ensieh Shah-Hosseini, Iran, 2006

for the pacifist message and for the convincing way in which it emphasises the communitary spirit, the power of sacrifice and the love for the strangers, which rest unaltered in the most cruel conditions of war.

Synopsis: A film which describes the terrors of war as seen through the eyes of a fragile reporter who manages to overcome her thoughts of suicide on the battle

field. This drama, conceived as harsh "psychotherapy", tells of the beautiful Maryam who, after her unsuccessful marriage, thinks of committing suicide in a way which would at least be of some use to others. She thus enters the Iran-Iraq war as a reporter. Her time spent in the devastated desert landscape, armies spilling over from one side to the other depending on which has the upper hand, totally changes her vision of the world. She is surrounded by suffering and pain, even in the village where she goes to find shelter after her unit is massacred. A wedding in the village ends in tragedy. The close of the film again finds Maryam at the front, where she comes across her friend, the commander Beshar.

### 41. Internationales Filmfestival Karlovy Vary 30. Juni – 8. Juli 2006

Die Oekumenische Jury am 41. Karlovy Vary International Film Festival, bestehend aus:

- Jos Horemans, Belgien (Präsident)
- Elena Jecu Dulgheru, Rumänien
- Julia Laggner, Österreich
- Kai Voigtländer, Deutschland
- Milos Rejchrt, Tschechien
- Jan Elias, Tschechien

vergibt ihren Preis an den Film

#### **El destino (Das Schicksal)** von Miguel Pereira, Argentinien/Spanien, 2005

Verkleidet als Priester, landet ein Mann nach gewalt-samen Drogentransaktionen in einem kleinen, abge-schiedenen Dorf an der Grenze zwischen Bolivien und Argentinien. In der Dorfgemeinschaft den Priester zu spielen, verstrickt ihn in die Suche nach seiner wahren Identität. Dem Regisseur gelingt es überzeugend, die Geschichte in Form einer Parabel zu erzählen – über die im Leben immer wiederkehrende Wahl zwischen Gut und Böse ebenso wie über den Konflikt zwischen Fortschritt und Tradition. Das Zusammenspiel zwischen Musik und Bild ermöglicht ein herausragendes ästhetisches Kinoerlebnis.

Die Jury vergibt ausserdem eine Lobende Erwähnung an den Film

#### **Shab Bekheir Farmandeh (Auf Wiedersehen, Leben)** von Ensieh Shah-Hosseini, Iran, 2006

für seine grundlegend pazifistische Botschaft. In über-zeugender Weise zeigt der Film den Geist der Gemein-schaft, die Macht des Opfers und die Feindesliebe, die selbst unter den grausamsten Umständen des Krieges unverändert bestehen bleiben.

Locarno

**59th International Film Festival Locarno  
August 2-12, 2006**

The Ecumenical Jury awards its prize to

**Agua**

by Verónica Chen (Argentina/France, 2006)

for its artistic quality and the universalism of its story. The rhythms of swimming and the omnipresence of water give the film a contemplative flair, in which the re-birth of two men of different generations takes place. Forsaking the pressure to conform to the contemporary world – in this case achieving victory at any cost – the film highlights the importance of self-giving in order to attain the courage to face everyday life.

The award includes prize money of 20.000 SF, provided by the Reformed Church and Catholic Church of Switzerland, and is committed for the film's distribution in Switzerland.

In addition, the jury awards a Commendation to

**Le dernier des fous (Demented)**

by Laurent Achard (France/Belgium, 2006)

for a film that is both vivid and visionary in its denunciation of a world in which there is an absence of hope and love.

**59. Internationales Filmfestival Locarno  
2.-12. August 2006**

Die Ökumenische Jury verleiht ihren Preis an die Regisseurin Verónica Chen für die künstlerische Qualität und die Universalität der Geschichte von

**Agua**

(Argentinien/Frankreich 2006).

Der Rhythmus der Schwimmbewegungen und die Omnipresenz des Wassers unterlegen den Film mit einer meditativen Dimension. Hier finden zwei Männer verschiedenen Alters zu sich selbst. Der Film ermutigt zum Verzicht auf das Gewinnen um jeden Preis und zu Zivilcourage im Alltag.

Der Preis ist mit 20.000 SFr. dotiert und an die Film-distribution in der Schweiz gebunden. Das Preisgeld wird von der evangelisch-reformierten und den römisch-katholischen Kirchen der Schweiz zur Verfügung gestellt. Die Jury vergibt außerdem eine Lobende Erwähnung an den Film

**Le dernier des fous**

(Frankreich/Belgien 2006)

von Regisseur Laurent Achard, der mit seiner radikalen Vision die totale Abwesenheit von Hoffnung und Liebe denunziert.



The members of the Ecumenical Jury (left to right): Magali Van Reeth (France) Ruben Rossello (Switzerland), Maggie Morgan (Egypt), Carlo Tagliabue (Italy, President), Brigitta Rotach Schmid (Switzerland), Nicolae Dascalu (Romania).

Montréal

**World Film Festival  
August 24 - September 4, 2006**

The international Ecumenical Jury, composed of six members coming from Switzerland, Canada, Cuba, and the US, has decided to give the Ecumenical Award to the film

**Nagai sanpo (A Long Walk)**  
by Eiji Okuda, Japan 2006

The motivation of the jury reads as follows:

"Out of the broken relationships of a retired widower alienated from his daughter, a five-year old abused by her mother, and a lost teenage boy, director Okuda has unveiled transformational moments that make this a movie filled with grace. These three are all on a walk that leads to a journey where redemption and hope may come."

Eiji Okuda has been the producer of the film KAMATAKI by director Claude Gagnon which has been the winner of the Ecumenical Award in Montreal last year.

The Ecumenical Award aims at promoting movies that distinguish themselves not only by their artistic merit, but also by their exploration of the ethical, social and spiritual values that make life human. The Jury in Montreal is coordinated by Interfilm-Montreal and by Communications et Société ([www.officecom.qc.ca](http://www.officecom.qc.ca)), the member association of SIGNIS for French-speaking Canada. For more information on the Ecumenical Jury in Montreal, with the list of all the winners since 1979, visit <http://www.officecom.qc.ca> (french).

*Film synopsis:*

Matsutaro Yasuda, retired principal of a girls' high school, has moved from the city to an apartment in a small provincial town. Yasuda is alone. After losing his wife to alcohol, he has become estranged from his daughter. But at his new address he has neighbours. In particular 5-year-old Sachi, a little girl with cardboard angel's wings on her back who clutches the iron fence with her fists and gazes into the distance. She is bare-foot and wears a summer dress despite it being winter. Her leg is bruised and scratched. Yasuda tries to speak to Sachi but gets neither words nor even a smile in return. When night falls, Yasuda can hear the girl's mother and her boyfriend arguing loudly next door. Yasuda tries to block it all out. He doesn't want to hear or see anything. Only little Sachi affects him. She also seems to be blocking things out. "Have you ever seen a blue sky?" he asks her. "Where clouds look like cotton candy and a white bird is flying high? Would you like to walk with me?" Eventually he connects. Yasuda and Sachi take a long walk during which they meet a young boy named Wataru at a small, desolate train station. Wataru is also lonely. He joins the two on their journey but the trip takes an unexpected turn one day when Sachi begins to open her heart to Yasuda and Wataru. Her cardboard angel wings begin to fly up to a real sky...

**World Film Festival Montreal  
24. August - 4. September 2006**

Die internationale Ökumenische Jury mit Mitgliedern aus der Schweiz, Kanada, Kuba und den USA vergibt den Ökumenischen Preis an den Film

**Nagai Sanpo (A Long Walk)**  
von Eiji Okuda, Japan 2006

Die Begründung der Jury lautet:

"Auf dem Hintergrund zerbrochener Beziehungen erleben ein pensionierter Witwer, der sich von seiner Tochter entfremdet hat, ein fünfjähriges Mädchen, das von seiner Mutter misshandelt wurde, und ein einsamer Junge gemeinsam Momente der Verwandlung, die den Film mit dem Hauch der Gnade durchdringen. Diese drei Menschen begeben sich auf eine Reise, die Erlösung und Hoffnung verspricht."

Eiji Okuda ist Produzent des Films KAMATAKI in der Regie von Claude Gagnon, des Gewinners des Ökumenischen Preises in Montreal im letzten Jahr

Die Ökumenische Jury will Filme fördern, die sich nicht allein durch künstlerische Qualität auszeichnen, sondern auch von den ethischen, sozialen und spirituellen Werten handeln, die das Leben menschlich machen. Die Jury in Montreal wird organisiert von INTERFILM Montreal und Communications et Société, der Mitgliedsorganisation von SIGNIS für das französischsprachige Kanada. Weitere Informationen über die Ökumenische Jury in Montreal mit der Liste der Preisträger seit 1979: <http://www.officecom.qc.ca> (französisch).

The Ecumenical Jury and the prize winner (left to right): Alberto Ramos Ruiz (Cuba), Derek Macleod (Canada), Hana Sugiura (the young star of the film), Eiji Okuda, Dave Pomeroy (USA), Andréanne Bournival (Canada), Marc Aellen (Switzerland) and Glenn Strand (USA)



Riga

**International Film Forum Arsenals  
Riga, 16-24 September 2006**

The international INTERFILM Jury, composed of three members coming from Denmark, Germany and Latvia, has decided to give the INTERFILM Award to the following films:

INTERFILM Jury Prize for a film in the International Competition:

**Man Push Cart (Cilveks Stumj Ratus)**  
by Ramin Bahrani (USA 2005)

„Man Push Cart“ is about the strength of the weak. The director Ramin Bahrani skillfully juxtaposes New York as a symbol of success and wealth with the underprivileged street vender Ahmad who with his life dares to challenge the popular notion that only the rich can be strong.



INTERFILM Jury Prize for a documentary in the Baltic Competition (ex aequo):

**Ex Amen (Eks Amens)**  
by Inese Klava (Latvia, 2005)

In the absence of faith death can become just a sort of stage play, while avoiding taking the sides the director Inese Klava underscores the importance of faith in a sincere attitude towards dying.

**Countdown (Tas, kura nebija)**  
by Audrius Stonys (Lithuania, 2004)

Audrius Stonys in his moving documentary about film director Augustinas Baltusaitis presents us a saga about the strength of human spirit. The spotlight is on maintaining God given human dignity despite being victimized by a system.

The INTERFILM award aims at promoting movies that distinguish themselves not only by their artistic merit, but also by their exploration of the ethical, social and spiritual values that make life human.

Members of the jury: Gatis Lidums (Latvia), Ulla Hjorth Nielsen (Denmark), Angelika Obert (Germany).

**Internationales Filmforum Arsenals  
Riga, 16.-24. September 2006**

Die dreiköpfige internationale Interfilm-Jury aus Dänemark, Deutschland und Lettland hat folgende Filme mit dem INTERFILM-Preis ausgezeichnet:

Preis der INTERFILM-Jury für einen Film des Internationalen Wettbewerbs

**Man Push Cart**  
von Ramin Bahrani, USA 2005

„Man Push Cart“ handelt von der Kraft der Schwachen. Geschickt stellt Regisseur Bahrani die Stadt New York als Symbol des Reichtums und des Erfolges dem benachteiligten Straßenverkäufer Ahmad gegenüber, der durch sein ganzes Leben die verbreitete Vorstellung in Frage stellt, dass nur die Reichen stark sein können.

Preis der INTERFILM-Jury für einen Dokumentarfilm aus dem Baltischen Wettbewerb (Ex aequo)

**Ex Amen (Eks Amens)**  
von Inese Klava, Lettland 2005

Die Abwesenheit des Glaubens kann dazu führen, dass aus dem Tod eine Art Theater wird. Ohne Partei zu ergreifen, unterstreicht die Regisseurin Inese Klava die Bedeutung des Glaubens für eine wahrhaftige Haltung gegenüber dem Sterben.

**Countdown (Tas, kura nebija)**  
von Audrius Stonys, Litauen 2004

In seiner bewegenden Dokumentation über den Filmregisseur Augustinas Baltusaitis entwickelt Audrius Stonys eine Geschichte über die Kraft des menschlichen Geistes. Im Zentrum steht die Bewahrung der von Gott verliehenen menschlichen Würde angesichts der Unterdrückung durch ein System.

Durch den INTERFILM-Preis sollen Filme unterstützt werden, die sich nicht allein durch ihren künstlerischen Wert auszeichnen, sondern sich auch mit den ethischen, sozialen und spirituellen Werten auseinandersetzen, die das Leben menschlich machen.

Mitglieder der Jury: Gatis Lidums (Lettland), Ulla Hjorth Nielsen (Dänemark), Angelika Obert (Deutschland)

## Leipzig

**49th International Festival for Documentary and Animated Film, Leipzig**  
**30.10.-5.11.2006**

The Ecumenical Jury awards the film

**Forever**

by Heddy Honigmann, The Netherlands 2006

Standing out by its high artistic quality the film with patience and respect encounters very different people visiting the cemetery Père Lachaise in Paris. Heddy Honigmann associates life and death evoking, by means of the art, the immortal.

Members of the Jury:

Thomas Bohne OR, Germany  
 Piet Halma, The Netherlands (President)  
 Julia Lagner, Austria  
 Christiane Thiel, Germany

**49th Leipzig International Festival for Documentary and Animation Films**  
**Ron Holloway, Berlin, 15 November 2006**

Under visionary Claas Danielson, now in his third year as festival director and aided by an equally energetic team, the 49th Leipzig International Festival for Documentary and Animation Films (30 October– 05 November 2006), aka Dok Festival & Dok Industry for visiting professionals, broke its previous statistical record once more. From 2,400 submissions, the festival booked just over 400 films from 50 countries, the total evenly divided between documentary and animation entries. Altogether, that amounts to 19,230 minutes viewing time, or 13 days, 8 hours, and 30 minutes in one sitting. This year's attendance climbed to 22,500, up from 20,000 in 2005. A total of Euro 53,500 was handed out to award winners in various categories. Among the 259 events (including social events, reruns, and industry specials) was one key day that signaled a new direction for the festival. At the first DOK Market Digital a satellite connection tested the ground for future programming that would eliminate the necessity of film prints, DVDs, and video screenings. It's worth noting, too, that in 2005 the DOKfest scheduled 223 events and booked 380 films. That said, the forthcoming 50th Leipzig festival – scheduled 29 October to 04 November 2007 – promises to be a crowning anniversary affair that should spotlight the DOKfest among the leaders on the international documentary circuit.

The familiar "Picasso Dove" – a symbolic peace gift from Picasso to the DOKfestival some four decades ago thanks to the intercession of prominent Russian journalist Vladimir Posner – is still visible on the festival trailer and catalog cover. But the central motif of the 2006 DOK festival was something else – namely, a collage of faces appearing into the sky as though people are collectively witnessing the 9/11 tragedy all over again. By the same token, one of the special programs – titled "Fake!" – aptly demonstrated how the lines be-

tween documentary and fiction are effectively rubbed out by filmmakers prone to pull the wool over the eyes of their audiences. Needless to say, the series was well attended, particularly Alexei Fedorchenko's *Pervyye na luna* (The First on the Moon) (Russia, 2005), a rib-tickling archival ploy that lays claim to the first space shuttle to the moon back in the glorious Soviet year of 1937. Another festival attraction was "Carte Blanche Otto Adler," a salute to the festival's previous animation programmer. Adler was invited to screen all his favorite animation films, among them Yury Norstein's classic *Skaska skasok* (Tale of Tales) (Soviet Union, 1979) – "a film that touched my soul" (Adler).

Leipzig 49 opened with an entry from the German Documentary Competition: Ulrike Franke and Michael Loeken's *Losers and Winners*. Picture a large-scale Chinese dismantling team arriving at a Dortmund coking plant to cut the entire complex into pieces and then transport the whole via containers to China, where the entire factory will be reassembled and reactivated just like it was in Dortmund. Alone the comparing of working conditions, guaranteed German salaries plus safety regulations versus meager Chinese wages earned by working demanding hours, says it all in this critical documentary that unfortunately wears thin over its 96-minute run. All the same, *Winners and Losers* impressed this viewer more than the Discovery Channel Winner in this category: Lars Barthel's *Mein Tod ist nicht dein Tod* (My Death, Not Yours) (Germany/India), a rambling autobiographical tale about the director's love affair with the daughter of an Indian communist when both were attending the Babelsberg film school back in GDR socialist days. Unfortunately overlooked for an award in this section was one of the festival's most impressive documentaries: Heidi Specogna's *Das kurze Leben des José Antonio Gutierrez* (The Short Life of José Antonio Gutierrez) (Germany/Switzerland), a moving investigative account of the life and death of the first American soldier killed in Iraq. For Gutierrez was a Latino from Guatemala who carried only a Green Card while hoping to become an American citizen by joining the marines.

The Golden Dove for Long Documentary was shared by Arash's *Exile Family Movie* (Austria) and Tali Shemesh's *Moadon Beit Hakvarot* (The Cemetery Club) (Israel), both family chronicles that pull at the heart strings. In *Exile Family Movie* the focus is on a large Iranian family living in the West and the East whose only hope of seeing each other is via a secretive rendezvous during a pilgrimage to Mecca – an amusing plan to skirt the authorities, to say the least. In *The Cemetery Club* we follow over a couple years how a group of senior citizens look forward to their regular Saturday morning rendezvous at the Mount Herzl national cemetery, where they engage in light cultural discussion to pass the time away and mourn the passing of club members. The Silver Dove was awarded to Mark Verkerk's *Buddha's Lost Children* (Netherlands/Myanmar/Thailand), an engrossing chronicle of the determination and struggle of a Buddhist monk, an ex-Thai boxer, to shelter and educate orphaned boys in his monastery in Thailand's north, where drug-dealers terrorize the community.

Several other long documentaries equally deserved award recognition. Sergei Loznica's **Blokade** (Blockade) (Russia) mutely portrays the suffering and death of an estimated 800,000 citizens during the 900-day blockade of Leningrad (1941-44), relying entirely on archival footage and naturalistic sounds to take the pulse of the besieged city. Erich Langjahr's **Das Erbe der Bergler** (Alpine Saga) (Switzerland), a sketch of Alpine mountaineers still cutting grass on the slopes above Muota Valley to provide fodder for their cattle in the winter. *Alpine Saga* is the latest in Langjahr's lyrical ethnographic series that now began with **Sennen-Ballade** (Alpine Ballad) 1996), and continued with **Bauernkrieg** (Peasants' War) (1998) and **Hirtenreise ins dritte Jahrtausend** (Shepherd's Journey into the Third Millennium) (2002), awarded the Golden Dove at Leipzig. Heddy Honigmann's **Forever** (Netherlands) offers the viewer an unforgettable tour of the legendary Père Lachaise cemetery in Paris. And Stanley Nelson's **Jonestown – The Life and Death of Peoples Temple** (USA) uncovers some of the mysteries behind the mass suicide in 1978 of 900 followers in the doomsday cult of charismatic Jim Jones in the jungle of Guyana.

The Golden Dove for Best Short Documentary was deservedly awarded to Edgar Bartenev's ethnographic **Japtik-Chese** (Yaptik-Hasse) (Russia). Running at just 29 minutes, we come to know intimately several members of the large nomadic Yaptik family living in the Tundra on the Yamal Peninsula, one but a year old and another a 90-year-old shaman who claims he's really his felt age of 35! Breathtaking images are interwoven with avant-garde and humorous intertitles as used in silent films. The Silver Dove went to Sonja Linden's **Ei kikaan ole saari** (No Man Is an Island) (Finland), a poignant meditation on how an old man on a secluded island prepares for his last days among other duties that require his daily attention. Along similar lines was Uruphong Raksasad's **Wan tee yao nan** (The Longest Days) (Thailand), an insightful portrait of two old women in rural Thailand whose primary occupation in waiting for death and its welcomed release from pain and loneliness. Last, but not least, Liu Wei's **Wangque de Yitian** (A Day to Remember) (China) need only 13 minutes to chronicle how Beijing citizens are still reluctant to remember the anniversary of the student uprising on Tiananmen Square in 1989.

In the International Documentary Program was a timely political film that drew a large audience and provoked lengthy discussion: Miroslaw Dembinski's **Lekcja Biatoruskiego** (A Lesson of Belorussian) (Poland/Belarus). Running at just under an hour, *A Lesson of Belorussian* chronicles recent events in Belarus that saw President Lukashenka manipulating an election and putting down a peaceful sit-in demonstration by the opposition with force. The inside report by a filmmaker from neighboring Poland also lends force to the overall document of suppression of free speech in Belarus.

The Golden Dove for Best Animation went to Run Wrake's **Rabbit** (UK), a picture-book treatise on the innocence of childhood marred by greed and violence. The Silver Dove was shared by Georges Schwizgebel's **Jeu** (Play) (Switzerland), in which the letters J, E, and U are animated to the music of Prokofiev, and Florence Mialhe's **Conte de quartier** (France/Canada), an urban tale depicting seven characters in a striking "painting in motion" context.

### 49. Internationales Leipziger Festival für Dokumentar- und Animationsfilm 30.10. – 5.11.2006

Die Ökumenische Jury verleiht ihren Preis an

#### **Forever**

von Heddy Honigmann, Niederlande 2006

Der in hoher filmischer Qualität vorgelegte Film begegnet mit Geduld und Respekt ganz unterschiedlichen Menschen, die alle auf dem Pariser Friedhof Père Lachaise anzutreffen sind. Heddy Honigmann verbindet das Tote mit dem Lebendigen, in dem sie mit Hilfe der Kunst das Unvergängliche zu zeigen vermag. (Bild: Portrait Caroline Rivières von Ingres, gesehen mit den Augen einer Protagonistin des Films.)

Mitglieder der Jury:

Thomas Bohne OR, Deutschland, Piet Halma, Niederlande (Präsident), Julia Laggner, Österreich, Christiane Thiel, Deutschland



## Lübeck

**48.th Nordic Film Days Luebeck  
November 1-5, 2006**

For the *Church Film Award* the Jury of the International Interchurch Film Organisation IINTERFILM has chosen

**1 : 1 (En til En / Eins zu Eins / One to One)**  
by Annette K. Olesen, Denmark 2006

The film shows the extreme tension in the coexistence of different cultures, together and apart from each other. A youthful love is destroyed through ignorance, mistrust and an act of violence. The film courageously seizes upon a burning issue of our society and realizes it with excellent cinematic means and high dramatic achievement in a sensitive and focused way.

The Award is endowed with a prize money of 2500.- €.

In addition, the jury awards a *Commendation* to the film

**Frozen City**  
by Aku Louhimies, Finland 2006

The film shows with high artistic quality the understandable downfall of a man who is broken through the separation from his family; in the end there is hope of a new beginning.

Members of the Jury:  
Dietmar Adler, Germany  
Dr. Ada Kadelbach, Germany  
Ylva Liljeholm, Sweden  
Agris Sutra, Latvia

**48. Nordische Filmtage Lübeck  
1. –5 . November 2006**

Der *kirchliche Preis* der Jury der internationalen Filmorganisation INTERFILM geht an:

**1 : 1 (En til En / Eins zu Eins / One to One)**  
von Annette K. Olesen, Dänemark 2006

Der Film zeigt das spannungsreiche Neben- und Miteinander verschiedener Kulturen. Eine jugendliche Liebesbeziehung wird durch Unkenntnis, Misstrauen und eine Gewalttat zerstört. Der Film packt damit ein brennendes Thema unserer Gesellschaft mutig an und setzt es mit guten filmischen Mitteln und hoher schauspielerischer Leistung sensibel und konzentriert um.

Der Preis ist mit 2500.- € dotiert.

Die *Lobende Erwähnung* der Jury der internationalen Filmorganisation INTERFILM geht an:

**Frozen City**  
von Aku Louhimies, Finnland 2006

Der Film zeigt in außerordentlich hoher künstlerischer Qualität den nachvollziehbaren Abstieg eines Mannes,

der an der Trennung von seiner Familie zerbricht; am Ende wird die Hoffnung auf einen Neubeginn sichtbar.

Mitglieder der Jury waren:  
Dietmar Adler, Deutschland  
Dr. Ada Kadelbach, Deutschland  
Ylva Liljeholm, Schweden  
Agris Sutra, Lettland

**Eindrücke von den Nordischen Filmtagen Lübeck 2006  
Von Dietmar Adler**

Lübeck im November – mit Sturm und Überschwemmung fing es an, Frost und Sonne dann und schließlich trübe Herbsttage. So vielfältig wie die klimatischen Verhältnisse waren auch die sorgsam ausgewählten Filme aus den skandinavischen und baltischen Ländern bei den in diesem Jahr um einen Tag verlängerten 48. Nordischen Filmtagen.

Was auffiel: Familiengeschichten. Da sind Menschen auf der Suche nach dem verlorenen Vater oder einer verschwiegenen Schwester, da werden Fragen nach Herkunft und Prägungen gestellt, da scheitern Sehnsüchte nach Versöhnung.

In dem Film **Prag** (Dänemark 2006, Regie: Ole Christan Madsen) fahren Christoffer und seine Frau Maja mit dem Zug von Dänemark nach Prag. Christoffers Vater ist gestorben, die sterblichen Überreste sollen überführt werden. Trauer kann Christoffer aber nicht empfinden, mit 15 hat er den Vater zuletzt gesehen. Während Christoffer sich mühsam dem Leben des fremden Vaters nähert, Spuren sucht, Freunde und Begleiter des Verstorbenen kennenlernt, bricht gleichzeitig eine abgrundtiefe Krise in seiner Ehe auf. Präzise sind die Figuren gezeichnet. Suchen und Finden des Entzogenen, Kämpfen um den Partner, Loslassenkönnen des Verlorenen – ein starker Film.

Berührend die Geschichte des stilistisch noch anspruchsvolleren Films **Frozen City** (Finnland 2006, Regie: Aku Louhimies). Veli-Matti, Taxifahrer in der unwirtlichen Stadt Helsinki, ist begeisterter Papa seiner drei Kinder. Der Kälte draußen setzt er die Nähe und Wärme zu seinen Kindern entgegen. Als seine Frau nach einer längeren Abwesenheit zurückkommt, betreibt sie die Trennung. Er muss ausziehen. Seinen Wunsch, die Kinder die Hälfte der Zeit zu betreuen, kann er beim Jugendamt gegenüber seiner viel sprachfähigeren Frau nicht durchsetzen. Er verliert auch noch seinen Job. Immer mehr sinkt er ab, unaufhaltsam vollzieht sich sein Abstieg. Als sein Nachbar das Meerschweinchen tötet, das Veli-Matti seiner Tochter zum Geburtstag geschenkt hat, rastet er aus, die Folge: der Tod des Nachbarn.

Und im Gefängnis eröffnet ihm seine Frau, dass sie mit den Kindern nach Frankreich ziehen wird, er werde seine Kinder nie wiedersehen. Für Veli-Matti gibt es keinen Sinn mehr, für den es sich zu leben lohnt. Am Ende des Film wird dann doch eine Hoffnung auf einen neuen Anfang sichtbar, aber sie bleibt unbestimmt.

Der von der INTERFILM-Jury mit einer lobenden Erwähnung bedachte Film beeindruckt durch seine Nähe zu den Menschen. Eine exzellente Kameraführung mit sicher gewählten Einstellungen, eine gut und maßvoll eingesetzte Musik, die Genauigkeit des Blicks, all das ist fesselnd. Als die Frau Veli-Matti im Gefängnis besucht, sieht man ihr Gesicht aus seiner Perspektive, dazwischen die Trennscheibe, die die Berührung verhindert, darin sich spiegelnd die Andeutung seines Gesichtes, das ist eindrücklich und gut gemacht. Die Verweise auf Scorseses Taxi Driver wären allerdings nicht notwendig gewesen. Ein Film, der in Erinnerung bleiben wird.

Auf ganz andere Weise beeindruckte ein anderer finnischer Film: Der schiefe Turm (Finnland 2006, Regie: Timo Koivusalu). Der in einer psychiatrischen Klinik untergebrachte Johannes träumt vom schiefen Turm zu Pisa, überall hat er Postkarten von dem Turm, baut mit Baumstämmen schiefe Türme oder stellt sich selbst mit dem entsprechenden Neigungswinkel auf. Johannes wird gerade auf ein Leben außerhalb des Krankenhauses vorbereitet. Da trifft es sich für ihn gut, dass die kleine Tochter der ihn betreuenden Krankenschwester und ihre Großmutter einen Tripp nach Italien planen. Johannes fliegt mit dem gleichen Flugzeug, steigt im gleichen Hotel ab und schließt sich den beiden an. Aber immer wieder überkommen ihn psychotische Schübe, er weiß nicht, wo er ist, wer er ist, wird in Abenteuer verwickelt. Wie Johannes, so fragt sich auch der Zuschauer: was ist wirklich – und in welcher Realität? Das ganze ist mit viel Witz und zugleich einfühlsam erzählt. Grandios der Hauptdarsteller Martti Suosalo (lobende Erwähnung der NDR-Jury). Ein paar Wendungen der Geschichte sind vielleicht zuviel, aber das stört den Gesamteindruck nur wenig.

Mit Spannung erwartet worden war der neue – ebenfalls im Wettbewerb laufende – Kaurismäki **Lichter der Vorstadt** (Finnland 2006), der dritte Teil seiner Trilogie. Nicht der beste, da war man sich schnell einig, aber eben doch ein guter Kaurismäki, nicht mehr, aber auch nicht weniger.

Abräumer des Festivals bei den Preisen war der Film **1:1 Ens til ens** (Dänemark 2006, Regie: Annette K. Olesen; *Bild unten*): Hauptpreis der NDR-Jury, Kirchlicher Filmpreis der INTERFILM-Jury und Publikumspreis. Aus der 1:4000-Vogelperspektive nähert sich der Betrachter den einstmals mit großen sozialen Utopien erbauten Wohnblocks eines Kopenhagener Vorstadt. Aber 1:1 stehen sich die Menschen gegenüber. Alles



fängt so schön an: Mie, ein Mädchen aus einer dänischen Familie, und Shadi, ein Junge aus einer palästinensischen Familie, sind ein wunderbares Paar. Die dänische Mutter ist mehr als tolerant, die Eltern des Jungen dürfen aber nichts von der Beziehung wissen.

Und dann geschieht etwas schreckliches: Mies Bruder wird niedergeschlagen in einer Blutlache liegend aufgefunden, er lebt fortan im Koma. Schwer tun sich die harten Jungs, sich dem Hilflosen zu nähern. In Shadi – und mit ihm bei den Zuschauern – keimt ein furchtbarer Verdacht: Hatte er nicht in der Tatnacht seinen großen Bruder und dessen Freund mit einer blutigen Nase angetroffen? Könnte nicht sein eigener Bruder etwas mit der schrecklichen Tat zu tun haben? Die Liebe von Mie und Shadi hält der Belastung nicht stand. Vorurteile und gegenseitige Unkenntnis vertiefen den Graben zwischen den Bevölkerungsgruppen. Dabei wollen die dänische und die muslimische Familie doch nur in Frieden mit anderen leben.

Mit exzellenter Kamera geht der Film mit den Personen mit. Bis auf Mies Mutter (hervorragend: Anette Stoevelbaek) und Mies Großmutter werden alle anderen Figuren von Laien gespielt, und das sehr eindrücklich. Monatelang hat die Regisseurin mit den Darstellern gearbeitet, das Drehbuch auch aufgrund der Ergebnisse der Improvisationen umgeschrieben. Ganz nah ist sie der Lebenswelt dieser Jugendlichen auf „beiden Seiten“, in beiden Familien.

Annette K. Olesen, die der Präsentation des Films auf dem Festival noch aus gesundheitlichen Gründen fern bleiben musste, konnte zur Preisverleihung dann doch nach Lübeck kommen. Man hatte ihr gesagt, ihr Film haben „einen Preis“ bekommen, überwältigt war sie dann, als sie dann gleich drei Mal auf die Bühne gebeten wurde, beim dritten Mal fehlten ihr die Worte. Bemerkenswert, dass mit ihr die einzige Regisseurin des Wettbewerbs ausgezeichnet wurde.

Beim anschließenden Gespräch mit der INTERFILM-Jury und dem Lübecker Propst Ralf Meister, der – gemeinsam mit dem GEP – das für INTERFILM-Verhältnisse stattliche Preisgeld von 2500 € aufbringen konnte, erzählte sie, sie habe weniger einen Film über das Migration drehen wollen, sondern über „Menschlichkeit“. In Dänemark war der Film aber zu einem höchst unglücklichen Zeitpunkt in die Kinos gekommen: genau in der Woche, in der Karikaturen-Streit eskalierte. Die Zuschauer-Resonanz war zu dem Zeitpunkt dann geringer als erhofft, aber im Ausland interessierte man sich dafür um so stärker für den Film.

Ein hochkarätiges Festival mit hervorragender Jurybetreuung endete dann erstmals mit einer als Gala-Veranstaltung mit hohem Promifaktor ausgestatteten „Filmpreisnacht“. Gleichzeitig zu den Festival-Preisen wurden die erstmals von der Filmförderung des Bundeslandes verliehenen „Schleswig-Holstein-Filmpreise“ überreicht. Mehr als verwunderlich war, dass durch die Regie nicht nur der Leiterin des Festivals Linde Fröhlich und ihrem Team die ihr gebührende Anerkennung versagt blieb, sondern dass auch die lobenden Erwähnungen und die Begründungen der Entscheidungen aller Juries (auch der Haupt-Jury) unter den Tisch fielen.



Cottbus

**16th Film Festival Cottbus – Festival of East European Cinema  
November 13-19, 2006**

The Ecumenical Jury at the 16th Film Festival Cottbus – Festival of East European Cinema (November 13-19, 2006) has chosen as winner of the Ecumenical Film Award

**Indián a sestřicka (The Indian and the Nurse)**  
by Dan Włodarczyk, CZ 2006



The sophisticated storytelling by scriptwriter Jan Stehlik combines the world of Romany and Czechs, the latter playing prairie Indians in their sparetime without understanding for an alien culture. The love story between Franta, a Czech, and Marie, a Romany, unfolds in this setting. Convincingly director Dan Włodarczyk shows the tensions and conflicts between and especially within the different ethnic groups leading us to the conclusion, that living together sometimes expects too much. Instead, living side by side without violence is not little. By this realistic approach the film aims at a perspective for a common future.

Members of the Jury:  
Nicolas Cara (Romania)  
Johannes Horstmann (Germany)  
Arne Kristopherson (Denmark)  
Joanna Pacana (Poland)

**16. Filmfestival Cottbus – Festival des osteuropäischen Films  
13.-19. November 2006**

Die Ökumenische Jury beim 16. Filmfestival Cottbus verleiht den Ökumenischen Filmpreis an

**Indián a sestřicka  
(Der Indianer und die Krankenschwester)**  
Regie: Dan Włodarczyk, CZ 2006

Dramaturgisch raffiniert verschränkt der Drehbuchautor Jan Stehlik die Lebenswelten der Tschechen und der Roma, wobei erstere in ihrer Freizeit das Leben von Prärieindianern nachspielen, ohne Verständnis für die fremde Kultur zu entwickeln. In diesen Horizont eingebettet ist die Liebesgeschichte zwischen dem Tschechen Franta und der Roma Marie. Glaubwürdig und nachvollziehbar setzt der Regisseur die zwischen den Ethnien und besonders die in ihnen aufbrechenden Spannungen und Konflikte in Szene. Er führt uns damit zu der Einsicht, dass ein Miteinander die Menschen manchmal überfordert: ein gewaltfreies Nebeneinander ist schon nicht wenig. Durch seinen Realitätssinn weist "Der Indianer und die Krankenschwester" Perspektiven auf für einen Weg, der von einem Nebeneinander zu einem Miteinander führen könnte.



Die Mitglieder der Jury mit (v.l.n.r.) INTERFILM-Präsident Hans Hodel, Arne Kristopherson (Dänemark), Festivalleiter Roland Rust, Joanna Pacana (Polen), Johannes Horstmann (Deutschland), und Nicolas Cara (Rumänien)

Mannheim-Heidelberg

**55th International Film Festival  
Mannheim/Heidelberg  
17th – 25th of November 2006**

The Ecumenical Jury awards the film

**Trešeta (The Card Players)**

by Dražen Žarkovic and Pavo Marinkovic, Croatia

With a brilliant photography, a great cast and a fine sense of humour the directors tell us about the decreasing amount of inhabitants of a small Croatian island who are threatened with extinction and their committed struggle against it. As a pivotal element in this atmospheric tragi-comedy, the card game - captioning the movie title as well - serves as a symbol for the need of everlasting hope.

The Award carries a prize money of 1500.- €.

Members of the jury:

Florian Kröppel (Austria – Signis)  
Françoise Lods (France – Interfilm)  
Lothar Strüber (Germany – Signis)  
Jacqueline Veuve (Switzerland – Interfilm)  
Marisa Villareale (President – Germany - Interfilm)

**55. Internationales Filmfestival  
Mannheim/Heidelberg  
16.11. – 25.11.2006**

Die Ökumenische Jury verleiht ihren mit 1500.- € dotierten Preis an

**Trešeta (Die Kartenspieler)**

von Dražen Žarkovic und Pavo Marinkovic, Kroatien

Mit kunstvollen Bildern, einem starken Ensemble und feinem Humor erzählen die Regisseure in einer Filmparabel vom engagierten Kampf einer kleinen Gemeinschaft von Inselbewohnern gegen das drohende Aussterben. Das titelgebende Kartenspiel dient dieser atmosphärisch dichten Tragikomödie als Symbol für die Notwendigkeit immerwährender Hoffnung.

Mitglieder der Jury:

Florian Kröppel (Österreich – Signis)  
Françoise Lods (Frankreich – Interfilm)  
Lothar Strüber (Deutschland – Signis)  
Jacqueline Veuve (Schweiz – Interfilm)  
Marisa Villareale (Präsidentin, Deutschland – Interfilm)



Bratislava



*Khadak*

**8th International Film Festival Bratislava  
December 1-9, 2006**

The Ecumenical Jury awarded its Prize to the Italian film

**Anche libero va bene (Along the Ridge)**  
by Kim Rossi Stuart, Italy

Well shaped and well acted characters give strength to the story of a family facing the absence of the mother. The film points out the meaning of cohesion of family, as a place where, by a mutual and difficult dialogue, the basic human values are being formed.

A Commendation was given to

**Khadak**

by Peter Brosens and Jessica Woodworth (Belgium/Germany/Netherlands).

for a sensitive depiction of Mongolian shepherds who were forced by the regime to move to the industrial centre. Pure and deep cinematographic language highlights man's desire to find a place in one's life, to create a balanced relationship with nature and to understand the spiritual essence of human being.

Members of the Jury:  
Michael Otrisal (Czech Republic)  
Marek Polacek (Slovakia)  
Roxana Rotaru (Romania).

**8. Internationales Filmfestival Bratislava  
1.-9. Dezember 2006**

Die Ökumenische Jury vergibt ihren Preis an den Film

**Anche libero va bene**  
von Kim Rossi Stuart (Italien)

Der Regisseur selbst spielt den Vater in der Geschichte einer Familie ohne Mutter, die durch überzeugend gezeichnete Charaktere, einen differenzierten Dialog und die Betonung familiärer Bindungen elementare menschliche Werte zum Ausdruck bringt.

Die Jury vergibt außerdem eine Lobende Erwähnung an den Film

**Khadak**

von Peter Brosens und Jessica Woodworth (Belgien, Deutschland, Niederlande)

für die einfühlsame Geschichte mongolischer Schafhirten, die durch staatlichen Zwang in das industrielle Zentrum umgesiedelt werden. Eine reine, kraftvolle Bildersprache vermittelt den Wunsch nach Heimat, nach einer ausgewogenen Beziehung zur Natur und nach der Spiritualität des Menschen.

Mitglieder der Jury:  
Michael Otrisal (Tschechische Republik)  
Marek Poláček (Slowakei)  
Roxana Rotaru (Rumänien)

## Awards – Preise 2007

- Göteborg** 6<sup>th</sup> Svenska Kyrkans Filmpris at the 30<sup>th</sup> Göteborg Film Festival  
**Kid Svensk/That Special Summer**  
by Nanna Huolman, Finland/Sweden 2007
- Saarbrücken** Preis der INTERFILM-Jury beim 28. Filmfestival Max Ophüls Preis  
**Exile Family Movie**  
by Arash T. Riahi, Austria 2006
- Lobende Erwähnung:  
**Fair Trade**  
by Michael Dreher, Germany/Morocco 2006
- Berlin** 56<sup>th</sup> International Film Festival Berlin  
Ecumenical Award to a film in competition:  
**Tuya de hun shi (Tuya's marriage)**  
by Wang Quan'an, People's Republic of China 2006
- Ecumenical Award to a film in the Panorama:  
**Chrigu**  
by Jan Gassmann and Christian Ziörjen, Switzerland 2007
- Ecumenical Award to a film of the 35<sup>th</sup> International Forum of Young Cinema  
**Luo ye gui gen (Getting Home)**  
by Zhang Yang, Hongkong/People's Republic of China 2006
- Fribourg** Prix du Jury Oecuménique au 21<sup>ère</sup> Festival International du Film Fribourg  
**Le Cercle des noyés/The Drowned Men**  
by Pierre-Yves Vandeweerd, Belgium/France 2007
- Commendation:  
**Junun/Dementia**  
by Fahdel Jaibi, Tunisia 2006
- Nyon** Award of the Interreligious Jury at the 12<sup>th</sup> Film Festival Visions du Réel  
**Welcome Europa**  
by Bruno Ulmer, France 2006
- Special John Templeton Award:  
**State Legislature**  
by Frederick Wiseman, United States 2006
- Oberhausen** Ökumenischer Filmpreis bei den 53. Internationalen Kurzfilmtagen Oberhausen  
**Tolya**  
by Rodeon Brodsky, Israel 2006
- Lobende Erwähnungen:  
**We Will Win** by Mahmoud Hojeij, Libanon 2006  
**I Have Nothing To Say To You** by Goran Devic, Croatia 2006
- Cannes** Prix du Jury Œcuménique au 60<sup>ème</sup> Festival International de Film  
**The Edge of Heaven (Auf der anderen Seite)**  
by Fatih Akin, Germany/Turkey 2007
- Zlín** 46<sup>th</sup> International Film Festival for Children and Youth: Ecumenical Award  
**Antonia**  
by Tata Amaral (Brasil 2006)

- Commendation  
**Kidz in da Hood /Förortsungar**  
 by Ylva Gustavsson and Catti Edfeldt, Sweden 2006
- München** 25. FilmFest: One-Future-Preis der Interfilm-Akademie München  
**Ang huling balyan ng buhi (The Woven Stories Of The Other)**  
 by Sherad Anthony Sanchez, Philippines 2006
- Karlovy Vary** 42<sup>nd</sup> Karlovy Vary International Film Festival: Ecumenical Award  
**Prostyje Vešci / Simple Things**  
 by Alexey Popogrebsky, Russia 2006
- Commendation:  
**Dialogue avec mon jardinier (Conversation With My Gardener)**  
 by Jean Becker, France 2007
- Yerevan** 4th Golden Apricot International Film Festival Yerevan: Ecumenical Award  
**A Story of People in War and Peace**  
 by Vardan Hovhannisyan, Armenia 2007
- Commendation  
**Screamers**  
 by Carla Garapedian, United Kingdom 2006
- Locarno** 60<sup>ème</sup> Festival Internazionale del Film: Prix Œcuménique  
**La maison jaune/The Yellow House**  
 directed by Amor Hakkar, France/Algérie 2007
- Montréal** 31<sup>ère</sup> Festival des films du monde: Prix Œcuménique  
**Ben X**  
 by Nic Balthazar, Belgium/The Netherlands, 2007
- Leipzig** 50<sup>th</sup> Internat. Leipzig Festival for Documentary and Animation Film:  
 Ecumenical Award  
**Kamienna Cisza (Stone Silence)**  
 by Krzysztof Kopczynski, Poland 2007
- Kyiv** 37<sup>th</sup> Molodist International Film Festival: Ecumenical Award  
**Bikur Hatizmoret (The Band's Visit)**  
 by Eran Kolirin, Israel/France 2007
- Commendation (Short Film Section):  
**Mutum (Mute)** by Sandra Kogut, Brasil/France 2007
- Lübeck** 49. Nordischen Filmtage: Preis der INTERFILM-Jury  
**Den man älskar / Wen man liebt / To Love Someone**  
 by Åke Sandgren, Sweden 2007
- Cottbus** 17<sup>th</sup> Festival for East-European Cinema: Ecumenical Award  
**Puteschestwije s domaschnimi schiwotnym (Travelling With Pets)**  
 by Vera Storoschewa, Russia 2007
- Mannheim-Heidelberg** 56<sup>th</sup> International Film Festival: Ecumenical Award  
**Uden for kærligheden (Outside Love)**  
 by Daniel Espinosa, Denmark 2007
- Commendation:  
**Cover Boy... (L'ultima rivoluzione)** by Carmine Amoroso, Italy 2007

**Bratislava**

9<sup>th</sup> International Film Festival: Ecumenical Award  
**Jellyfish / Meduzot**  
by Etgar Keret, Shira Geffen, Israel/France 2007

Commendation:  
**Garage / Garage**  
by Lenny Abrahamson, Ireland 2007

**Festivals**

**Saarbrücken**

**28th Film Festival Max Ophuels  
Prize Saarbruecken**  
January 15-21, 2007

The INTERFILM-Jury (Irina Grassmann, Frankfurt/M, Eva-Maria Lenz, Frankfurt/M, Wolf-Dieter Scheid, Saarbruecken, and Peter F. Stucki, Bern and Zurich) has chosen as winner of the INTERFILM Award, carrying a prize money of 2000.- €, the documentary

**28. Film Festival Max Ophüls Preis  
Saarbrücken**  
15.-21. Januar 2007

Die INTERFILM-Jury, bestehend aus den Mitgliedern Irina Grassmann (Frankfurt a/M), Eva-Maria Lenz (Frankfurt a/M), Wolf-Dieter Scheid (Saarbrücken) und Peter F. Stucki (Bern/Zürich) vergibt beim 28. Film Festival Max Ophüls Preis Saarbrücken den mit € 2'000 dotierten Preis an den Dokumentarfilm

**Exile Family Movie**  
by Arash T. Riahi,  
Austria 2006

Motivation: The film combines the history of politics with the personal fates of an exiled Iranian family. Beyond boundaries and divisions emerges a strained but also loving relationship of its own. Arash T. Riahi edits his rich observations lively and transparently.

**EXILE  
FAMILY  
MOVIE**  
فیلم خانواده در تبعید



**Exile Family Movie**  
von Arash T. Riahi,  
Österreich 2006

Begründung der Jury: Der Film zeigt die Verbindung politischer Geschichte mit den persönlichen Geschichten einer iranischen Exilfamilie. Über alle Barrieren und Trennungen hinweg entsteht eine eigene Form des spannungsreichen, aber liebevollen Miteinanders. Die Fülle seiner Beobachtungen montiert Arash T. Riahi lebendig und transparent.

In addition, the jury awarded a Commendation to the short film

**Fair Trade**  
by Michael Dreher, Germany/Morocco 2006

for creating big cinema by a short film picturing a cryptic example of fair trade business.

Eine lobende Erwähnung vergibt die INTERFILM-Jury an den Kurzfilm

**Fair Trade**  
von Michael Dreher, Deutschland/Marokko 2006

mit der Begründung, dass dem Kurzfilm mit einem abgründigen Beispiel von Fair Trade-Business grosses Kino gelingt.

Berlin

**57th International Film Festival Berlin  
February 8-18, 2007**

**Prizes of the Ecumenical Jury**

The Ecumenical Jury of the 57th Berlinale with the members Charles Martig, Switzerland (President), Angelika Obert, Germany, Prof. Em. Marjorie Suchocki, USA, Anita Uzulniece, Latvia, and Théo Péporté, Luxemburg

awards the following prizes:

*International Competition:*

**Tuya de hun shi (Tuya's Marriage)**  
by Wang Quan'an, People's Republic of China  
2006



Tuya a woman living with her handicapped husband and two children in the steppe of Mongolia struggles for their existence. Friends counsel her to divorce and remarry as a way to resolve the situation. Painful as this path is, Tuya and her husband decide upon it. Through closely recording scenes of this traditional culture, the director shows us the deep faithfulness, courage and love of the human relationships involved, and the sense of ambiguity attendant upon difficult human decisions.

*International Forum of New Cinema:*

**Chrigu**  
by Jan Gassmann and Christian Ziörjen, Switzerland 2007

Chrigu, a young man suffering from terminal cancer, documents the process of dying as a part of living, and living as a part of dying. His professional work had been technical support for his friends' hip-hop band. Their music pulsates throughout the documentary, marking the rhythm of joy and pain, laughter and sadness, life

and death. Throughout the process, Chrigu affirms life in his acceptance of the unavoidability of death.

*Panorama:*

**Luo ye gui gen (Getting Home)**  
by Zhang Yang, Hongkong, China / People's Republic of China 2006

Zhao decides to transport the body of his friend and colleague who had suddenly died back to his native town. He needs much help for this difficult task. With much humour, fantasy and love this unusual roadmovie tells how a seemingly impossible mission can nonetheless be accomplished through the help of many strangers encountered along the way. Even under extreme difficult social conditions human togetherness emerges.

**57. Internationale Filmfestspiele Berlin  
8.-18. Februar 2007**

**Preise der Ökumenischen Jury**

Die Ökumenische Jury an der 57. Berlinale mit den Mitgliedern Charles Martig, Schweiz (Präsident), Angelika Obert, Deutschland, Prof. Em. Marjorie Suchocki, USA, Anita Uzulniece, Lettland, und Théo Péporté, Luxemburg, hat folgende Preise vergeben:

*Internationaler Wettbewerb:*

**Tuya de hun shi (Tuyas Ehe)**  
von Wang Quan'an, Volksrepublik China 2006

Tuya, eine Frau in der mongolischen Steppe, kämpft mit einem behinderten Mann und zwei Kindern um ihre Existenz. Eine hilfreiche Lösung wäre es, einen neuen Mann zu heiraten. Schmerzhaft ist ihr Weg, aber getragen von einem Grundvertrauen. Dem Film gelingt es in bewegenden Bildern nahe an der traditionellen Kultur zu bleiben. Mit einem liebenden Blick und Sinn für die Ambivalenz menschlicher Entscheidungen inszeniert er das Beziehungsdrama glaubwürdig.

*Internationales Forum des Jungen Films:*

**Chrigu**  
von Jan Gassmann und Christian Ziörjen, Schweiz 2007

Chrigu, ein junger Mann, der unheilbar an Krebs erkrankt ist, dokumentiert den Prozess seines Sterbens als Teil des Lebens, und sein Leben als Teil des Sterbens. Vor seiner Krankheit arbeitete Chrigu als Produzent und Regisseur für eine befreundete Hiphop-Band. Deren pulsierende Musik unterstreicht den Rhythmus von Freude und Schmerz, Lachen und Traurigkeit, Leben und Tod. Indem er die Unausweichlichkeit des Todes akzeptiert, betont „Chrigu“ den Wert des Lebens.



Chrigu

Panorama:

**Luo ye gui gen (Getting Home)**

von Zhang Yang, Hongkong, China / Volksrepublik China 2006

Zhao bringt den Leichnam seines plötzlich verstorbenen Kumpels in dessen weit entfernte Heimatstadt zurück. Ein schwieriges Unterfangen, bei dem er immer wieder auf Hilfe angewiesen ist. Ein ungewöhnliches Roadmovie, das mit viel Humor und Fantasie liebevoll davon erzählt, wie eine unmöglich scheinende Aufgabe durch viele Begegnungen bewältigt werden kann. Auch unter extrem harten sozialen Bedingungen wird so menschliche Nähe sichtbar.



**Berlinale 2007**

Festival Report by Ron Holloway, Berlin,  
18 March 2007

**European Film Market**

Now in his sixth year as director of the Berlin International Film Festival, Dieter Kosslick takes particular pride in changing the image of the festival each time around. This year, for the 57th Berlinale (8-18 February 2007), he expanded the European Film Market (EFM) beyond the environs of the roomy Martin Gropius Bau, a short three-minute walk from festival headquarters on the Potsdamer Platz. "Last year, we offered buyers and sellers 5000 square meters of space in the Gropius Bau," he said in an interview, "but this year every nook

and cranny of the building couldn't accommodate all of the market professionals who requested stands." So, to handle the overflow, the fifth floor of the Berlinale Service Center in the debis atrium was reserved for late-comers. Altogether, more than 5000 market professionals were accredited for the Berlinale, while over 250 films from 51 countries were programmed in 1100 screenings.

Walk across the street from the Martin Gropius Bau to the Abgeordnetenhaus von Berlin (Berlin Parliament House), and you would find national delegates from the European Union gathered for roundtable sessions at the Berlinale Co-Production Market. Jump in a shuttle bus, and you could visit the Berlinale Talent Campus quartered in the nearby Hebbel am Ufer (HAU) complex. Next year, when renovations have been completed on the Haus der Kulturen der Welt (House of World Cultures) in Tiergarten Park, the Berlinale Talent Campus will move back to its natural habitat. The Campus is one of the Berlinale's success stories. Its strategy of providing a creative platform for film students, by exposing them to lectures and workshops by professionals visiting the festival, has already been effectively exported to India, where it prospers as an integral part of the Cinefan festival in New Delhi.

**Innovations**

A key festival innovation this year was the change in the name and scope of the traditional Children and Youth Film Festival. Now titled "Generation," the section couples the former "Kinderfilmfest" (Children's Film Festival) with the newly established "14plus" (Youth Film Program). As far back as 1978, the Berlinale had been awarding prizes to entries in the Children's Film Festival. Then, in 2004, the sheer growth of the festival section required a separate competition for the secondary 14plus Youth Film Program. Now called "Kplus" and "14plus" under the new "Generation" title, the section welcomed an estimated audience of over 40,000 to four spacious venues scattered across the city.

A second innovation was prompted by the Eckart Witzigmann Prize, awarded to Dieter Kosslick by the German Academy for Culinary Studies. Kosslick responded to this personal honor by launching a new festival section titled "Celebrating Culinary Cinema – Eat, Drink, See Movies" in the Kino venue of the Martin Gropius Bau. Among the series of ten films dealing with the culinary art were two new documentaries: Les Blank and Gina Lebrecht's documentary *All in This Tea* (USA) and Doris Dörrie's *How to Cook Your Life* (Germany). On the culinary side were on-the-spot menus by five of Berlin's top restaurant chefs.

Still another innovation was "Magnum in Motion" – a celebration of the 60th anniversary of the founding of the legendary photographer agency. The festival screened 33 films by and about Magnum photographers in the Zeughauskino of the German Historical Museum. A dozen Magnum photographers and filmmakers showed for the anniversary event. In addition, there was an exhibition in the Camera Work gallery of Berlin photos taken by Magnum photographers between 1946 and 2006. Along the Magnum photos taken of Marilyn Monroe and Clark Gable by Eve Arnold during the 1960 filming of John Huston's *The Misfits* were a cineastic attraction.



## The Winners and the Losers

Wang Quan'an's fiction-documentary *Tu ya de hun shi* (*Tuya's Marriage*) (China) was awarded the Golden Bear, in addition to an award from the Ecumenical Jury. Set in rural Mongolia, *Tuya's Marriage* mirrors the plight of nomadic shepherds whose way of life is threatened by government plans to move them to urban shelters. When Tuya is requested by her invalid husband to divorce him and marry another, she reluctantly views this as a possibility to care for her man she loves, feed their children, and remain on the steppes. The decision only hastens the breakdown of the family.

For the third time in a row, the Silver Bear for Best Actress was awarded to a German thespian: Nina Hoss in Christian Petzold's *Yella* follows Sandra Hüller in Hans-Christian Schmid's *Requiem* (2006) and Julia Jentsch in Marc Rothemund's *Sophie Scholl – Die letzten Tage* (*Sophie Scholl – The Last Days*) (2005). As refined as her performance is, much of the credit for her cool, icy, distant performance as an accomplice in ruthless venture capital schemes belongs to her director. This is the third time Christian Petzold has starred Nina Hoss in his psycho-thrillers, after *Toter Mann* (*Dead Man*) (2001) and *Wolfsburg* (2002). *Yella*, shot in Hannover and Wittenberge on the Elbe (formerly the border between East and West Germany), scores as the best German film of the current season.

Overlooked for a Berlinale Bear, Stefan Ruzowitzky's *Die Fälscher* (*The Counterfeiters*) (Germany/Austria) stars Karl Markovics and August Diehl as an opposing pair of adept counterfeiters, one a thief with principles and the other a political idealist, in the Sachsenhausen prison camp during the last years of the Second World War. Based loosely on a true story about a Nazi plan to flood the money market with fake American dollars and British pounds in order to cripple the economies of the Allies, *The Counterfeiters* deserves praise as a psychological thriller offering an entirely different perspective to the Holocaust.

## Hollywood Highlights

Some American films were critical hits at the Berlinale. Robert De Niro's *The Good Shepherd*, awarded the Silver Bear for Individual Artistic Contribution on the part of the ensemble cast, proposes to tell the behind-the-scenes story of the founding of the Central Intelligence Agency (CIA), one of the most powerful secret services in the world and particularly active during the Cold War years as adversary of the Soviet KGB. Scripted by Eric Roth (Robert Zemeckis's *Forrest Gump*, Steven Spielberg's *Munich*), the project reportedly went through several rewrite versions and directorial changes before reaching the Berlinale in its truncated version.

Two American films running out-of-competition might easily have contended as favorites for the Golden Bear: Clint Eastwood's *Letters from Iwo Jima* and Paul Schrader's *The Walker*. *Letters from Iwo Jima*, in contrast to Eastwood's *Flags of Our Fathers*, pays tribute to Japanese general Tadamichi Kuribayashi, an intellectual who was well acquainted with the United States through travels and thus managed to delay defeat by a month on this volcanic island, although at a horrendous cost of 20,000 Japanese lives. *The Walker* (USA/UK), starring Woody Harrelson as a middle-aged gay version

of Richard Gere's male prostitute in Schrader's *American Gigolo* (1979), sketches an intriguing portrait of haut-culture ambivalence at a Washington canasta club frequented by aristocratic ladies of the past and present.

## Thespian Triumphs

Acting performances were the icing on the Berlinale cake. Awarded the Grand Jury Prize, Ariel Rotter's *El otro* (*The Other*) (Argentina/France/Germany) also merited Julio Chavez the Silver Bear for Best Actor. The story of a business man who assumes the identity of a dead man in order to get away from his own humdrum existence, the impersonator's journey into his inner self turns out in the end to be more than he can handle. Ivan Barney is a standout as the suave waiter and later savvy hotelier in Jiri Menzel's *Obsluhoval jsem anglického krále* (*I Served the King of England*) (Czech Republic/Slovakia), another of the director's patented adaptations of Bogumil Hrabal novels, this one spanning Czech history from the 1930s up to the present. *I Served the King of England* was awarded a FIPRESCI (International Critics) Prize.

As a hand-sex artist in a London porno club in Sam Garbarski's *Irina Palm* (Belgium/Germany/Luxembourg/UK/France), Marianne Faithfull gives an exceptionally nuanced performance that is both hilariously funny and warmly sympathetic, for the grandmother has accepted this lucrative job in order to pay for her grandson's medical bills. And Marion Cotillard's insightful interpretation of the personality of the legendary Edith Piaf is the primary reason why Olivier Dahan's *La Môme* (*La vie en rose*) (France/UK/Czech Republic) was given a standing ovation at the opening night gala.

## Awards for Directors

The Silver Bear for Best Director went to Josef Cedar for *Beaufort* (Israel), the story of the last days of an 18-year occupation of Beaufort Fortress in Libanon. The departure of Israeli troops in May of 2000 necessitated the destruction of the symbolic fort as the Israeli army retreated under fire. Cedar, who studied cinema at New York University and philosophy at Hebrew University in Jerusalem, crafted *Beaufort* more as a psychological drama than as a war film. Awarded the Peace Prize, Bille August's *Goodbye Bafana* (Germany/France/Belgium/UK/Italy/South Africa) reviews the prison years of Nelson Mandela on Robben Island during the apartheid years at the end of the 1960s, the story told through the eyes of an Afrikaner warder who spoke the language of the prisoners.

Unfortunately overlooked for an award, Saverio Costanzo's *In memoria di me* (*In Memory of Myself*) (Italy) delves deep into the existential universe of the cloister in which every word and gesture takes on meaning in the light of faith and belief. We follow the path taken by a young novice (Christo Jivkov) from entrance into the monastery until his departure, the account more a personal journey than a study of the religious order itself. Costanzo apparently is fascinated by "border" conditions. His previous feature film *Private* (2004), set inside a Palestinian residence occupied by Israeli soldiers bent on driving the family out of their home, was awarded at the Locarno film festival.

## Forum in Top Form

Several German-language entries in the International Forum of New Cinema confirmed that creative voices are increasingly evident in the cinemas of Germany, Austria, and Switzerland. Ann-Kristin Reyels's *Jagdhunde (Hounds)* (Germany), an accomplished feature film debut, is set in snow-covered Uckermark just north of Berlin and stunningly lensed by cinematographer Florian Foest. *Hounds* comes across as a metaphorical statement on family disorientation in which losers try to pick up the pieces over the Christmas holidays. The film takes on emotional depth in the tender relationship between a deaf girl and a callow youth who has just moved into a farmhouse with his father, a dreamer with plans to turn the barn on his property into a wedding hotel!

Ulrike Ottinger's documentary *Prater* (Austria/Germany), a half-decade in the making, chronicles over the past century and more the attractions that contributed to the rise and fall of the world's oldest amusement park. Located in the center of Vienna, and known to cineastes mostly because of the giant Ferris Wheel scenes in Carol Reed's *The Third Man* (UK, 1951), the Prater comes to life first with some quaint shots from the silent and early sound era, accompanied by interviews with eyewitnesses, then takes on a life of its own in the varied freak shows, dance contests, rollercoaster rides, parachute jumps, spook houses, tests of strength, and numerous other attractions. *Prater* is one of those films you want to see again.

Stefan Schwietert's *Heimatlänge (Echoes of Home)* (Switzerland/Germany) is more a poem than a documentary. Schwietert assembles musicians and nonprofessionals from the Swiss and Austrian Alps who share a passion for singing. They yodel, warble, even hum from the top of the Alps, where the mountain valleys below serve as a kind of natural echo chamber. After becoming acquainted with the individuals who share this passion for Alpine singing, their voices enchant all the more as an exotic experience.

## Balkan Stories

Srdjan Golubovic's *Klopka (The Trap, photo below)* (Serbia/Germany/Hungary) drew broad critical praise as



one of the highlights in the Forum program. In this absorbing story of a good man who turns bad, an honest laborer agrees to a hitman contract in order to earn the money for an operation to save the life of his young son. The reasons for his acceptance are augmented by the misery of social conditions in Belgrade, affected by both gang wars and political corruption, thus allowing for an easy link to underworld forces. *The Trap* was scripted by the talented Srdjan Koljevic, whose screenplays have helped significantly to maintain a quality standard in Serbian cinema.

Ognjen Svilicic's *Armin* (Croatia/Germany/Bosnia-Herzegovina), directed by the same Croatian filmmaker who had successfully presented his poignant family comedy *Oprosti za Kung Fu (Sorry for Kung Fu)* (2004) at the Forum two years ago, delighted his audience again with another quiet tongue-in-cheek tale cut from the everyday lives of little people in the Balkans. The 14-year-old Armin dreams of playing a role in the movies, so why not audit for a German film about the Bosnian war. But the trip with his father from their small town in Bosnia-Herzegovina by bus to Zagreb is apparently doomed when the bus breaks down en route. One mishap leads to another as the father valiantly tries to save his son's burgeoning career against odds that can only be imagined.

## Asian Dreams

Two Japanese entries in the Forum were exceptional. In Kazuhiro Soda's amusing political documentary *Senkyo (Campaign)*, shot in the tradition of "direct cinema" pioneered by American documentary filmmaker Robert Drew (*Primary*, 1960), follows the campaign route of a naive newcomer in the Liberal Democratic Party who wants badly to win a seat in the Tokyo City Council back in 2005. The candidate's campaign is plagued by his own stumbling efforts and unexpected humorous twists every step of the way. In the end, however, he does win his seat, although the vote count was a cliff-hanger through most of election night.

*Ichijiku no kao (Faces of a Fig Tree)*, popular actress Momoi Kaori's first venture in the director's seat, explores the thin line between fantasy and reality. The setting is a small family house with a fig tree in the courtyard that fails to blossom and bear fruit. As the title hints, the motif of the fig tree reflects the destinies of the four family members. The father, who works a mysterious night job, dies on the construction site, and the mother later remarries. The daughter becomes pregnant from a man she hardly knows and bears a baby girl, to the delight of the new family circle. Meanwhile, some ants in an animation sequence comment on the goings-on with the same inquisitive questions that viewers might also raise. *Faces of a Fig Tree* shared the prestigious Netpac (Network for the Promotion of Asian Cinema) Prize.

The other half of the Netpac Prize in the Forum was awarded to Aureus Solito's *Tuli* (Philippines), awarded Best Film and Best Director at the CineManila festival but still questionable as to whether it will

be released uncut in the Philippines. Set in a rural village, where the traditional circumcision rite on young boys is unwillingly carried out by a young woman, the girl rebels by flaunting a lesbian relationship and opting to get pregnant by the only uncircumcised lad in the community. A poetic film with exotic-erotic nuances, *Tuli* comes across in the closing scene as a prolonged dream sequence.

### Kihachi Okamoto Retrospective

The Forum played its trump card with a stunning 9-film retrospective honoring the late Kihachi Okamoto (1924-2005) in the presence of his producer wife Minako. Introduced last November with restored prints in a 12-film retrospective at the Filmex festival in Tokyo, the series embraces a wide range of styles and themes explored by a nonconformist director in the employ of the Toho Studio from the late 1950s to the late 1960s. Admittedly influenced by the cinema of John Ford and Howard Hawks, as well as the spaghetti Westerns of Leone and Corbucci, Okamoto fashioned his own version of the Samurai era in such mainstream hits as *Daibosatsu toge (The Sword of Doom)* (1966), *Kiru (Kill)* (1968), and *Akage (Red Lion)* (1969). Each of these films starred popular Samurai actors Toshiro Mifune and Tatsuya Nakadai in familiar roles but with ironic twists to set them apart from the contemporary Samurai films of Akira Kurosawa.

Just as important was Okamoto's indictment of the military in his war films: *Dokuritsu gurentai (Desperado Outpost)* (1959), *Nihon no ichiban nagai hi (The Emperor and a General)* (1967), and *Nikudan (Human Bullet)* (1968), the last named a low-budget venture produced by his wife and shot in 16mm. And his films on political corruption, gang warfare, and social mores in postwar Japan – *Ankokugai no taiketsu (The Last Gunfight)* (1960), *Jigoku no utage (Procurer of Hell)* (1961), *Edburiman shi no yuga na seikatsu (The Elegant Life of Mr. Everyman)* (1963) – leave no doubt as to whose ethical rights he defended. As Forum programmer Christoph Terhechte noted in his introduction, the “Kihachi touch” stood for “originality, elegance, a wealth of ideas, and a lack of respect for cinematic convention.” Deserving praise for a rediscovered Japanese master.

### City Girls

Rainer Rother, the new head of the Berlin Film Museum, programmed “City Girls” as the cornerstone of the Berlinale Retrospective. The focus, of course, was on starlets of the silent screen. To wit: Clara Bow in *Clarence Badger's It* (1927), who graced the cover of the retrospective catalogue, Marion Davies in King Vidor's *The Patsy* (1928), Greta Garbo in Clarence Brown's *Flesh and the Devil* (1927), Louise Brooks in Frank Tuttle's *Love 'Em and Leave 'Em* (1926), and Gloria Swanson in Cecil B. DeMille's *Why Change Your Wife?* (1920). The hit of the retro? Have you ever seen Asta Nielsen in the recently discovered and color-restored *Hamlet* (Germany, 1921), codirected by Svend Gade and Heinz Schall. The Danish prince is played by a Danish screen star – a rare instance in which Hamlet is interpreted by an actress. Modern film music has been composed for the premiere by Michael Riessler and the Solisten-Ensemble.

### Berlinale Kamera für Dorothea Moritz und Ron Holloway

*Berlin, 16. Februar 2007 (hh) – Im Filmpalast am Kurfürstendamm wurden Dorothea Moritz und Ron Holloway von Festivaldirektor Dieter Kosslick für ihr grosses Engagement für den Film mit der Berlinale Kamera ausgezeichnet. Dorothea Moritz und Ron Holloway sind langjährige Mitglieder von INTERFILM, Ron Holloway seit 2004 Ehrenmitglied.*

Seit 1986 wird die Berlinale Kamera an Persönlichkeiten oder Institutionen verliehen, die sich für den Film in besonderem Masse verdient gemacht haben. In seiner launigen Laudatio erinnerte Volker Hassemer, dass der 1933 in den USA geborene Ron Holloway bereits im Alter von dreissig Jahren Kontakt mit der Berlinale hatte – es ist das Jahr, in dem INTERFILM erstmals mit einer Jury präsent war – und dann immer wieder dahin zurückkehrte. Am Filmfestival Karlovy Vary lernte er seine



Frau Dorothea Moritz kennen und seit über dreissig Jahren lebt er als engagierter Filmjournalist und Korrespondent verschiedener internationaler Fachzeitschriften in Berlin. Ins Gespräch bringt er sich aber vor allem mit der englischsprachigen Publikation „KINO German Film“, die er mit Dorothea Moritz herausgibt und an den Filmfestivals unter die Fachbesucher bringt. Im Anschluss an die Ehrung wurde Ron's Dokumentarfilm „Parajanov – ein Requiem“ vorgeführt. Der Film basiert auf einem mit Parajanov im Jahr 1989 am Filmfest München geführten Gespräch. Ergänzt mit Sequenzen aus Parajanovs Filmen wurde die Dokumentation allerdings erst 1994, also vier Jahre nach Parajanovs Tod, fertiggestellt. (Bild oben: Dieter Kosslick überreicht den Ehrenbären an Dorothea und Ron Holloway)

### No Hope in Wittenberge Eindrücke vom Berliner Filmfestival Von Angelika Obert

Wenn sich eine ökumenische Jury am Ende eines Filmfestivals zur abschließenden Beratung trifft, stellt sie sich zu jedem preisverdächtigen Film die immer gleiche Frage. Die lautet im festivalüblichen Englisch: Is there any hope in it? Filme ohne Hoffnungsschimmer können von einer christlichen Jury kaum ausgezeichnet werden. Dennoch waren es bei der diesjährigen Berlinale für mich gerade „No hope“-Filme, die mir die Augen öffneten. Die oft beschworene politische Relevanz des Berliner Festivals zeigte sich weniger in den gut gemeinten Geschichtsstreifen über vergangene und gegenwärtige Kriegsschauplätze. Viel mehr unter die Haut

gingen scheinbar unpolitische Filme, die auf verstörende Weise sichtbar machten, wie heute noch das Persönlichste von der Ökonomie zersetzt wird.

Der serbische Film „Klopka“ zum Beispiel erzählt von einem redlichen Mann, der in die Fänge der Belgrader Mafia gerät, weil er dringend Geld für die Herzoperation seines Sohnes braucht. Zunächst versucht er, auf ehrliche Weise einen Kredit bei der Bank zu bekommen. Lächelnd erklärt ihm der Angestellte, das sei in seinem Fall unmöglich. „Was gibt es da zu lächeln?“ fragt der verzweifelte Vater. „Wenn mein Chef sieht, dass ich nicht lächle, werde ich entlassen,“ sagt der Angestellte. Die Kamera schwenkt durch den Raum: An jedem Schalter sitzt ein dauerlächelnder Dienstleister. Ja, man wusste es schon, dass in unsern Zeiten auch das Lächeln im Dienste des Geschäfts steht. Aber plötzlich wird deutlich, unter welchem Zwang es aufgesetzt wird. Ist es schlimm, wenn menschliche Gesten zum Nutzen des Kapitals berechnet und berechnend werden? Muss es uns aufregen, dass die Psychologie, zu deutsch: Seelenkunde, heute vor allem der Geldvermehrung dient?

Der unheimlichste Film des Festivals, „Yella“ von Christian Petzold legt nah: Ja. Dieser alltägliche, leise Selbstverlust unter dem Diktat der Ökonomie ist der blanke Horror. Es gibt kein Entrinnen. Wir entgleiten uns - diesseits und jenseits der Elbe. Irgendwann muss es eine Zeit gegeben haben, in der das Leben in Wittenberge für die schöne Yella (Nina Hoss) noch eine klare Kontur hatte: mit einem liebevollen Vater, einem jungenhaft eifrigen Ehemann und der Hoffnung, gemeinsam eine eigene Firma auf die Beine zu stellen. Aber schon nach einem Jahr ist die Firma bankrott, die

Ehe zerrüttet. Yella hat den Durchblick, der ihrem Mann Ben fehlt. Sie will jenseits der Elbe in Hannover neu anfangen. Sie weiß: So naiv zapplig und unbeholfen wie Ben sich über Wasser zu halten versucht, läuft es nicht. In Hannover gibt es andere Männer, die verstehen sich aufs Management, den Verhandlungspoker, die geschönten Bilanzen. Dort trifft Yella den Partner, der erwachsener wirkt als Ben. Er zeigt ihr die nötigen Posen. An den Verhandlungstischen des Venture Kapitals geht es nicht ums verbindliche Lächeln, sondern um gekonnte Drohgebärden. Nicht um reale Zahlen, sondern um raffinierte Manöver. Es gehört dazu, dass jeder ein bisschen betrügt. Es kann ja jeder auch in den gläsernen Büros auf dem Expogelände in Hannover von heute auf morgen baden gehen.

Yella hält sich gut in den beinhalten Verhandlungen, wo das große Geld gemacht und verspielt wird. Und dennoch ist es, als irre sie durch einen Albtraum. Die Idee, mit den Methoden von Hannover das Leben in Wittenberge zu retten – ein Wahn. „Sehr deutsch“ nannte ein Mitglied der ökumenischen Jury diesen Film. Das ist er wohl auch, im guten Sinn. Jedenfalls sehr durchdacht und vielleicht nur denen vollkommen einsichtig, die Orte wie Wittenberge und Hannover, vor allem aber die Elbe als Symbole spontan verstehen können.

There was no hope in „Yella“. Der Film konnte den Preis der ökumenischen Jury nicht gewinnen. Sie entschied sich wie die große Berlinale-Jury für „Tuyas Hochzeit“, einen starken, schönen Erzählfilm, der davon handelt, dass die Menschen in der inneren Mongolei bei allen Härten ihres Lebens doch zusammenhalten. Hoffnung muss sein – wenigstens im Kino, wenigstens in der Mongolei.



## Fribourg

**21e Festival international de films de  
Fribourg  
March 18 – 25, 2007**

## ECUMENICAL AWARD

This award consisting of CHF 5'000 is conferred jointly by two institutions of the churches working in development cooperation, "Action de Carême" (catholique) and "Bread for All" (protestant), to the director whose film best reflects the working criteria of the two institutions in the field of North-South cooperation.

The members of the Ecumenical Jury of the 21st Fribourg International Film Festival are:

Hilde Van Liempt, Belgium (President)  
Arnaud Bénureau (France)  
Myriam Bouverat (Switzerland)  
Trudie Joras (Germany)

The Award goes to

**Le Cercle des noyés/The Drowned Men**  
by Pierre-Yves Vandeweerd, Belgium/France  
2007

For the director's desire to bring to light lesser known subjects often ignored. For the voice given to black intellectuals affirming their rightful place in Mauritanian society. For the description of a forgotten past or a past "to forget", fashioned in black and white silent images. In an uncomplicated style and with a respectful distance which always places the individual at the centre of his work, the director resuscitates those that the government attempted to strip of their humanity in the late 1980's.

A Commendation goes to

**Junun/Dementia**  
by Fahdel Jaibi, Tunisia 2006

for its radical form and its literary force in service of an unconditioned critique of the contradictions of Tunisian politics (*photo*).

**21. Internationales Filmfestival Fribourg  
18. – 25. März 2007**

## PREIS DER ÖKUMENISCHEN JURY

Dieser Preis von CHF 5'000 wird gemeinsam von den beiden Hilfsorganisationen «Fastenopfer» (katholisch) und «Brot für Alle» (reformiert) der Regisseurin oder dem Regisseur vergeben, deren/dessen Film am besten die Kriterien wiedergibt, die bei den Tätigkeiten dieser beiden Organisationen im Bereich der Nord/Süd-Zusammenarbeit zur Anwendung kommen.

Die Mitglieder der Ökumenischen Jury der 21. Ausgabe des Internationalen Filmfestivals sind:

Hilde Van Liempt, Belgien (Präsidentin)  
Arnaud Bénureau (Frankreich)  
Myriam Bouverat (Schweiz)  
Trudie Joras (Deutschland)

Der Preis geht an:

**Le Cercle des noyés/Der Club der Ertrunkenen**  
von Pierre-Yves Vandeweerd, Belgien/Frankreich  
2007

Durch sein Bestreben, verkannte oder unbekannte Personen durch das Wort zu beleuchten, das er diesen schwarzen Intellektuellen gibt, die ihren Platz in der mauretanischen Gesellschaft einfordern; mit dieser Beschreibung einer vergessenen oder «zu vergessenden» Vergangenheit, die sich in schwarzen, weissen und stummen Bildern artikuliert; durch seinen klaren Stil und die respektvolle Zurückhaltung, mit der er stets das Individuum in den Mittelpunkt stellt, rehabilitiert der Regisseur diese Männer, deren „Condition humaine“ die Regierung Ende der 1980er-Jahre nach und nach auszulöschen suchte.

Eine Lobende Erwähnung geht an:

**Junun/Dementia**  
von Fahdel Jaibi, Tunesien 2006

für seine formale Radikalität und seine literarische Kraft im Dienst einer konzessionslosen Kritik an der in Tunesien herrschenden politischen Schizophrenie (*Bild*).



Oberhausen

**53rd International Short Film Festival  
Oberhausen 2007  
May 3-8, 2007**

The Ecumenical Jury at the 53rd International Short Film Days Oberhausen with the members

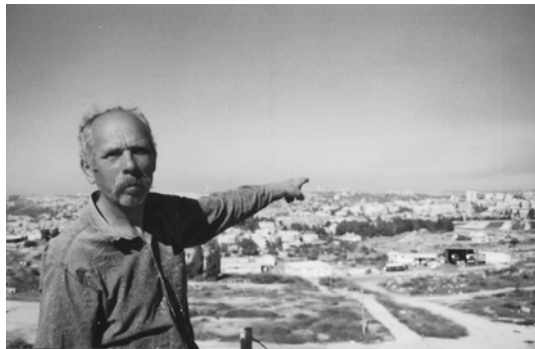
Frauke Baymann, Marseille/ France  
Bernd Durst, Frankfurt/ Germany (President)  
Lucienne Lanaz, Nyon/ Switzerland  
Julia Laggner, Graz/ Austria  
Eberhard Steirer, Essen/ Germany

has given the Ecumenical Film Award, including a prize money of € 1500.-, to the film

**Tolya**

directed by Rodeon Brodsky, Israel 2006

A Russian foreign worker in Israel is confronted with vanishing memories of his home country. In a muddled



moment he succeeds by a surprising action in laughing together with his wife at the telephone. Delightful, humane and full of love – a convincing debut film.

The jury awards a commendation to the film

**We Will Win**

directed by Mahmoud Hojeij, Libanon 2006

A revealing allegory of the Arabic-Israeli conflict achieved by the simplest devices.

The jury awards a further commendation to the film

**I Have Nothing To Say To You**

by Goran Devic, Croatia 2006

By a blunt description the film opposes the process of denial in a small Croatian city after the war. Without an examination of the truth darkness will prevail in this place.

**53. Internationale Kurzfilmtage  
Oberhausen 2007  
3.-8. Mai 2007**

Preise der ökumenischen Jury

Die ökumenische Jury bei den 53. internationalen Kurzfilmtagen Oberhausen in der Besetzung

Frauke Baymann, Marseille/ Frankreich  
Bernd Durst, Frankfurt/ Deutschland (Vorsitzender)  
Lucienne Lanaz, Nyon/ Schweiz  
Julia Laggner, Graz/ Österreich  
Eberhard Steirer, Essen/ Deutschland

verleiht ihren Preis, dotiert mit € 1500,- , an den Film:

**Tolya**

von Rodeon Brodsky, Israel 2006

Ein russischer Gastarbeiter in Israel wird mit der schwindenden Erinnerung an seine Heimat konfrontiert. In einem verfahrenen Moment schafft er es, durch eine überraschende Aktion gemeinsam mit seiner Frau am Telefon zu lachen. Erfrischend, human und liebevoll – ein Erstlingswerk, das überzeugt.

Eine lobende Erwähnung geht an den Film

**We Will Win**

von Mahmoud Hojeij, Libanon 2006

Eine entlarvende Allegorie des arabisch-israelischen Konfliktes, realisiert mit einfachsten Mitteln.

Eine weitere lobende Erwähnung erhält der Film

**I Have Nothing Nice To Say To You**

von Goran Devic, Kroatien 2006

Der Film stellt sich durch seine schonungslose Bestandsaufnahme den Verdrängungsprozessen in einer kroatischen Kleinstadt der Nachkriegszeit entgegen. Solange keine Auseinandersetzung mit der Wahrheit stattfindet, kann es in dem Ort nicht hell werden.

Cannes

**Festival de Cannes 2007**  
May 16-27, 2007

Ecumenical Jury Award 2007

**The Edge of Heaven**  
by Fatih Akin, Germany/Turkey 2007

**Festival de Cannes 2007**  
16.-27. Mai 2007

Preis der Oekumenischen Jury 2007:

**Auf der anderen Seite**  
von Fatih Akin, Deutschland, Türkei 2007



In a very accomplished way, this film tells the story of crossed destinies, in Germany and Turkey, of men and women from different origins. It sensibly reflects the painful complexity of the loss of one's bearings and relationships, as well as the richness of encounters, crossings and living together and getting these two different worlds united. Other major issues deal with filiation, sacrifice and reconciliation.

The 2007 Ecumenical Jury :  
Anne-Béatrice Schwab (Switzerland, chairman ), Marina Sanna (Italy), Jean-Yves Fischbach (France) Marisa Villareale (Germany), Pierre Nambot (France) Catherine Wong (Hong Kong)

Dieser Film erzählt in einer sehr gekonnten Weise über schicksalhafte Begegnungen von Menschen verschiedener Herkunft in Deutschland und der Türkei. Er reflektiert sehr einfühlsam die schmerzliche Komplexität des Verlustes von Koordinaten und Beziehungen, und zeigt dabei Wege der Annäherung zwischen den Kulturen auf. Weitere wichtige Themen des Films sind jene der Abstammung, Opferbereitschaft und Versöhnung.

Mitglieder der Jury:  
Anne-Béatrice Schwab (Schweiz, Präsidentin der Jury), Marina Sanna (Italien), Jean-Yves Fischbach (Frankreich) Marisa Villareale (Deutschland), Pierre Nambot (Frankreich) Catherine Wong (Hong Kong)

**60ème Festival de Cannes**

Festival Report by Ron Holloway, Berlin, 20 June 2007

**Cannes Celebrates 60**

By all counts, the 60th Festival de Cannes (16-27 May 2007) will go down as one of the best in its distinguished history as the queen of international film festivals. Délégué Artistique Thierry Frémaux achieved a remarkable balance in the Competition, mixing veteran filmmakers with debutantes and blending in particular Asian entries with films by American mainstream and European auteur directors. Further, the Competition was backed by a high-caliber Un Certain Regard section. Indeed, some French critics, reaching for straws,

felt that a couple films in Un Certain Regard surely deserved a slot in the Competition, while a few fiascos in the top drawer section could easily have been downgraded a notch. But this only added to the scuttlebutt in Le Club, the hangout for journalists atop the Palais des Festivals.

The Cannes awards also seemed to fit the anniversary occasion like a glove. One would like to give much of the credit for the right choice of awards to jury president Stephen Frears, save that during a press conference at the opening of the festival some other voices on the international jury seemed just as capable of selecting quality from among the entries. When jury member Orhan Pamuk, the Turkish Nobel Prize winner for litera-

ture, was asked about Turkey's future chances to join the European Union, he sidestepped the issue entirely and affirmed instead his respect for film art. Some cinematic insights were also offered by the women on the jury: Portugal's actress-director Maria de Medeiros, Hong Kong actress Maggie Chung, Canadian actress-director Sarah Polley, and Austrian actress Toni Colette. In responding to a question about looking forward to jury duties, Maggie Chung confirmed that Gilles Jacob had already asked her on two prior occasions to serve on the International Jury. "After turning him down twice – because I was working on a film – I decided it was time to amend the oversight." So the festival was off to a good start before the first film hit the screen.

### Golden Palm to Romania

For the first time in festival history, the Palme d'Or was awarded to an entry from Romania: Cristian Mungiu's *4 luni, 3 saptamini si 2 zile* (4 Months, 3 Weeks and 2 Days). Programmed at the outset of festival, it was one of the front runners for Palme consideration from beginning to end and was awarded in addition the International Critics (FIPRESCI) Prize. For that matter, what made Cannes 2007 particularly memorable was the breakthrough by Eastern European directors across the board in all the festival sections. The so-called "new waves" from Romania, Russia, and Hungary were duly celebrated in the press, although some were not really new all – just being tagged so by some popeyed trend-setting French critics.

Not an easy film to swallow, *4 Months, 3 Weeks and 2 Days* (photo below) is also not easy to forget either. This emotionally searing tale of a university student's illegal abortion in a seedy hotel during the last days of the Ceausescu dictatorship features riveting performances by Laura Vasiliu as Gabita, the pregnant girl, and Anamaria Marinca as Otilia, the good-hearted classmate friend pulled into the mess. Shot mostly with a hand-held camera against a bleak wintry background of blues and greys, *4 Months, 3 Weeks and 2 Days* explores in numbing words and images a desensitized society in a backwater university town, where everything of human value is tested, impeded, or discarded in the course of a frightful night of uncertainty. Even the friendship between the girls is derailed once Otilia real-

izes that Gabita has been feeding her half-truths all along that unexpectedly lead to dead ends.

### Wong Kar Wai's *Blueberry Nights*

Cannes opened with Wong Kar Wai's *My Blueberry Nights* (Hong Kong/USA), the Hong Kong director's first film shot in the United States. Ever since he was awarded Best Director for *Happy Together* (a Hong Kong production shot in Buenos Aires) at the 1997 Cannes festival, Wong Kar Wai has been a favored figure at Cannes. Wong returned in 2000 with the critically acclaimed *In the Mood for Love*, starring Maggie Chung and Tony Leung (awarded Best Actor). Then, in 2004, his *2046* scared the daylights out of Cannes staffers by arriving just in the nick of time for screen projection in the Competition. However, instead of Cannes being angry with the procrastinating filmmaker, the opposite occurred. In 2006, Wong was asked to serve as president of the International Jury. And, this year, his *My Blueberry Nights* opened the 60th anniversary festival. To my knowledge, few auteurs have been treated with such unquestioning fealty by the Cannes hierarchy.

View *Happy Together* and *In the Mood for Love* as the forerunners of a rambling trilogy about love lost and the pain of missed chances, then *My Blueberry Nights* comes across as a weak rehashing of Wong's primary theme set in bars and restaurants illuminated by neon lights. This time, the director himself seems lost. Despite a cast of name personalities, led by singer Norah Jones in her first acting role, *My Blueberry Nights* unravels when the scene shifts from Manhattan to Memphis, afterwards to Las Vegas and the wide open spaces, and finally back to New York again. Whether intentional or not, citations from films that had previously made history at Cannes add to the puzzle. Ry Cooder's guitar strains recalls Wim Wenders's *Paris, Texas* (Golden Palm, 1984), and Norah Jones and Natalie Portman on the open road evokes Ridley Scott's *Thelma and Louise* (closing night presentation, Cannes 1991). "We're watching the wrong Kar Wai," remarked a critic friend, and I couldn't agree more. Why some foreign directors can't resist the American road movie genre, without knowing how to wed it to their own artistic aesthetic, is beyond comprehension.

### Fatih Akin's *Edge of Heaven*

Citations from previous Cannes hits have become fashionable of late. Take Turkish-German director Fatih Akin at his word in an interview, then his *Auf der anderen Seite* (*The Edge of Heaven*), awarded Best Screenplay by the International Jury and the Ecumenical Prize, was inspired by Guillermo Arriaga's screenplay for Alejandro Gonzalez Iñárritu's *Babel* (Mexico/USA/France), awarded Best Director at the 2006 Cannes festival. Once again, overlapping stories chart the destinies of six searching individuals, three Germans and three Turks, who don't quite know where they belong although fated to live in two different cultures. A pair of tragic deaths force painful decisions. And although Fassbinder actress Hannah Schygulla





makes a respectable cameo appearance as a distraught mother, it's veteran Turkish actor and stage director Tuncel Kurtiz who steals the show as a sympathetic retiree who accidentally kills a prostitute he has fallen in love with.

Like Wong Kar Wai, Fatih Akin has evolved into a Cannes regular. According to an inside source at the Cannes festival, the Turkish-German director narrowly missed an invitation to the Côte d'Azur in 2004 with *Gegen die Wand (Head On)* – it was entered instead at the Berlinale, where it won the Golden Bear. Subsequently, he was invited to serve on the International Jury at the 2005 Cannes festival, where he also presented his documentary *Crossing the Bridge – The Sounds of Istanbul* in an out-of-competition slot. There, as jury member, Fatih Akin made the acquaintance of writer Guillermo Arriaga, awarded Best Screenplay for Tommy Lee Jones's *The Three Burials of Melquiades Estrada* (USA), a multi-layered tale of overlapping destinies set along the Texas border to Mexico. Akin's *The Edge of Heaven* – the German title reads "On the Other Side" – doesn't stray far from the same general Arriaga theme of miscommunication among cultures that constantly rub shoulders with each other without comprehending much more than that.

#### Alexander Sokurov's No-Show

Although Alexander Sokurov himself has never been awarded a major prize at Cannes, his *Alexandra* (Russia) marked the fifth occasion that the St. Petersburg auteur has competed at Cannes – a record that puts him on an equal footing with Russian icon director Andrei Tarkovsky. The string began with *Molokh (Moloch)* (1999) on Hitler, followed by *Telets (Taurus)* (2001) on Lenin, the one-shot tour of the Hermitage in *Russkiy kovcheg (Russian Ark)* (2002), and the spiritually poetic and militarily oriented *Otets i syn (Father and Son)* (2003). Although all were critically acclaimed, only *Molokh* was singled out for Palm honors: to Sokurov's reported consternation, Yuri Arabov and Marina Koreneva were awarded Best Screenplay. Had the impulsive Russian director not reported ill a day before the scheduled press screening (he doesn't particularly like to fly), *Alexandra* might have set his Cannes record straight, for the film ranks among Sokurov's best and deserved some kind of personal Cannes recognition.

*Alexandra* stars Galina Vishnevskaya, the wife of the late celebrated cellist and Russian dissident Mstislav Rostropovich. Well known in her own right as a legendary opera singer, Vishnevskaya is best remembered as Katerina Izmailova in the Russian opera "Lady Macbeth of Mtsensk", Dimitry Shostakovich's masterpiece banned under Stalin. Just prior to shooting *Alexandra*, Alexander Sokurov had made a documentary titled *Elegiya zhizni – Rostropovich, Vishnevskaya (Elegy of Life – Rostropovich, Vishnevskaya)* (2006), in which he eulogized both Rostropovich and Vishnevskaya and confirmed his admiration for the Russian opera singer since his childhood. The story of a worried grandmother who pays a visit to Chechnya to visit her grandson, an army officer on the war front, *Alexandra* required the presence of Galina Vishnevskaya in nearly every sequence. Her self-effacing courtesy to Russian military personnel, although she doesn't approve of the war, is matched by her gentle attention to local muslim women at an open market, whom she invites to visit her back

home. That moment alone highlights the absurdity of the war games surrounding her visit.

#### Andrei Zvyagintsev's Banishment

Andrei Zvyagintsev's *Izgnanie (The Banishment)* (Russia) takes up where his *Vozvrashcheniye (The Return)* (2003), the Golden Lion winner at Venice, had previously left off. Both films star a charismatic actor, Konstantin Lavronenko – awarded Best Actor at Cannes – as father and husband in a spiritual crisis that cannot be resolved by love or forgiveness. To the confusion of many at the press screening, Zvyagintsev dispenses with a narrative line to interpret the protagonist's "banishment" through Old Testament biblical metaphors as the conscience-tortured husband and father of two wrestles with good-and-evil in the depths of his soul – doomed, of course, to lose everything in the end. For when his pregnant wife informs him that the child she's expecting is not his, he suspects his brother and demands an abortion. This hard-heartedness on his part leads to a mishandled abortion and death, the twist coming when the wife tells him she had not told him the whole truth after all. Rather, she just wanted to test the sincerity of his love.

Filed in Belgium (the dismal rainy scenes) and in Moldova (the bucolic summer scenery), *The Banishment* relies heavily on images to tell the story. The scenes with lush landscapes marked by rolling hills and abandoned ruins confirm the extraordinary visual mastery of cinematographer Mikhail Krichman, who also collaborated with Andrei Zvyagintsev on *The Return*. These shots contrast sharply with the dark, depressing images of the city at the opening of the film. Further, the choice of Swedish actress Maria Bonnevie to play the quiet, submissive wife contrasts sharply with Konstantin Lavronenko's agonizing husband with a short fuse.

#### Béla Tarr's Man from London

Béla Tarr's *The Man from London* (Hungary/Germany/France), based on a Georges Simenon novel, may have snuck into the Competition through a convenient French coproduction window. Still the Hungarian director is hardly an unknown name at Cannes. His *Werckmeister Harmonies*, invited to the Directors Fortnight section at the 2000 festival, was well received by the critics. Widely recognized as one of Europe's leading avant-garde filmmakers, Béla Tarr hit his stride when he collaborated with writer Lazlo Krasnahorkai on a five-hour screen adaptation of the latter's *Damnation* (1987), followed by their seven-and-a-half-hour *Satan-tango* (1994) and then the two-and-a-half-hour *Werckmeister Harmonies*. Viewed altogether, these 15 collective hours come across as an apocalyptic allegory on the downfall of socialism in the communist era.

It took a reported seven years before Béla Tarr could find the backing to make *The Man from London*. Scripted again with Lazlo Krasnahorkai, and filmed in his patented bleak black-and-white tones (cinematographer Fred Kelemen), this is the exacting slow-motion story about a night railway-station attendant who witnesses a killing on a pier just after a ferry has docked. By happenstance, the attendant finds himself in possession of a great deal of money found on the person of the murdered man. At the press screening, as *The Man*

from *London* unwound over a stretch of two hours plus, the audience grew itchy, and many left midway through the crime caper. Some cineaste admirers of Béla Tarr felt that he had compromised himself, although the Cannes invitation might just open up international avenues of further funding. Besides, there wasn't much more the Hungarian auteur could say about the downfall of Stalinism.

### Ulrich Seidl's *Import Export*

Ulrich Seidl, the enfant terrible of Austrian cinema, has dampened his caustic criticism of a morally decaying, prone-to-violence bourgeois society (*Dog Days*, 2001) by turning his attention in *Import Export* (Austria/France) to the challenges facing CentEast members of the European Union. And he hits the nail right on the head: the new European Union states have to deal with the spread of drugs, gambling, prostitution, gang beatings, you name it. In the "import" portion of the film a low-paid qualified nurse and single mother leaves the Ukraine for Vienna simply because she needs the money to support her family back home. Along the way she is subjected to assorted humiliations by uncaring employers. In the "export" segment an unemployed Viennese security guard, deep in debt, accepts a job delivering second-hand slot machines to Slovakia and the Ukraine. Together with his lamebrain step-father, they sink whatever they earn in sex and alcohol.

Despite the rough edges in *Import Export* – for, as usual in Seidl's films, some sex scenes are over-exaggerated for effect – the director's sympathy is clearly on the side of the exploited nurse working under degrading conditions in Vienna. And the performance of Ekateryna Rak as Olga touches the heart, particularly when she steals time at a hospital for the ill and aged to sing a lullaby on the phone to her infant child back home. The theme of *Import Export*? Despair personified. And that's what makes it so hard to overlook or forget this film.

### Lee Chang-dong's *Secret Sunshine*

Of the two South Korean films programmed in the Competition at Cannes, Lee Chang-dong's *Milyang (Secret Sunshine)* was the standout. Jeon Do-yeon, in the role of a widowed mother whose only son is kidnapped by a local nut and killed, was deservedly awarded Best Actress by the International Jury. Unraveling at a slow pace of two and a half hours, *Secret Sunshine* offers a rounded portrait of life in a provincial town amid the struggles of a still young woman to find her footing in the birthplace of her deceased husband, all along subjected to religious ploys and well-meaning but generally useless neighborly advice. The story is typical of Lee Chang-dong's oeuvre as a writer, screenwriter, and film director, who came to cinema late from a writing career as a socially engaged novelist: "The Booty" (1983), "Burning Papers" (1987), and "There's a Lot of Shit in Nokcheon" (1992). His screenplays for Park Kwang-su – *Gesom e kado shipta (To the Starry Island)* (1993), *Areumdaun chongnyun jeon tae-il (A Single Spark)* (1995) – helped considerably to establish the Korean New Wave movement.

Although as a writer-director with only four films to his credit, each of Lee Chang-dong's features is nevertheless a finely crafted statement on contemporary social

problems. In *Chorok mulgogi (Green Fish)* (1996), the story of a young man recently discharged from obligatory military service, Lee underscores how the real world is at odds with the young man's idealistic principles, so much so that by necessity he is dragged into the criminal underworld. In *Bakha satang (Peppermint Candy)* (2000), invited to the Directors Fortnight at Cannes and the Competition at Karlovy Vary, a young man's suicide before a train at a riverside picnic is told in reverse to explain the reason why he had decided to end his life at this time and place. And in *Lee's Oasis* (2002), invited to compete at Venice, a young man guilty of manslaughter leaves prison to care for a woman with cerebral palsy, the daughter of the victim of his own hit-and-run accident. In turn, his actions are questioned by a cold and indifferent society.

### Kim Ki-duk's *Breath*

With 14 films to his credit in eleven years, South Korea's Kim Ki-duk, a director with a social conscience and a style to match, is often compared to another quick-on-the-draw cult director: Germany's Rainer Fassbinder. And like Fassbinder, Kim tends to repeat himself in depicting the struggles of outsiders to find a place in society at whatever cost. Most of his later films echo the themes of his initial back-to-back features: *Ag-o (Crocodile)* (1996), the story of a homeless lad living under a bridge who saves a girl from drowning only to make her his sex object; and *Yasaeng dongmul bohogyueog (Wild Animals)* (1996), the tale of two young men in Paris, one a former soldier from North Korea and the other a street painter from South Korea (Kim himself was an art student in Paris and street painter), whose struggle for survival leads them into the criminal underworld.

Kim Ki-duk's interrelated themes of love and distrust, sex and prostitution, violence and expiation have prompted multiple festival invitations. *His Paran daemun (Birdcage Inn)* (1998), about a girl who became a prostitute after having been raped by her father, was invited to the Panorama at the 1999 Berlinale. It was followed by invitations to compete at the Berlinale with *Nabbeun namja (Bad Guy)* (2001), about a girl dragged into prostitution at the hands of a smalltime gangster, and *Samaria (Samaritan Girl)* (2004), about schoolgirl-prostitution, the latter awarded a Silber Bear for Best Director. In each of these films the theme of crime and innocence is reworked.

Kim's festival record is impressive. He competed at Venice with *Seom (The Isle)* (1999), *Suchwiin bulmyeong (Address Unknown)* (2001), and *Bin-jip (3-Iron)* (2004); at Moscow with *Shilje sanghwang (Real Fiction)* (2000); at Locarno with *Bom yeoreum gaeul gyeoul geurigo bom (Spring, Summer, Fall, Winter ... and Spring)* (2003); at Karlovy Vary with *Hae anseon (Coast Guard)* (2002); at Mar del Plata with *Hwal (The Bow)* (2005); and at Chicago with *Shi gan (Time)* (2006). Given this lineup, one wonders why it took him so long to receive an invitation to compete at Cannes. Now that it's happened, his melodrama *Soom (Breath)* offers nothing new. A condemned criminal, who has repeatedly attempted suicide, is visited by a lonely wife, who counters her husband's infidelity by showering her affections on the prisoner. That her color-splattered, fantasy-filled visits do pierce the criminal's hard crust is beside the point, for they serve more to release her own

pent-up emotions and help resolve the marital crisis. Kim Ki-duk doesn't bother to dig deeper than that.

### Naomi Kawase's *Mourning Forest*

Japanese woman director Naomi Kawase owes much of her international acclaim to three appearances at Cannes. It began when her low-budget film *Moe no Suzaku* (*The God Suzaku, aka Suzaku*) (1997), invited to the Directors Fortnight, was awarded the prestigious Caméra d'Or for Best Debut Feature. The story of poor people living in an isolated village, it presupposes the presence of the god Suzaku in the wind and the mountains, a tradition that animates both story and the film. She followed this with *Sharasojyu* (*Shara, aka Shara – Light and Shadow*) (2003), the story of a twin boy who mysteriously disappears on a traditional feast day and how the family copes with the loss until the mystery is partially solved many years later. Invited to compete at Cannes, *Shara* features the director herself as the grieving mother.

Grief is also the primary theme in Naomi Kawase's *Mogari no mori* (*The Mourning Forest*), a Japanese-French coproduction. A woman who is haunted by the loss of her child cares for a senile old man in a retirement home. The pair come to understand each other's grief better during the old man's birthday outing to the countryside. After the woman's car breaks down along the way, they trudge aimlessly through the forest at the insistence of the old man. Finally, after two days of arduous wandering, during which they once engage in a child-like hide-and-seek game, they reach what passes for a grave-site in the forest. There, we discover that this is the 33rd year after the death of the old man's wife. Thus, according to a Japanese Buddhist tradition, he lays flowers on her grave to commemorate a long lost love – and her final departure, for now her spirit will never return again to this earthly world. A magical film of dreams and longing, *The Mourning Forest* was awarded the runnerup Grand Prix by the International Jury.

### Carlos Reygadas's *Silent Light*

Mexican auteur Carlos Reygadas also began his Cannes career in the Directors Fortnight. And like Naomi Kawase, Reygadas's *Japón* (*Japan*) (Mexico/Spain, 2002) was singled out for Caméra d'Or recognition, receiving the runnerup Special Mention. Inspired by the cinema of Andrei Tarkovsky, *Japan* chronicles the arduous journey of a gaunt old man, apparently a painter, to a remote Mexican village to commit suicide. Once there, he meets an old woman in a shack (named Ascen, or Ascension), requests sex with her, and gradually is reawakened to life again when he helps the old lady resist her conniving son. Reygadas followed this with *Batalla en el cielo* (*Battle in Heaven*) (Mexico/Belgium/France/Germany, 2005), a much discussed and disputed entry in the Cannes competition.

Set in Mexico City during Holy Week and filmed mostly with nonprofessionals, *Battle in Heaven* is the story of the peculiar sexual relationship between a middle-aged chauffeur to a general and the general's attractive young daughter, who herself works as a prostitute on the side for no evident reason. The film shifts into high gear when it's revealed that the chauffeur and his wife have kidnapped a relative's child for ransom, whose unexpected death then upsets all their plans and leads to a bloody tragedy in the end.

Carlos Reygadas's *Stellet Licht* (*Still Light*) (Mexico/France/Netherlands; *photo*) confirmed his credentials as an original cinematic talent. Unwinding slowly over a two-and-a-half-hour stretch, *Still Light* opens with a stunning shot of dawn breaking through a starry night over a peaceful summer rural backdrop that is crowned with the twitching of birds and the lowing of cows. The setting is a Mennonite community in the northern province of Chihuahua, where "Plattduetsch" (Rheinland Dutch-German from the Middle Ages) is spoken amid a smattering of Spanish. A story of adultery – in which the father of a family has apparently already confessed his sin to his wife, yet cannot deny the joy of his forbidden passion – the twist comes when the beloved wife dies and the illicit relationship is broken off at the wish of the other woman. In many respects *Still Light* draws its



spiritual power from the same source as Danish master Carl Theodor Dreyer's *Day of Wrath* (1943) and *Ordet* (1955). In short, as the title hints, the film's theme is redemption. *Still Light* was awarded a share of the Prix du Jury (Special Jury Prize) by the International Jury.

### Gus Van Sant's *Paranoid Park*

Gus Van Sant's *Paranoid Park* (USA/France) echoes in theme and style his Palme d'Or winner *Elephant* (2003), a free-flowing fictional account of the Columbine High School massacre. This time, however, *Paranoid Park* avoids conventional storytelling. Although he has adapted the story from a novel by Blake Nelson and cast the film via MySpace, Gus Van Sant has opted for a stream-of-consciousness aesthetic in order to effectively take the pulse of a frightened 16-year-old skateboarder from a broken home who has accidentally killed a security guard and doesn't know how to handle the bur-

den of not telling anyone. The lad's catastrophic world leaves little room for emotional release, which in essence is the whole film. Christopher Doyle's cinematography, counterbalanced by Rain Kathy Li's Super-8 skateboarding footage, guarantees at least an arthouse audience, while in a retrospective sense *Paranoid Park* is the coda to Gus Van Sant's thematic trilogy about alienated youth: *Gerry* (2002), *Elephant* (2003), and *Last Days* (2005). *Paranoid Park* was awarded the Special 60th Anniversary Prize by the International Jury.

### Emir Kusturica's *Promise Me This*

Winner of two Palme d'Or awards at Cannes – for *Otaca sluzbenom putu* (*When Father Was Away on Business*) (Yugoslavia, 1985) and *Underground* (Yugoslavia, 1995), Emir Kusturica's *Zavet (Promise Me This)* (Serbia-Montenegro/France) is a throwback to the director's first feature, *Sjecas li se Dolly Bell? (Do You Remember Dolly Bell?)* (Yugoslavia, 1981). The story of a country lad sent by his grandfather to the village market to sell a cow and bring back a wife, *Promise Me This* stars Ljiljana Blagojevic – the original “Dolly Bell” – as a school teacher in this amusing low-budget fable. At the press conference, Nemanja Kusturica (to cite his newly christened Russian-Orthodox name) went out on a limb to say: “All my cinematic life I have been making one movie, *Do You Remember Dolly Bell?* It's like my first movie is still not finished.” Viewed from this perspective, *Promise Me This* (the film's preferred title at Cannes) is light Serbian village entertainment, chock full of ribald characters (floozy, gangsters, conmen) and shot in a make-believe village erected in Kusturica's own filmmaking image.

### American Hits and Misses

In general, the American entries disappointed. European critics, particularly the French, don't get very excited about films that fail to premiere at Cannes anyway. So what, if David Fincher's *Zodiac* is an engaging thriller about a never-caught serial killer in San Francisco. OK, so the mafia hitman genre is alive and well in James Gray's *We Own the Night*. And who cares, if Quentin Tarantino's *Death Proof* is a raucous salute to John Hughes and Grindhouse movies. Indeed, one has the feeling that Tarantino was invited to bolster the attendance list of past Palme d'Or winners (*Pulp Fiction*, 1994).

But the critics did get excited about Joel and Ethan Coen's *No Country for Old Men*, a cross between black comedy and political satire (if Bush-whacking is intended). Starring Tommy Lee Jones as a wornout sheriff, with Josh Brolin as a luckless cowboy and Vietnam vet who suddenly finds himself in possession of a load of heroin and \$2 million in greenbacks, the cat-and-mouse story begins when Brolin decides to keep the cash although he knows he'll be tracked by the drug traffickers. Based on Cormac McCarthy's Pulitzer Prize winning novel that's set in 1980, the film chronicles the end of an era on the Tex-Mex border and the dawn of a new age of drugs and violence. This is one of those instances in which the viewer may have to read the book first in order to follow the plot. Personally, I found the specious violence in the film rather tiring as this border tale meandered off in unexpected twists and turns, although Javier Bardem as the psychopath killer can

send shivers up your back each time he stalks his next victim. Once again, the cinematography of Roger Deakins, who lensed all of the Coen Brothers's films, can take your breath away.

### French Cinema of Sorts

The best American entry in the Competition? A French one: *Le scaphandre et le papillon (The Diving Bell and the Butterfly)*, directed by Julian Schnabel. The moving story of the editor of the French magazine *Elle*, who had suffered a massive brain stroke, the afflicted man dictates his passion for life and living from his “diving bell” by blinking his eye lid to release the “butterfly” dreams of his imagination.

The best Asian film in the Competition? Also a French one: *Persepolis*, a feature-length animation film codirected by Marjane Satrapi and Vincent Paronnaud. Reportedly condemned by the Iranian government before the film even hit the screen, *Persepolis* draws upon Iranian writer and graphic-artist Marjane Satrapi's four-volume cycle of stories about an eight-year-old girl (Satrapi herself) growing up in Teheran in 1978, when the Shah was overthrown and the Islamic Revolution emerged to suppress freedom of expression and movement. *Persepolis* was awarded a share of the Prix de Jury (Special Jury Prize) by the International Jury.

As for the official French entries, Christophe Honoré's musical comedy, *Les chansons d'amour (Songs of Love)*, in which lyrics replace dialogue to interpret the thoughts and emotions of three lovers in Paris, came across as a pale tip-of-the-hat to Jacques Demy's splendid *Les parapluies de Cherbourg (The Umbrellas of Cherbourg)* (1964), the Grand Prix of the 17th Cannes International Film Festival. Also, Raphael Najari's *Tehilim (Psalms)* (France/Israel), the story of an Israeli father's mysterious disappearance, compounded by his teenaged son's inability to come to terms with the loss, appears to have been invited to compete at Cannes due to its French coproduction link. Although a slight tale, *Psalms* does depict the discomfiting gap between orthodox belief and modern family life in present-day Jerusalem. Had the film been slotted in the Un Certain Regard section, it might have fared better.

Catherine Breillat, whose unabashed *Sex Is Comedy* opened the 2002 Directors Fortnight, returned to Cannes in the Competition with *Une vieille maîtresse (An Old Mistress)*, an adaptation of Jules Barbey d'Aureville's scandalous 1865 novel. The story of a handsome young dandy who, after his marriage, pledges to stay away from his long-time mistress benefits from its acerbic dialogue. Not surprising at all, for Catherine Breillat is an adroit novelist with a sure hand for handling her material, in addition to being an accomplished filmmaker whose sensual tales had paved the way for others to follow (Bruno Dumont, Patrice Chereau). What is surprising, however, is that she could celebrate at Cannes a comeback after suffering three years ago a cerebral hemorrhage that threatened to incapacitate her permanently. The upshot? *An Old Mistress* is arguably her best film.

## Ein spannendes Wettbewerbsprogramm

Bericht zum 60. Festival von Cannes 2007  
von Marisa Villareale, Saarbrücken (Mitglied der Oekumenischen Jury)

Thierry Frémaux, der Programmdirektor des Filmfestivals in Cannes, konnte zur 60. Ausgabe auch in diesem Jahr mit einem spannenden und einem der vielversprechendsten aller Wettbewerbsprogramme aufwarten. Die Liste der Filmemacher, die um die Goldene Palme kämpften, liest sich wie das „Who is Who?“ des zeitgenössischen Arthouse-Kinos: Wong Kar-wai, Joel & Ethan Coen, David Fincher, Emir Kusturica, Kim Ki-duk, Quentin Tarantino, Alexander Sokurov, Gus van Sant. Zählt man dann noch die neusten Werke jener Regisseure hinzu, die außerhalb der Konkurrenz präsentiert wurden (Denys Arcand, Michael Moore, Steven Soderbergh, Michael Winterbottom, Claude Lelouch, Ermanno Olmi, Volker Schlöndorff), lässt das Line-Up auch die Herzen anspruchsvollster Cineasten höher schlagen.

Keine Frage: Cannes ist und bleibt der Welt bedeutendstes Filmfestival, auch angesichts der immer stärkeren Konkurrenz aus Berlin, Venedig, Toronto oder der jüngsten, mit viel Geld aus der Taufe gehobenen Events in Rom und Dubai. Und trotz der Tatsache, dass im Vorfeld hoch gehandelte Filme von Francis Ford Coppola („Youth Without Youth“ mit Tim Roth), Todd Haynes („I'm Not There“ mit Cate Blanchett), Paul Thomas Anderson („There Will Be Blood“ mit Daniel Day Lewis), Michael Haneke („Funny Games“ mit Naomi Watts), David Cronenberg („Eastern Promises“ mit Viggo Mortensen) und Ang Lee („Lust / Caution“ mit Tony Leung) gar nicht erst im Wettbewerb landeten, bzw. anderen Festivals, wo die Konkurrenz vielleicht nicht so stark sein mag (Coppola zieht es beispielsweise nach Rom), den Vorzug gaben.



Ein Grund für den andauernden Erfolg der Macher an der Croisette ist, dass sie ganz gezielt Regisseure an sich binden, in dem sie ihnen fast einen Wettbewerbsstammplatz offerieren und auch sonst hofieren mit Juryämtern und Sonderbeiträgen. Nehmen wir z.B. den Hong-Kong-Regisseur Wong Kar-wai. Erstmals 1997 nach Cannes eingeladen, erhielt er für „Happy Together“ prompt den Preis für die „Beste Regie“. Entdeckt worden ist er für Europa freilich von einem kleineren Festival, in Locarno, das ihn bereits 1994 mit „Chungking Express“ in den Wettbewerb um den Goldenen Leoparden einlud. Danach war Wongs Weg international gemacht und selbstredend war er nach der ersten Einladung nach Cannes auch mit all seinen folgenden Spielfilmen für die Goldene Palme nominiert, durfte im vergangenen Jahr die Jury anführen, und selbst das offizielle Festivalplakat schmückte ein leicht abgewandeltes Szenenbild aus „In the Mood For Love“.

In diesem Jahr kam Wong Kar-wai mit seiner ersten in englischer Sprache und in den USA gedrehten Produktion „My Blueberry Nights“ also bereits zum fünften Mal nach Cannes. In den Hauptrollen prominent besetzt mit Sängerin Norah Jones und Jude Law, sind es aber vor allem die Nebenrollen – allen voran der großartig agierende David Strathairn als von Glück und Ehefrau ver-

lassener Cop –, die unter der einfühlsam poetischen Regie des Asiaten in diesem Roadmovie zu überzeugen wissen. In seiner filmischen Erzählweise knüpft Wong wieder an seine stärksten Filme an, selbst Kameramann Darius Khondji („Delicatessen“, „Sieben“) schien angehalten, den Stil von Wongs Stammkameramann Christopher Doyle zu kopieren, und dennoch konnte es sich „My Blueberry Nights“, das so herrlich melancholisch beginnt und so viel von verhinderten Liebesbeziehungen und unfreiwilligen Distanzen zu erzählen weiß, nicht verkneifen, den Zuschauer am Schluss mit einer Art Happy End zu entlassen. So etwas hatten Wongs Filme zuvor niemals nötig. Christopher Doyle indes stand diesmal nicht in Diensten Wong Kar-wais, sondern widmete sich ganz „Paranoid Park“ (*Bild*), der mittlerweile 12. Langfilmproduktion des Amerikaners Gus Van Sant, der sich seit seinem Gewinn für „Elephant“ 2003 zum erlauchten Kreis von „Palme d'Or“-dekorierten Regisseuren zählen darf und der in diesem Jahr zu Recht mit dem Sonderpreis zum 60. Jubiläum ausgezeichnet wurde. Wieder einmal erzählt Van Sant von jugendlichen amerikanischen Außenseitern, deren Nöten, Ängsten, kaputten Familien und Isolationen. In „Paranoid Park“ steht ein Skater im Mittel-

punkt der Geschichte, der auf der Flucht versehentlich schuldig wird am Tod eines Wachmannes. Ungemein eindringlich bleibt dem Zuschauer die Szene im Gedächtnis, wenn der Junge nach der Tat zu Hause unter der Dusche steht, halb verstört versucht, Spuren und Schuldgefühle abzuwaschen, und ein Sounddesign, wie es seines gleichen sucht, die unterschiedlichsten Geräusche der vergangenen Stunden, gepaart mit dem fließenden Wasser vermischt.

Doch mit seinen drei Festivalteilnahmen reicht Van Sant noch lange nicht an einen der Rekordhalter vom Schlage eines Emir Kusturica heran, einen der wenigen doppelten Palmen-Sieger (neben ihm nur noch die Gebrüder Dardenne, Bille August, Shohei Imamura und Francis Ford Coppola), der bereits bei seinem ersten Jahr in Cannes 1985 auf Anhieb den Hauptpreis gewann für „Papa ist auf Dienstreise“. 1989 wurde ihm für „Time Of The Gypsies“ der Preis für die Beste Regie zuerkannt. Auch sechs Jahre danach kam die Jury 1995 bei seiner dritten Teilnahme am Wettbewerb nicht umhin, seinen Film „Underground“ erneut mit der höchsten Auszeichnung zu versehen. Erst 2004 ging er mit „Das Leben ist ein Wunder“ erstmals fast leer aus, wenn man einmal vom Preis des Französischen Bildungsministers absieht.

Mit „Promise Me This“ war Kusturica nun zum fünften Mal im Kampf um die Palme vertreten. Das Ergebnis hingegen war mehr als enttäuschend. Seine Geschichte um einen einfältigen und dennoch aufgeweckten Bauernjungen, der vom Großvater in die Stadt geschickt wird, um die einzige Kuh zu verkaufen, verkommt unter Kusturicas allzu eigenwillig derben und nur selten phantasievollen Regie zu einer Brutalo-Klamotte, ganz so, als ob Robert Rodriguez ein Remake von „Pippi Langstrumpf“ gedreht hätte.

Auch Joel & Ethan Coen sind in Cannes seit ihrem Sieg 1991 mit „Barton Fink“ längst keine Unbekannten mehr. 1994 kehrten sie mit „Hudsucker – der große Sprung“ an die Croisette zurück und konnten 1996 für „ Fargo“ erneut einen Preis für die Beste Regie in Empfang nehmen. Auch wenn sie 2000 mit „O Brother, Where Art Thou?“ leer ausgingen, so wurde ihnen im Jahr darauf erneut der Preis für die Beste Regie für „The Man Who Wasn't There“ zuerkannt. Zum letzten Mal waren sie 2004 mit den eher enttäuschenden „Ladykillers“ im Wettbewerb vertreten. Heuer reisten sie mit einer ebenso lakonischen wie bissigen Gangster-Ballade namens „No Country for Old Men“ an, der Fangemeinde und Kritiker nicht selten in gute, alte „Blood Simple“-Tage zurück versetzte. Javier Bardem verkörpert in dieser Adaption eines Romans von Cormac McCarthy („All die schönen Pferde“) einen eiskalten Killer, der mit ebenso wenig Humor wie Gnade, dafür aber sehr einfallsreich mit Gashochdruckflasche seine Blutspur durch Texas und New Mexico zieht.

Eine Blutspur, fast so lang und breit wie der rote Teppich vor dem Festivalpalais zieht auch Quentin Tarantinos neuer Film „Death Proof“. In den USA gemeinsam mit Robert Rodriguez' „Planet Terror“ als Double Feature unter dem Titel „Grindhouse“ in die Kinos gebracht und gründlich gefloppt, verkaufte Produzent Harvey Weinstein Tarantino, den Liebling der Croisette, in Cannes nun in einer Langversion als abendfüllenden Wettbewerbsfilm. Und seine Rechnung ging auf. Die Liebeserklärung an die Trashfilme der 60er und 70er Jahre, in der Tarantino seiner Stuntfrau Zoe Bell (Kill Bill) eine Hauptrolle auf den durchtrainierten Leib schrieb, ist atemberaubendes Adrenalinkino, das zwar durch absichtlich hineinproduzierte Reminiszenz-Kratzer und Schnittlücken auf billig getrimmt ist, bei näherem Hinsehen aber teuerste Actionszene offenbart und dank längerer (manche sagen zu lang) gewohnt lässiger Dialogsequenzen auch immer wieder Zeit zum Durchatmen gewährt. In Venedig darf dann im Herbst Rodriguez ran.

Jenseits dieses effekthascherischen Gewaltkinos bewegte sich in diesem Jahr ausgerechnet David Fincher, der in „Sieben“ und „Fight Club“ mit Brutalität nicht gerade geizte. In „Zodiac“ jedoch gibt Fincher einem wohlthuend unmanierierten, stark auf Authentizität fokussierten Stil den Vorzug. Der Film scheint mehr an Wahrheit als an Suspense interessiert und erzeugt gerade deshalb und wegen seiner akribischen, atmosphärisch dichten Detailtreue in seinen besten Momenten mehr Spannung als alle anderen Thriller der letzten zwanzig Jahre zusammen. „Zodiac“ erzählt die Geschichte des gleichnamigen Serienkillers aus San Francisco, der Ende der 60er und zu Beginn der 70er Jahre sein Unwesen trieb und mit Polizei und Presse ein grausames Katz-und-Maus-Spiel trieb. Und weil er auch im realen Leben trotz viel versprechender Spuren nie gefasst,

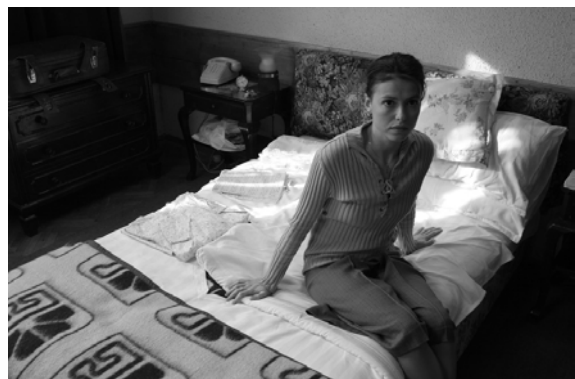
bzw. dem Verdächtigen die Morde nie nachgewiesen werden konnten, gelten die Fälle bis heute als unaufgeklärt. Und so versagt auch Fincher seinem eifrigen Detective Mark Ruffalo und dem noch engagierter nachspürenden Zeitungskarikaturisten Jake Gyllenhaal konsequent jeglichen Fahndungserfolg. Ein ebenso mutiger wie realistischer Schluss, denn auch im wahren Leben werden die Bösen nicht immer gefasst, wie es uns das Hollywoodkino sonst so gerne glauben machen möchte.

Dass es auch ein starkes Erzählkino jenseits von Amerika gibt, das mit fünf Filmen im Wettbewerb ungewohnt stark vertreten war, bewies eine französische Produktion, deren Regisseur – die Franzosen mögen diesen pedantischen Hinweis verzeihen – Amerikaner ist. Julian Schnabel gelingt in seiner Bestseller-Adaption „Die Taucherglocke und der Schmetterling“ eine anrührende und intime Meditation über den Lebenskampf eines bis auf den Lidschlussreflex gelähmten Mannes. Einst war der von Mathieu Amalric genial porträtierte Schwerstbehinderte ein ebenso erfolgreicher wie oberflächlicher Redakteur einer Modezeitschrift, ein plötzlicher Schlaganfall wirft ihn auf seine bloße Existenz zurück, lässt ihn erstmals erahnen, was Leben wirklich heißt. Mit oftmals subjektiver Kamera wird die Behinderung dermaßen eindringlich eingefangen, dass man besonders als älterer Zuschauer nach Betrachtung des Films zwangsläufig gezwungen ist, über das eigene irgendwann bevorstehende Dahinscheiden zu reflektieren. Leicht hätte dieser Film angesichts des enorm tragischen Schicksals seines Helden in seicht kitschige Fahrwasser abdriften können, Schnabel gelingt jedoch das Kunststück, aus diesem Film, eine noch akurater Beschreibung des Martyriums abzuliefern, als es zuvor die Autobiografie vermochte. Das war der Jury zu Recht den Preis für die Beste Regie wert.

Warum die von Stephen Frears angeführte Jurorenriege jedoch Perlen wie Alexander Sokurovs „Alexandra“ oder Ulrich Seidls „Import/Export“ unprämiiert ließ und dafür lieber sperrig asiatische Kost wie „The Mourning Forest“ mit dem großen Preis der Jury bedachte, bleibt rätselhaft.

### Die Goldene Palme für einen rumänischen Film

Ähnlich wie bereits im Bereich der Musik, wo seit Jahren osteuropäische Länder Song-Contests dominieren, zeichnete sich auch in Cannes der Vormarsch jener einst kommunistisch regierten Länder ab. Mit dem rumänischen Beitrag „Vier Monate, drei Wochen und zwei Tage“ von Cristian Mungiu gewann vielleicht nicht der beste Film die Goldene Palme, aber mit Sicherheit der nachhaltigste Film. Seinem Abtreibungsdrama, das



Mungiu im Rumänien der zu Ende gehenden Ceaucescu-Ära ansiedelt, stellt er eine starke Heldin voran, die ihre ungewollt schwangere Freundin bei der verzweifelten Suche nach einem Ausweg aus ihrer misslichen Lage bedingungslos unterstützt. In einem äußerst nüchternen Stil beschreibt „Vier Monate, drei Wochen und zwei Tage“ den steinigen Weg der beiden Studentinnen hin zur illegalen Abortion, die ein mehr als schmieriger Arzt unter der Prämisse vornehmen wird, mit beiden Mädchen zuvor Sex zu haben, den der Regisseur freilich dezent ausblendet, ebenso wie er den Abgang des Fötus selbst nicht zeigt, sondern nur, wie ihn später die Freundin auf dem Badezimmerboden findet. Dann verharrt die Kamera schmerzlich lange auf diesem nie da gewesenen Spielfilm-Anblick, und man ahnt als Zuschauer, dass es dieses Bild sein wird, das vielen Juroren das Blut dermaßen stark in den Adern gefrieren lassen wird, dass sie gar nicht anders können, als ihre Preise über diesen Film auszuschütten.

Befreit man sich aber von diesem emotionalen Würgegriff und legt das Augenmerk auf die Aussage des Films, der keinerlei Anklage gegen die Mädchen erhebt, sondern nur gegen die Männer, die sie in solch misslichen Lagen bringen, bzw. daraus Profit schlagen, so steuert der Film am Ende auf eine billig eindimensionale Moral zu, die auch seiner hervorragend agierenden Hauptdarstellerin nicht gerecht wird. Concorde wird den von der Kritik fast einhellig gefeierten Film, dem auch der Fipresci-Award zuerkannt wurde, noch in diesem Jahr in die deutschen Kinos bringen.

#### „Un Certain Regard“

Auch im Nebenwettbewerb „Un Certain Regard“ trug ein rumänischer Film mit dem Titel „California Dreamin“ die höchstmögliche Auszeichnung davon, die sein Regisseur Cristian Nemescu allerdings nicht mehr persönlich entgegen nehmen konnte, da er kurz nach Abschluss der Dreharbeiten bei einem Autounfall ums Leben kam. An seiner Stelle nahmen seine hervorragenden Darsteller, allen voran ein bestens aufgelegter Armand Assante, den Preis entgegen. Der Film, der einzig von einem sehr guten Drehbuch, und weniger von der filmischen Umsetzung getragen ist, erzählt die Geschichte eines US-Nato-Transports per Zug durch Rumänien in Richtung Jugoslawien, während des Bosnienkrieges. In einem kleinen Dorf besteht der rumänische Zollbeamte auf Papiere, die die Amerikaner nicht vorweisen können, weil sie eigentlich von ganz oben das O.K. haben. Da die US Truppen nun länger in diesem kleinen Örtchen aufgehalten werden, kann der Film wunderbar die Annäherung der beiden Kulturen schildern.

Und auch sonst hatten die Filme der „Certain Regard“-Reihe einiges zu bieten, was auch dem Hauptwettbewerb gut zu Gesicht gestanden hätte, der unter Totalausfällen mit Filmen wie Bela Tarrs unsäglich zäher L'art-pour-l'art-Adaption des Simenon-Romans „The Man From London“, Catherine Breillats gänzlich missra-

tenen Historienbeziehungs-drama „Une vieille maîtresse“, James Grays konventionellem „We Own the Night“, das jetzt schon nach einer direct-to-DVD-Verwertung schreit und dem isrealischen Wackelkamera-Beitrag „Tehlim“ von Raphael Nadjari doch sehr zu leiden hatte. Dass gerade in Israel derzeit aber auch überzeugend intensives Kino entsteht, zeigte nicht nur der diesjährige Regiepreisgewinner der Berlinale, „Beaufort“, sondern auch „The Band's Visit“ von Elan Kolirin, der in Cannes zu Recht mit mehreren Preisen bedacht wurde. Seinem Ruf als großes Füllhorn cineastischer Leckerbissen wurde „Un Certain Regard“ mit weiteren starken Beiträgen gerecht, so z.B. dem italienischen Bruder-Drama „Mio fratello è figlio unico“ von Daniele Luchetti, Harmony Korines „Mister Lonely“, einer wunderbaren Elegie auf Imitatoren berühmter Persönlichkeiten auf dem Weg zu sich selbst oder dem deutschen Beitrag „Am Ende kommen Touristen“, in dem Robert Thalheim („Netto“) - von eigenen Erlebnissen als Zivildienstleistender in Polen inspiriert - die Geschichte eines jungen Deutschen im heutigen Auschwitz erzählt, der dort den einzigen noch lebenden Zeitzeugen des KZ-Lagers zu betreuen hat.

#### Preis der Oekumenischen Jury

Die ökumenische Jury zeichnete in diesem Jahr den deutsch-türkischen Beitrag „Auf der anderen Seite“ von Fatih Akin („Gegen die Wand“) als besten Film des Wettbewerbs aus (*Bild unten*). Überglücklich nahm der Regisseur am Sonnabend aus den Händen von Jury-



Präsidentin Anne-Beatrice Schwab den Preis entgegen. Umringt von einer beachtlichen Anzahl von Journalisten gab Akin seiner Hoffnung Ausdruck, dass auch andere Menschen das in seinem Film erkennen mögen, was die Ökumenische Jury darin gesehen hat. „Auf der anderen Seite“ erzählt von zwei Todesfällen, die auf jene schicksalhafte Weise miteinander verbunden sind, die man bereits aus Filmen wie „21 Gramm“ und „Babel“ des mexikanischen Regisseurs Alejandro Gonzales Iñarritu kennt, dem Fatih Akin auf der Pressekonferenz dann auch ausreichend für Inspiration dankte.

Sein Film handelt vom Leben in verschiedenen Welten: Deutschland und der Türkei, von der Suche nach Zugehörigkeit, sowohl national als auch emotional. Eine

Türkin kommt in Deutschland ums Leben, versehentlich erschlagen von ihrem türkischen Lebensgefährten. Eine junge Deutsche verliert ihr Leben in der Türkei, versehentlich erschossen von einem türkischen Jungen. Um jegliche überzogene Dramatik herauszunehmen aus seinem Film und den ruhigen Erzählcharakter zu unterstützen, gibt Akin das Schicksal der beiden Frauen in Kapitelüberschriften bereits preis, bevor er die Figuren überhaupt einführt. Der Zuschauer weiß um die Chronik der angekündigten Tode, und doch mag man sie nicht glauben, weil man die Figuren gerade erst lieb gewonnen hat. Unterstützt von einer bewundernswert ökonomischen Erzählweise verstrickt „Auf der anderen Seite“ die Schicksale von sechs Menschen zwischen Deutschland und der Türkei und zeigt Wege der Annäherung zwischen den unterschiedlichen Kulturen auf. Der Film erhielt von der Grand Jury außerdem den Preis für das beste Drehbuch.

### Die Show auf den roten Teppich

Aber Cannes wäre nicht Cannes wenn es nicht außerhalb von Wettbewerbsfilmen auch für gehörig Prominenz auf dem roten Teppich sorgen würde, sei es nun dass ohne filmischen Anlass alternde Aktrizen wie Sharon Stone oder Andie MacDowell Couture und Schmuckteurer Designer ausführen oder dass Stars wie Leonardo Di Caprio, George Clooney, Brad Pitt und Angelina Jolie ihre Filme außerhalb des Wettbewerbs präsentieren und abends die Spendentöpfe diverser Wohltätigkeitsveranstaltungen zum Überlaufen bringen (ein Kuss von Clooney kostete 235.000 Dollar, mit denen man gleichzeitig weltmännisch gegen die humanitäre Katastrophe in Dafur protestieren konnte – praktisch und zynisch zugleich). Aber Glamour und Charity alleine reichen Cannes schon längst nicht mehr.

### Und Szenenapplaus für Michael Moore

Spätestens seit dem Sieg von „Fahrenheit 9/11“ hat Cannes auch sein Herz für politische Streitkultur entdeckt, und wer verkörpert sie besser als der mittlerweile selbst im linken Lager sehr zwiespältig angesehene Michael Moore, der an der Croisette seine neueste Dokumentation „Sicko“ vorstellen durfte. Und Moore wäre nicht Moore, wenn er seinen Film für sich alleine sprechen lassen würde. Diktierte er 2004 der allzu leichtgläubigen Presse in die Mikrofone, sein Anti-Bush-Film sei von einem US-Distributionsverbot bedroht, weil er Disney zu brisant sei (was sich später als unwahr heraus stellte, die Jury aber hernach veranlasste ihm als kleinen Verleihanschub die Goldene Palme zu überreichen), so hatte er diesmal die Geschichte von der vor US-Zollbehörden in Sicherheit gebrachten Filmkopie im Gepäck, gepaart mit der Verlautbarung, er müsse für diesen Film möglicherweise sogar mit einer Haftstrafe rechnen. Selbstdarsteller Moore mag bisweilen eine bizarre Mischung aus Messias und Märtyrer abgeben, aber niemand spielt die Medienklaviatur so virtuos wie er.

In seiner neuesten „Dokumentation“ stellt Moore das US-Gesundheitssystem an den Pranger, ein sehr zynisches System privater Kassen, das Menschen, die dringend ärztlicher Behandlung bedürfen, diese Hilfe ab und an verweigert, um Profite zu steigern. Seine dramaturgische Trumpfkarte spielt Moore gegen Ende des Films aus, als er die von ihm interviewten Versicherungsoffer mitnimmt zu einem Bootsausflug nach

Guantanamo Bay, dem einzigen Flecken US-Territory, wo man seiner Meinung nach ausgezeichnete medizinische Behandlung erfährt. Archivmaterial zeigt die medizinisch aufs Feinste ausgestatteten Behandlungsräume für unter Terrorverdacht stehende Häftlinge, und Moore schürt Empörung darüber, dass freiwilligen 9/11-Rettungshelfern nicht die gleiche gute medizinische Behandlung zuteil wird wie den muslimischen Extremisten. Fast wünscht man sich, man könnte Michael Winterbottoms („The Road to Guantanamo“) Gesicht sehen, wenn ihm diese Stelle im Film vorgespielt wird, in der Moore mit seinem Häufchen Elender vor der Küste Guantanamos schippert und durchs Megaphon kreischt, „Why can't our heroes get the same medication as these evildoers“? Ein Unrecht gegen ein anderes ausspielen und dafür Szenenapplaus ernten, das bringt nur ein Michael Moore fertig!

Freilich findet man in Guantanamo Bay weder Zutritt noch Gehör, weshalb sich die Moore'schen Boat-People auf den Weg ins nahe gelegene Kuba machen, jenen Staat, der von den USA immer noch mit einem Handelsembargo belegt ist und auch sonst nach Kräften verteuelt wird. Eins der weltbesten Gesundheitssysteme freut sich geradezu darauf, die armen US-Helden medizinisch überfürsorglich zu behandeln. Was der Film natürlich wieder ausblendet, ist, dass er dafür eine Drehgenehmigung benötigte, die er wohl nur bekommen hat, weil sich die kubanischen Behörden die Hände vor Vorfreude rieben, als sie hörten, was Michael Moore zeigen möchte. Selbst eine Tochter Castros ließ es sich nicht nehmen, für diese Pro-Kuba-Propaganda vor die Kamera zu treten. Viva la revolucion!

In diesem Jahr feierte Cannes sein sechzigstes Jubiläum. Mit 33 jeweils dreiminütigen Kurzfilmen unter dem Titel „Chacun son cinéma“, die von einer nie dagewesenen Ansammlung cineastischer Weltelite für diese Gelegenheit gedreht wurden (darunter sehenswerte Perlen wie die von Takeshi Kitano, Roman Polanski, Alejandro Gonzalez Iñárritu, Wim Wenders, Nanni Moretti und Lars von Trier) wurde diesem Geburtstag ein denkwürdiger Rahmen verpasst. Die Filme sind in Frankreich bereits auf einer DVD erhältlich und waren in Cannes schon am Erscheinungstag restlos ausverkauft.



Die Ökumenische Jury mit Fatih Akin (Mitte), v.l.n.r.: Jean-Yves Fischbach (Frankreich), Marina Sanna (Italien), Catherine Wong (Hong Kong), Pierre Nambot (Frankreich), Anne-Béatrice Schwab (Schweiz, Präsidentin der Jury), Marisa Villareale (Deutschland)



Zlín

**47th International Film Festival for Children and Youth Zlín**  
**May 27-June 2, 2007**

AWARD OF THE ECUMENICAL JURY

The Ecumenical Jury at the 47th International Film Festival for Children and Youth in Zlín awards its Prize to a film in the Feature Film Competition for Youth to

**Antonia**  
 by Tata Amaral (Brasil 2006)

The story of four female rappers living on the outskirts of Sao Paulo is simply but efficiently told. Its dynamic style is powerful and makes the audience both believe it and feel it. The story stresses the importance of respect, friendship and dignity (see photo below).

A commendation to a film in the Feature Film Competition for Children is given to

**Kidz in da Hood /Förortsungar**  
 by Ylva Gustavsson and Catti Edfeldt, Sweden  
 2006

It is the story of a little immigrant girl left alone in a suburb of Stockholm. She fights for her new family with help from her new friends. The film stresses the theme of responsibility towards children of the world. Its style is comprehensible and amusing for both children and adults.

The members of the Ecumenical Jury:  
 Lukáš Jirsa, Czech Republic  
 Ylva Liljeholm, Sweden  
 Manuela Pursumal, Italy

**47. Internationales Filmfestival für Kinder- und Jugendfilm Zlín**  
**27. Mai-2. Juni 2007**

PREIS DER ÖKUMENISCHEN JURY

Die Ökumenische Jury vergibt ihren Preis an einen Film aus dem Spielfilm-Wettbewerb für Jugendliche an

**Antonia**  
 von Tata Amaral, Brasilien 2006

Der Film erzählt einfach, aber wirkungsvoll die Geschichte von vier Rapperinnen aus den Randbezirken von Sao Paulo. Durch seinen dynamischen und kraftvollen Stil wirkt er sowohl authentisch wie emotional mitreißend. Die Geschichte betont die Bedeutung von Respekt, Freundschaft und Würde.

Die Jury verleiht eine Lobende Erwähnung an einen Film aus dem Spielfilmwettbewerb für Kinder an

**Kidz in da Hood/Förortsungar**  
 von Ylva Gustavsson und Catti Edfeldt, Schweden  
 2006

Der Film erzählt von einem kleinen Immigrantengmädchen, das in einem Vorort Stockholms nach dem Tod ihres Großvaters auf sich gestellt ist. Im Vordergrund steht das Thema der Verantwortung gegenüber den Kindern aus aller Welt. Mit seinem eingängigen wie unterhaltsamen Stil vermag er Kinder wie Erwachsene zu fesseln.

Die Mitglieder der Ökumenischen Jury:  
 Lukáš Jirsa, Tschechien  
 Ylva Liljeholm, Schweden  
 Manuela Pursumal, Italien



## Karlovy Vary

### 42nd Karlovy Vary International Film Festival June 29 – July 7, 2007

The Ecumenical Jury of INTERFILM and SIGNIS

composed of Dietmar Adler (Germany), president of the jury, Jan Elias (Czech Republic), Johannes Horstmann (Germany), Denyse Muller (France), Kvetoslava Šamajová (Czech Republic), Teresa R. Tunay (Philippines)

awards its Prize to the film

#### **Prostye Vešci / Simple Things** by Alexey Popogrebsky, Russia 2006

set against a backdrop of contemporary Russia, about a man's struggle to choose between what is right and what is convenient. Living through the conflicts, temptations, difficulties and blunders within his family and professional life, he finally makes a decision.

The Ecumenical Jury awards a Commendation to the film

#### **Dialogue avec mon jardinier / Conversation With My Gardener** by Jean Becker, France 2007

for focusing in a very creative way on the lasting universal and human values that can enrich our world today, like honesty, fidelity, true love and respect for creation.

### 42. Internationales Filmfestival Karlovy Vary 2007 29. Juni-7. Juli 2007

Die ökumenische Jury, getragen von INTERFILM und SIGNIS, mit den Mitgliedern Dietmar Adler (Jurypräsident, Deutschland), Jan Elias (Tschechien), Johannes Horstmann (Deutschland), Denyse Muller (Frankreich), Kvetoslava Šamajová (Tschechien) und Teresa R. Tunay (Philippinen)

vergibt ihren Preis an den Film

#### **Prostye Vešcy/Simple Things** von Alexej Popogrebski, Russland 2006



der auf dem Hintergrund des heutigen Russlands vom Konflikt eines Mannes erzählt, der zwischen dem moralisch Richtigen und dem Bequemen wählen muss. Herausgefordert von den Spannungen, den Ansprüchen, Schwierigkeiten und Verwirrungen zwischen seiner Familie und seinem Beruf, trifft er schließlich eine Entscheidung.

Die Jury verleiht eine Lobende Erwähnung an den Film

#### **Dialogue avec mon jardinier / Dialog mit meinem Gärtner** von Jean Becker, Frankreich 2007

der sich kreativ mit den bleibenden universellen menschlichen Werten auseinandersetzt, die unsere heutige Welt bereichern, wie Ehrlichkeit, Treue, wahre Liebe und Ehrfurcht vor der Schöpfung.



### 42nd Karlovy Vary International Film Festival Ron Holloway, Moving Pictures Magazine, 22 July 2007

#### **Times Past**

It takes just one visit to Karlovy Vary to become a life-long member of its festival fan club.

My first visit to this unique film event, nestled in the bosom of one of the world's noblest health spas, was in June of 1968. That 14th edition of the Karlovy Vary International Film Festival was one for the books. Of course, like everyone else new to the game, I made a point of first drinking the mineral water from the Vridlo, the legendary hot spring that shoots as high as ten meters. And pretended I was hobnobbing with Peter the Great, Bach, Beethoven, Chopin, Paganini, Liszt, Gogol, Turgenev, Freud, Mitternich, Marx, Dvorak, Mazaryk, and Goethe – who, according to a placard on a wall, had journeyed from nearby Weimar to "Karlsbad" on 13 different occasions to quiet his aching portly belly.

More important for KVIFF guests, however, was how the heady atmosphere of the "Prague Spring" would play at the festival. Alexander Dubcek, the newly elected Czechoslovak premier, was advocating freedom of the press, an anathema concept in the Communist Bloc after the fall of Khrushchev. So, every day, follow-

ing the morning screening in the Imperial Ballroom of the Grand Hotel Pupp, we marched across the street to Lazne I, the city's stately spa-bathhouse, to attend a "cultural forum" held in a large banquet hall, where the political news of the hour was discussed.

And there was plenty to talk about. The assassination of Robert Kennedy happened on the second day of the festival. A proposal to reorganize KVIFF as an annual event, instead of alternating with Moscow under FIAPF (International Federation of Film Producers Associations) rules as a biannual festival, was viewed as a legitimate *magna carta* for the revival of Czechoslovak cinematography.

That year, the festival's Crystal Globe was awarded to Jiri Menzel's *Capricious Summer* (Czechoslovakia, 1967), a visually stylistic parody of the Czech bourgeoisie of the 1920s based on Vladislav Vancura's comic novel. A light-hearted film, it's stuffed with scenes reminiscent of Jean Renoir's *A Day in the Country* (1936). Menzel himself was applauded during the screening for his adept tight-rope-walking act in the film.

One of the jokes that made the rounds of the festival was how the international jury, considering the circumstances, could even reach a Grand Prix decision. For the jury president was Italian poet-screenwriter Cesare Zavattini, a dyed-in-the-wool soccer fan, who spent most of each day glued to a television set watching Italy win the European Soccer Championship. Still, the very fact that the 65-year-old Zavattini was there at all made news, for as the "father of Italian neorealism" he was not particularly liked by hardliner advocates of Soviet-style socialist realism.

Over the years to follow, and even during Czechoslovakia's darkest days under Neo-Stalinist premier Gustav Husak, Karlovy Vary was still an absolute must for both health addicts and festival fans. You can't knock a legendary spa that touted hot mineral springs, specialized health clinics, musical interludes under the colonnades, show windows sporting exquisite crystal glass, and a bounty of good and bad Eastern European film fare.

Another major plus was the opening in 1978 of the Thermal Hotel at the other end of the valley. Designed specifically to house a film festival, its spacious Grand Hall seats 1200 and has plenty of stage room for entertainment shows to boot. In addition, there are four backup venues in the same building for multiplex-style programming. Other A-competition festivals should have it so good.

### Times Present

Today, Karlovy Vary is a favorite festival for those finicky film professionals who find the icy winters at the Berlinale too harsh to bear and the waiting lines at Cannes too hard on the legs. Furthermore, since December of 1989, when the Velvet Revolution swept through Czechoslovakia, the city's historical sites – hotels, villas, baths, monuments – have all been restored to their previous pristine glory.

Among these restorations is the splendid rococo Divadlo Theater, built in 1886 and opened back then with a performance of Mozart's „The Wedding of Figaro“. Today, the Divadlo serves as an appropriate festival

venue for "Treasures from the National Film Archive." This year, not to be missed, you could see Fritz Lang's two-part silent sinister classic, *The Spiders I (The Golden Lake) & II (The Diamond Ship)* (1919/20), both with live orchestral accompaniment.

Students and young cineastes from across the Czech and Slovak Republics – the country peacefully separated in 1993 – flock to this resort spa with backpacks, many of them sleeping in the park or under the stairs of the Hotel Thermal when it rains. With lines forming before the box office as early as 7:00 in the morning, the only problem is making a decision as to the four films one is entitled to see with a Participation ID Pass – over 10,000 issued in 2007! – after which they are often given permission to sit on the floor at any one of the festival's 13 venues.

The 42nd Karlovy Vary International Film Festival (29 June to 7 July 2007), under festival president Jiri Bartoska and artistic director Eva Zaoralova, welcomed 12,000 accredited guests, 500 more than in the previous year. Another record was broken when 580 journalists registered for KVIFF, 300 more than in 2006. According to program director Juliette Zacharova, nine world premieres surfaced among the 250 films screened in 13 festival venues – another sure sign of Karlovy Vary's increasingly favored status among the bigtime film festivals.

Hollywood stars, in particular, have taken a liking to the spa festival. Renee Zellweger, on hand for the screening of Chris Noonan's *Miss Potter*, returned the next day to hand veteran Czech puppet-and-animation filmmaker Brestislav Pojar a Crystal Globe for "outstanding artistic contribution to world cinema." Another honorary globe was handed to Danny DeVito, whose appearance in Jake Paltrow's comedy *The Good Night* closed the festival.

As warmly as these stars were received by the festival audience, nothing could match the adulation showered upon the "man of the hour" on closing night. A ten-minute standing ovation greeted the presence of Vaclav Havel, formerly the Czech President, but best known abroad as an initiator of the "Charta 77" human rights declaration, for which he had spent five years in prison under communist rule.

Vaclav Havel, the writer-dramatist whose father had built Barrandov Film Studio in pre-war days, also was instrumental in bringing his friend and colleague Milos Forman back to Prague to help revitalize the Czech film industry in the wake of the Velvet Revolution. No wonder he's a legend in his own time! Indeed, when he's around at the festival, even guest stars want their pictures taken with him!

As press conferences go, nothing surpassed the give-and-take chatter at the "New Hollywood" gathering. To begin with, not many youngsters had ever seen any of the eight films in the retrospective on a movie screen. To wit: Peter Bogdanovich's *The Last Picture Show* (1971), Hal Ashley's *Harold and Maude* (1971), Monte Hellman's *Two-Lane Blacktop* (1971), George Lucas's *American Graffiti* (1973), Terrence Malick's *Badlands* (1973), Martin Scorsese's *Mean Streets* (1973), Francis Ford Coppola's *The Conversation* (1974), and Steven Spielberg's *The Sugarland Express* (1974).

Cybill Shepherd at the press session talked about her "Svengali" relationship with Peter Bogdanovich. Bud Cort remembered how nervous he was while working with Ruth Gordon on Harold and Maude. And Monte Hellman reminisced on trying to direct actor Sam Peckinpah in *China 9, Liberty 37* (1978). In passing, some jokes were made about the visible wear-and-tear on the prints found in the Czech Film Archive. But for die-hard film devotees that made the film experience all the more enjoyable!

### Crystal Globes

Festival scuttlebutt underscored the ongoing KVIFF contretemps with FIAPF, that blustering organization in charge of competition regulations for member producer associations. Laughingly dubbed by some festival entrepreneurs as the "Festival Institution for Asinine Protection of Favorites," FIAPF has seldom listed Karlovy Vary among its favored festivals. No matter, for KVIFF thrives on a camaraderie with other festivals that thrive without a nebulous FIAPF stamp-of-approval.

Sundance, for instance.

Last year, Karlovy Vary hit paydirt by inviting the prestigious Sundance Film Festival to present award winners, both features and documentaries, from the festival archive. This tip-of-the-hat paid off on awards night, when Laurie Collyer's *Sherrybaby* (USA), the hit of the 2006 Sundance festival, was awarded the Crystal Globe at Karlovy Vary later that year. In addition, the film's lead actress, Maggie Gyllenhaal, received the prize for Best Actress.

This year, Karlovy Vary linked its fortunes to the Sochi Open Russian Film Festival.

Just a few weeks after Alexei Popogrebsky's *Prostye veshchi (Simple Things)* was awarded an armful of prizes at Sochi, the film garnered the most citations at Karlovy Vary. The Best Actor Award went to Sergei Puskepalis, with an additional Special Mention to noted stage personality Leonid Bronevoi. Simple Things also won the FIPRESCI (International Critics) Award and the Ecumenical Award.

A poignant drama about a low-paid hospital anaesthetist (Sergei Puskepalis), who lives with his wife and teenaged daughter in a crowded communal apartment, *Simple Things* takes on color and interest when the busted husband and father accepts a side-job caring for a crusty old actor (Leonid Bronevoi) in the last stages of his cancer ailment. Their reluctant affiliation eventually opens up unexpected vistas.

Karlovy Vary thrives on a bundle of official and non-statuary juries. Besides the topline International Jury, with Variety editor Peter Bart serving as president, noted personalities were summoned to serve on international juries for the Documentary Competition and the East of the West (Central and Eastern European Films) Competition. These, in addition to the FIPRESCI Jury, the Ecumenical Jury, the Netpac (Network for Promotion of Asian Cinema) Jury, the FICC (Film Clubs) Jury, the Europa Cinemas Label (European Exhibitors) Jury, the Independent Camera (Forum of Independents) Jury, and, of course, the Pravo (newspaper) Audience Prize.

Sounds a bit overdone? Hardly. Take the Asian portfolio, for instance. Altogether, the Netpac Jury, headed by Philip Cheah of the Singapore film festival, had to consider 38 films from the Near and Far East, entries scattered across nearly all of Karlovy Vary's 20 different sections. Their award went to Eran Kolirin's *Bikur hatzmoret (The Band's Visit)* (Israel/France), previously awarded a FIPRESCI Prize at Cannes.

This year's Crystal Gobe was awarded to Baltasar Kormakur's *Myrin (Jar City)* (Iceland/Germany). A film noir crime thriller based on a bestseller, *Jar City* had already won four Icelandic Edda Awards and had broken home box office records before arriving at Karlovy Vary. A gripping thriller pegged to parallel stories, it features a loner detective on a murder case with monkeys on his own back (his daughter is a drug addict) and a genetic scientist researching the causes behind his daughter's mysterious brain illness (that may be tied to the death of a four-year-old girl 30 years ago). The film was also awarded the FICC Prize.

Unfortunately, one exceptional film, reportedly favored by the KVIFF selection committee, could not be programmed in the Competition. *Khoonbazi (Mainline)* (Iran), codirected by Rakhsham Bani-Etemad and Mohsen Abdolvalab, ended up in the Horizons section instead.

The story of a mother's painful ordeal in coping with her daughter's drug addiction, *Mainline* is the first film dealing specifically with drug addiction among the young to emerge from Iran. It features Baran Kosari, Rakhsham Bani-Etemad's daughter, in the role of Sara, a middle-class bride-to-be who knows she needs help but keeps falling back into her old ways. A stellar performance in a spellbinding and agonizing film shot mostly on the streets of Teheran.

*Mainline* could not be entered into the Competition at Karlovy Vary because it had already been previously shown at Toronto. Here's the rub. Toronto is listed by FIAPF as a Non-Competitive Feature Film Festival. Nevertheless, films shown at Toronto are apparently not allowed to be programmed in the competition of other FIAPF-recognized festivals. Yet the Berlinale has been known to bend that FIAPF rule. And so did Cannes. So why does Karlovy Vary always get the short end of the FIAPF festival stick?

### Familiengeschichten in Karlovy Vary

Anmerkungen zum 42. Internat. Film Festival in Karlovy Vary 2007  
von Dietmar Adler

Karlovy Vary (Karlsbad) in der ersten Juli-Woche: das ist ein inspirierendes Festivalerlebnis, zeitgenössische Filme in alter Pracht, und das sowohl für das Fachpublikum als auch für über 10.000 zumeist sehr junge Festival-Besucher, die für wenig Geld Weltkino sehen können und auch in recht anspruchsvollen Filmen ausharren. Der Wettbewerb 2007 ermöglichte eine Reise von Argentinien über Westeuropa und den Schwerpunkt Osteuropa bis nach Korea, Japan und Australien. Immer wieder wurden Familiengeschichten gezeigt, Geschichten von vom Scheitern bedrohten Familien. Und immer wieder sind es die Wirklichkeiten der postsozia-

listischen Staaten, die in den Filmen sicht- und fühlbar werden.

Den Hauptpreis des Festivals erhielt der Film „Myrin“ („Jar City“) von Baltasar Kormakur („101 Reykjavik“), ein isländischer Krimi, in dem ein kauziger Kommissar gegenwärtige und vergangene Verbrechen aufdeckt, die mit illegalen Recherchen in einer isländischen Gen-datenbank in Zusammenhang stehen. Der Preis kam für viele ziemlich überraschend, denn der Film bleibt doch allzu sehr in den Grenzen seines Genres.

In dem französischen Beitrag „Dialogue avec mon jardinier“ von Jean Becker zieht ein erfolgreicher Maler aus der Stadt zurück in die Landschaft seiner Kindheit und stellt dort seinen Schulkameraden als Gärtner ein. In langen Gesprächen zwischen den beiden geht es um Liebe und Erdverbundenheit, Stadt- und Landleben, um Tod und humane Werte. Der handwerklich gut gemachte Film steht mit seinen hervorragenden schauspielerischen Leistungen in der Tradition französischer Filme der 80er Jahre à la Rohmer. (Lobende Erwähnung der Ökumenischen Jury).

„Prostye Vešči“ („Simple Things“) des russischen Regisseurs Alexej Popogrebskij, der schon 2003 als Co-Regisseur des Films „Koktebel“ viel Aufmerksamkeit erregte, gewann vier Preise: den Preis der Ökumenischen Jury und den Fipresci-Preis, sowie zwei Preise der Internationalen Jury für die männlichen Darsteller. Der Arzt Maslov (Sergej Puskepalis) lebt in einer russischen Großstadt (Drehort St. Petersburg) in prekärer finanzieller Situation. Er bekommt das gut bezahlte Angebot, einem alten Schauspieler (gespielt von dem bekannten Schauspieler Leonid Bronevoj) jeden Tag Drogen zu verabreichen. Seine Tochter geht Wege, die er missbilligt, und als seine Frau ein Kind erwartet, da kann er sich nur eine Abtreibung vorstellen, mit Hinweis auf die enge Wohnsituation. Es ist das scheinbar einfache Leben, das so einfach eben doch nicht ist und schwierige Fragen stellt. Der Protagonist steht zwischen verschiedenen Optionen, handelt einfach. Die soziale Realität wird deutlich, manchmal entlarvt auch eine Prise Humor die Absurdität der „einfachen Dinge“. Ein überraschendes Ende lässt Hoffnung aufblitzen. Er wollte eine einfache Geschichte erzählen, so der Regisseur auf der Pressekonferenz, die die Realität eines Menschen ohne Symbolisierungen zeigt. Das ist ihm eindrücklich gelungen.

Auch der polnische Film „Plac zabawia“ („Savior's Square“) von Krzysztof und Joanna Krauze zeigt eine Familie in der Krise. Vater, Mutter, zwei Kinder und die Eigentumswohnung in guter Lage ist auch schon in Bau. Aber da geht die Baufirma in Konkurs, der Bau stockt, man muss für den Übergang zu Schwiegermutter ziehen. Hier eskalieren die Konflikte, die bisher verdeckt werden konnten. Schließlich zieht er zu einer Freundin, sie stürzt immer mehr ab. Am Ende sieht sie für sich und ihre Kinder keinen Ausweg mehr. Auch hier stellen wirtschaftliche Einbrüche Beziehungen mehr als nur auf die Probe.

Auch der ausgesprochen „karg“ inszenierte Film „Karger“ der deutschen Regisseurin Elke Hauck zeigt Menschen im Nahbereich, deren Träume zerbrochen sind: ein Metallarbeiter in Deutschlands Osten, Ehe geschieden, Job weg, was nun? Es sind Menschen, die sich als Verlierer gesellschaftlicher Entwicklungen im ehemaligen Osteuropa sehen.

Davon gibt es auch so einige in der wichtigen Nebenreihe des Festivals „East of the West“ zu sehen. Zwar hat der Westen gewonnen, der Osten ist besiegt. Aber man muss sich eben doch als der Osten des Westens begreifen. Eindrücklich der mit Schülern verwirklichte Film „Klass“ (Lobende Erwähnung der East-Of-The-West-Jury), in dem die geheimen und offenen Machtstrukturen einer Schulklasse in Estland fast dokumentarisch aufgezeigt werden. Die Konflikte zwischen Opfer, Täter, Beschützer, aufheizender Mehrheit eskalieren immer mehr, bis es zum Schluss – gut nachvollziehbar – zu einer Katastrophe kommt.

In den Nebenreihen des Festivals sind Filme des Weltkinos zu sehen, die bereits auf anderen Festivals, insbesondere Cannes, zu sehen waren. Der neue Film von Fatih Akin „Auf der anderen Seite“ (Cannes: Preis für das beste Drehbuch und Ökumenischer Preis) zeigt, wie sich die Geschichte mehrerer Personen zwischen Deutschland und der Türkei miteinander verweben. Er ist weniger radikal als „Gegen die Wand“, dafür subtiler. Den großen Erwartungen wird der zweite Film von Andrej Zvjagincev („The Return“) „Izgnanie“ („The Banishment“) leider nicht gerecht. Zu sehr wird der begabte Regisseur Opfer seiner eigenen mit Über-Symbolisierungen aufgeladenen Bilder.

Eine Entdeckung ist der russische Film „Ostrov“ („The Island“) von Pavil Lungin. Ein junger Matrose wird im zweiten Weltkrieg schuldig an einem Kameraden, der spurlos verschwindet. Der Matrose beginnt in einem orthodoxen Kloster ein neues Leben. In der Heizbaracke lebt er auf ganz eigene Weise. Er gewinnt den Ruf eines weisen Ratgebers, ihm werden sogar seherische Qualitäten zugeschrieben. Eines Tages kommt ein Offizier und bittet um Hilfe. Ein Film, der in recht dunklen Bildern rund um das Thema Schuld und Sühne kreist. In Russland sehr erfolgreich im Kino gelaufen spaltet er die Fachwelt zwischen Begeisterung über den spirituellen Gehalt von Bildern und Geschichte einerseits und schroffer Ablehnung andererseits.

Karlovy Vary in der ersten Juli-Woche – ein altes und doch junges (A-) Festival, das auch an einem Star-Aufgebot auf dem roten Teppich arbeitet (Danny de Vito und Rene Zellweger waren da), ein Festival, das solches aber eigentlich nicht nötig hat. Die Filme regen an und regen auf, die k.u.k-Atmosphäre ist Glamour drumherum genug.



Die Ökumenische Jury mit dem Preisträger (v.l.n.r.): Dietmar Adler, Kveta Samajova, Denyse Muller, Alexej Popogrebskij, Jan Elias, Teresa R. Tunay, Johannes Horstmann

Yerevan

**4th Golden Apricot International Film Festival Yerevan**  
from July 9-14, 2007

The 1st Ecumenical Jury, comprising Hans Hodel (Switzerland) for INTERFILM, Peter Malone (Australia/United Kingdom) for SIGNIS and Fr. Rev. Gevork Saroyan for the Armenian Apostolic Church

awards its Prize in the Armenian Panorama to the documentary film

**A Story of People in War and Peace**  
by Vardan Hovhannisyian, Armenia 2007

1994. Film journalist Vardan Hovhannisyian spends five days filming resistance fighters on the Azerbaijan border, sharing their harsh conditions and dangers. 2005. He tracks down and interviews survivors, discovering their consequent traumas (prison, divorce, madness) intercutting them with the war footage: A vivid Armenian picture of and comment on all wars.



The Ecumenical Jury awards a Commendation to the film

**Screamers**

by Carla Garapedian, United Kingdom 2006.

Screamers are rock concert fans. Screamers is also code for social protesters. Journalist Carla Garapedian follows rock band "System of a Down" through Europe. Descended from survivors of the 1915 Armenian genocide. They are articulate in their message lyrics and their personal, historical and political views. While Armenia is central, there is focus on other 20th century genocides and interviews with presidents, authors and survivors. Consciousness-raising, conscience-prodding on human rights, politics, economics, coverups and silence.

**4. Internationales Filmfestival "Golden Apricot" in Jerewan**  
9.-14. Juli 2007

Die erste Ökumenische Jury mit den Mitgliedern Hans Hodel (Schweiz) für INTERFILM, Peter Malone (Australien/Großbritannien) für SIGNIS und Fr. Gevork Saroyan für die Armenische Apostolische Kirche vergibt ihren Preis an den Dokumentarfilm

**A story of People in War and Peace**  
von Vardan Hovhannisyian, Armenien 2007

1994. Der Filmjournalist Vardan Hovhannisyian filmt fünf Tage lang Widerstandskämpfer an der Grenze von Aserbeidschan, teilt mit ihnen Entbehrungen und Gefahren. 2005. Er spürt die Überlebenden auf und führt mit ihnen Interviews. Dabei enthüllt er ihre Traumata (Gefängnis, Trennung, Verrücktheit) und schneidet dazwischen Aufnahmen des Krieges. Indem der Film ein plastisches Bild des Kriegs in Armenien entwirft, formuliert er zugleich einen Kommentar zu allen Kriegen.

Die Jury vergibt außerdem eine Lobende Erwähnung an den Film

**Screamers**

von Carla Garapedian, Großbritannien 2006

"Screamers" sind Fans von Rock-Konzerten. "Screamers" ist aber auch ein Codewort für politisch Protestierende. Die Journalistin Carla Garapedian folgt der Rockband "System of Down" durch Europa, deren Mitglieder von Überlebenden des Genozids an den Armeniern 1915 abstammen. Sprachgewandt formulieren sie die Botschaften ihrer Liedtexte, aber auch ihre persönlichen, historischen und politischen Ansichten. Obwohl Armenien im Mittelpunkt steht, fällt auch Licht auf andere Völkermorde des 20. Jahrhunderts, verknüpft mit Interviews mit Präsidenten, Schriftstellern und Überlebenden. Der Film weckt das Bewusstsein und schärft das Gewissen für Menschenrechte, Politik, Wirtschaft, für Verschleierungen und Verdrängungen.



## Festival Report

by Peter Malone, member of the Ecumenical Jury

2007 saw the 4th edition of the Golden Apricot Festival in Yerevan, capital of Armenia. The festival is assuming some importance in the calendar of world festivals. It is also highly significant for Armenia itself and for its developing film industry and culture.

### Armenia – Christian, the Genocide, the Soviet Union, the Diaspora

Armenia is the oldest Christian nation, the population accepting Christianity in 301 AD. Its long history has been marked by conflict and persecution. It borders several Islamic nations, including Turkey and Iran. Many of its cultural and religious monuments have been destroyed by enemies over the centuries. In 1915 a million and a half of its inhabitants were massacred by the authorities of the dying Ottoman Empire (and Hitler, in 1939, justifying his own policies, asked, 'Who remembers the Armenian genocide?'). After World War II, Armenia was subsumed into the Soviet Union of republics and experienced a stamping out of religion. Independence was achieved in 1991 but conflicts with neighbours, especially Azerbaijan, over disputed territories persist.

In recent years, there have been great pushes for letting the world know of the 1915 genocide and a sense of justice and truth for Armenians at home and in their diaspora around the world.

The Armenian Apostolic Church is an ancient church and stands – ecumenically minded - in the Oriental tradition. There are very few Catholics in the Roman tradition (only 30,000 around the world) as well as very few Protestants.

### An Ecumenical Jury

INTERFILM president Hans Hodel had met Harutyun Khachatryan, director of the Golden Apricot Festival, at the film festival Arsenals in Riga 2004 and later in Berlin and Karlovy Vary. Harutyun Khachatryan won an Ecumenical Award for his documentary film *Return To The Promised Land* in Petersburg 1993. In Antalya 2006 Khachatryan expressed his wish to establish an Ecumenical Jury at the Golden Apricot Festival. At the annual meeting of Interfilm and SIGNIS in Berlin, February 2007, Mr Khachatryan and Festival Art Director, Susanna Harutyunyan, met with the two organisations to discuss the possibility of an Ecumenical Jury in 2007. The festival offered very favourable and hospitable conditions for the jurors. It was decided that there would be an Interfilm juror, a SIGNIS juror and, because of the importance of the Church in Armenia, a representative of the Church. This had the blessing of His Holiness Karekin II, the Katholikos of the Armenian Church.

### The Festival

The opening ceremony showed how important this festival is as a national event. It was held outdoors in Freedom Square. Government officials attended. But, unlike so many other festivals, the Church played a significant role. The title of the Festival is 'Golden Apricot' (and one has not tasted juicy apricots until one has eaten the Armenian apricots). The Archbishop of Yere-

van, in cope and mitre, assisted by priests, deacons and servers with thuribles and holy water went on stage to chant the blessing of the apricots and, by extension, the whole land. The apricots were distributed to all present, a kind of communion in local eco-theology, as our Armenian priest suggested (*photo*).



The festival has its international competition – this year the line-up included an Ecumenical award winner, the Croatian *Treset* (winner in Mannheim, 2006) and a SIGNIS award winner, *Nuovomondo* (Venice, 2006). *Nuovomondo* also won an award in Yerevan. There were retrospectives, including films by Chang-dong Lee, including his *Oasis* which won the SIGNIS award in Venice in 2002. The focus on French Cinema was a festival within a festival. An additional non-competition program comprised five European films.

There is also a international competition on documentary films and a national prize for the Armenian panorama. As well as the first time for an Ecumenical Jury, it was the first time for a FIPRESCI Jury and general secretary Klaus Eder was a member.

At the Interfilm/SIGNIS meeting in Berlin, it was agreed that an Ecumenical Jury would watch the Armenian selection and make its awards to local films. This meant that the jury watched over twenty films, from shorts and animation to documentaries and some feature films (two were Russian but made by Armenians). The watching of the Panorama was an education in itself. There were a number of short films about children, their education and opportunities and lack of them. There were what might be called 'ethnographic' documentaries. A particularly interesting film was *Children of Adam*. It showed an enclave in northeastern Armenia who live in pre-Christian traditions and religion. The film focussed on a wedding ceremony and the various village rituals.

Religion was central to a number of films including *Blessing the Grape*, which showed a festival associated with the feast of the Assumption, the time to bless the grape harvest. Another documentary was a study of the medieval architect Momik, an exploration of his buildings and, especially, his sculpting of columns and tablets, what the filmmaker described as the results of the conversation between the artist and the stone.

A quite sophisticated film was *Hope...Faith... Love*, three twenty minute portraits of women: an old lady who grew up in Siberia, who believed in science and astronomy and lived a contented life; the second was a middle-aged woman who taught and helped others but had

not married and lived a lonelier life; the third was a young prostitute who explained her choices and permitted the audience to see deeply into her emotional life.

This year there was a special screening of an Armenian feature (out of competition), which had its world premiere on January 25th 2007 at the Grauman's Chinese Theatre in Hollywood, *The Priestess*, a larger budget spectacle, a historical novel film. While it starts in Yerevan in the present when a young woman is knocked down in a car accident and undergoes therapy, it also goes back into 3rd century Armenian history. The woman comes to consciousness and tells her story – that she is a priestess of Mithra, with seer-like powers. It is she who prophesies the conversion of the Armenian nation and helps St Gregory the Illuminator who is instrumental in the conversion. The writer-director has invented this character but situated her within known history.

Another new Armenian feature was called *Incense*. It was set in the late 40s to the death of Stalin in 1953 and is a reminder of the heavy handed socialism imposed in that era. This is a picture of life in a country village, where simple people are made to live in fear and religion is a crime against the state (and where the people have to gather as the local church is to be blown up and listen to jingoistic, idealist socialist rants) reminds its audience that this was a period of repression of freedoms.

### The awards

The awards went to two documentaries. All the awards were held in Freedom Square, outdoors – with some light rain falling at times. The prize went to *A Story of People in War and Peace* from director Vardan Hovhannisyan (*photo*). The Commendation went to *Screamers* from director, Carla Garapedian (*see the citations at the beginning*).

### Some views of Armenia

The national and international visitors (who included such directors as Jafar Panahi (OCIC award for *The Circle*, Venice 2000) , Andrei Zvyangintsev (SIGNIS prize Venice 2003, Ecumenical award, Cottbus 2003 and Templeton award, 2003), Bruno Dumont, Leos Carax) were not confined to the cinemas and the hotel. Visits of local interest were organised. A reception was held at the Paradjanov museum. Another reception was held at the Ararat Brandy factory, an impressively organised production and storage plant.

Outside Yerevan, there were excursions to the Mithraic temple at Garni and to the monastery at Geghad where, from early centuries, the monks hollowed out mountains to make churches with baptisteries,

cells, and sculpted stone columns. The Ecumenical Jury had the advantage of some more hospitality from the monks, including their own honey.

Fr Gevork also took the jury to visit the monastery at Khor Virap which looks out on Mount Ararat (which is on the Turkish side of the border) when the sky is clear – which it was not, unfortunately, for our visit. Here are the caves where St Gregory the Illuminator was interned for many years before the conversion of the nation. We also visited what might be called the Vatican of the Armenian Church, Echmiadzen, with its Cathedral, its vast grounds and monastery, its new museum of sacred artefacts, its open space (where John Paul II celebrated the Eucharist during his visit). We attended part of the liturgy and received the blessing of His Holiness.

After a pilgrimage of progression from the pagan temple to the monasteries to the heart of the Armenian church, we ended the journey at the memorial to the Armenian genocide, pausing to contemplate this massacre and how it is not yet acknowledged by so many nations. Fr Gevork told us that 45 members of his family were killed at the time – and we realised that this is probably the story of every Armenian whether in the world diaspora or living in Armenia.

Since the introduction of an Ecumenical Jury at Yerevan is significant for the festival, this article is an indication of how important it was for SIGNIS and for INTERFILM.



The members of the Ecumenical Jury at the memorial to the Armenian genocide, left to right: Peter Malone, Fr. Gevork Saroyan, and Hans Hodel



Locarno

**60th Festival internazionale del film  
Locarno  
August 1-11, 2007**

The Ecumenical Jury of INTERFILM and SIGNIS

comprising Robin E. Gurney, United Kingdom; Julia Helmke, Germany; Thomas Kroll, Germany (president); Jes Nysten, Denmark; Daria Pezzoli-Olgianti, Switzerland; Karen Merced Willner, USA

awards its Prize to the film

**La maison jaune/The Yellow House**  
directed by Amor Hakkar, France/Algérie 2007,  
Vers.orig. berbère/arabe

A positive vision of how images can facilitate the healing process. „La maison jaune/The Yellow House“ portrays the triumph of hope over adversity. In the midst of mourning for a son killed while away, a Berber family in Algeria finds strength, renewal, love and support from both within the family and the wider community. Amor Hakkar's film is poetically crafted using sensitivity, subtlety and humour.

The award includes a prize money of CHF 20'000 provided by the Reformed Church and Catholic Church of Switzerland and is committed for the films distribution in Switzerland.

*Director's statement:*

„La maison jaune tells the story of a man who goes in his tricycle to find the corps of his son. I myself also had to take my father's remains from France to his native village in the Aurès. During those few days, I had to deal with a lot of red tape and the grief of men and women at all. I was sustained by the compassion and helping hands of strangers. I loved those men and women, who, when all is said and done, were like me. I

had almost forgotten I was a child of the Aurès. All these encounters, and my long walks in the area, a place that is both hostile and beautiful, prompted a deep and personal desire to make a film there.“

**60. Festival internazionale del film  
Locarno  
1.-11. August 2007**

Die Ökumenische Jury von INTERFILM und SIGNIS

bestehend aus Robin E. Gurney, Grossbritannien; Julia Helmke, Deutschland; Thomas Kroll, Deutschland (Präsident); Jes Nysten, Dänemark; Daria Pezzoli-Olgianti, Schweiz und Karen Merced Willner, USA

vergibt ihren Preis an den Film

**La maison jaune/The Yellow House**  
von Amor Hakkar, Frankreich/Algerien 2007,  
Vers.orig. berbère/arabe

„La maison jaune“ zeigt, wie Bilder einen Heilungsprozess ermöglichen. Die Hoffnung überwiegt die Unbill des Lebens. Mitten in der Trauer um ihren verstorbenen Sohn findet eine algerische Berber-Familie Kraft, Erneuerung, Liebe und Unterstützung sowohl innerhalb der Familie und bei allen, denen sie begegnen. Amor Hakkar's Film arbeitet sensibel und humorvoll mit poetischen und subtilen Mitteln.

Der Preis ist mit CHF 20'000 dotiert und an die Filmdistribution in der Schweiz gebunden. Das Preisgeld wird von der evangelisch-reformierten und den römisch-katholischen Kirchen der Schweiz zur Verfügung gestellt.

*Kommentar des Regisseurs*

„La maison jaune erzählt die Geschichte eines Mannes, der die sterblichen Überreste seines Sohnes heimholen will. Auch ich musste den Leichnam meines Vaters von Frankreich bis in sein Beduinendorf im Aurès geleiten. Während dieser wenigen Tage wurde ich mit einer zähen Bürokratie konfrontiert und der Trauer von Männern und Frauen, die mir unbekannt waren. Ich wurde getragen von mitleidvollen Blicken, und anonym gebliebene Hände unterstützten mich. Ich liebte diese Menschen, die mir ja letztendlich glichen. Ich hatte schon beinahe vergessen, dass ich ein Kindes des Aurès bin. All diese Begegnungen, die Wanderungen durch diese unwirtliche und gleichzeitig schöne Gegend liessen in mir den innigen Wunsch entstehen, dort einen Film zu drehen.“



**60th Locarno International Film Festival 2007**

Festival Report by Robin Gurney, Member of the Ecumenical Jury



There cannot be many better places to celebrate a 60th birthday than in the southern Swiss city of Locarno, especially when that birthday is the Locarno Film Festival itself. The lakeside setting of the city, amid the Alps and bordering on Italy, and the cobble-stoned picturesque centrepiece of the Piazza Grande transformed into a giant cinema, make this festival unique. With one end of the Piazza blocked off by an enormous screen some 25 metres wide and 15 metres high, plus an enthusiastic public, the ingredients for a participatory film festival are all there. The festival statistics are impressive with a total of 186,000 spectators, 4,889 professionals from over 60 countries, and a total of 338 films presented.

This then was the setting in which this year's Ecumenical Jury assembled to make its judgement on 18 competition films. More about those later. First, reference must be made to the reputation of Locarno as a festival of new cinema and discovery. The opening film of the festival, held in that great Piazza Grande, certainly fitted the discovery category. The world premiere of *Vexille*, set in Japan 2077, is an advanced animated film by Fumihiko Sori whose career has included working on the special effects for *Titanic*. This, his second full-length feature film, explores new territory that brings to life animated characters who would fit well into even the best James Bond classics.

Competition films are not shown in the open air – a deluge on the Wednesday of the festival shows the wisdom of that – but in a vast sports hall transformed for the occasion with an impressively large screen. Among the films chosen, discovery was again highlighted particularly with the appearance of Anthony Hopkins to introduce what he called “an experiment of mind”. The film *Slipstream* is described as a light-hearted poke at the movie industry and Hollywood. Hopkins' statement that “life is chaos” could well sum up this intriguing, and certainly in editing, groundbreaking film.

The films which impressed the ecumenical jury were perhaps of a more traditional nature, although the sen-

sitive eventual winner of the Golden Leopard, the international jury's top award, was on the short-list to the end. It often happens that films shown early in a competition do not stand such a good chance of winning the final awards. Not so in this case. Screened on the first day of the festival *La Maison Jaune (The Yellow House)* remained in the mind throughout the festival. While some jury members including this writer waited throughout the 12-day event for the “one that cannot be ignored” all the following films seemed to be compared against the first day's impact.

*La Maison Jaune* by Amor Hakkar (Algeria/France, photo left) tells the story of a Berber family in Algeria. Set in an arid mountainous landscape, a policeman delivers a letter announcing the accidental death of the family's only son. As soon as the father is informed he sets out on his motorised tricycle to collect the body. On his return, he finds that his wife is deeply depressed and unable to care for her family. He and his daughters then try everything to remedy

this sad situation. In addition to the Ecumenical Jury award the film won prizes from two other juries, the Youth, and the International Federation of Cine Clubs.

It is encouraging to see the esteem in which the Ecumenical Jury and the associated ecumenical activities are held at this festival. Catalogued first in the list of independent juries and graced by the presence of both the President of the Festival, Marco Solari, and the Artistic Director, Frederic Maire, at the Ecumenical Reception is a clear indication of this.

Local as well as festival participants at the Ecumenical Service, where Jury member Daria Pezzoli-Olgiati was the preacher, again showed the support for both the Festival and the Ecumenical Jury's participation.

The International Jury award of the Golden Leopard was given to *Ai no Yokan (Rebirth)* by Masahiro Kobayashi, Japan. This intriguing film, described by one person as “boring but irresistible”, follows the relationship of Noriko, whose daughter has killed one of her classmates, and Junichi, the father of the person killed. The director tells of how while writing the script he could not get the idea of “original sin” out of his head and how he remembered Alexander Solzhenitsyn's “A day in the life of Ivan Denisovich”, the film's main character's favourite reading. A film for cine enthusiasts, yes, but one cannot but ask the question if the international jury were maintaining the perhaps undeserved reputation of Locarno to award prizes to films which never get distributed. It would be a pity if that fate befell this prizewinner.

Other films to watch out for in the coming months include the Canadian *Contre Toute Esperance* by Bernard Edmond (who also directed the Ecumenical Award winner in Locarno 2005, *La neuvaïne*), where the results of illness are exacerbated by the effects of globalisation; *Haiti Cherie* (Italy) by Claudio del Punto, highlighting the tragedy of Haitians exploited in the sugar cane fields of the Dominican Republic, and if you are

into political issues, *Extraordinary Rendition* (Great Britain) by Jim Threapleton with its graphic scenes of torture is a must for spurring on the struggle against inhuman and unjust politically motivated violence.

One of the attractions of attending a film festival is to be able to see in the flesh some of the "stars" of the silver screen. It would then be remiss of me not to include a mention of the Excellence Award given to the veteran French actor described as an "interpreter of genius". With credits as far back as 1963 and associated with names such as Jean-Luc Godard and Alfred Hitchcock the name of Michel Piccoli must go down as one of the cine greats. All the more interesting then that he is still winning awards. The International Jury gave him their actor's award for his performance in the competition film *Sous les toits de Paris* (*Beneath the Rooftops of Paris*) by Hiner Saleem. In this Piccoli plays a lonely, aging, poverty-stricken man living in a rooftop room in Paris in the heat of the summer of 2003. "A film about the human condition" is how the director describes this work. A film to make us care more about those around us is how this scribe would sum it up!

The Festival's Artistic Director, Frédéric Maire, in his summing up of this 60th birthday festival said that: "The general public as well as the cinephiles tasted the pleasure of discovery within the highly diverse programme. Locarno proved to be a celebration of art house films as well as of those for a larger public."

### Schuld und Erinnerung

Eindrücke vom 60. Filmfestival in Locarno 2007  
von Julia Helmke

#### Das Kino als Gedächtnis

Passend zum Jubiläumsjahr – immerhin war Locarno im Jahr 1947 wenige Wochen vor Cannes das erste Filmfestival auf dem europäischen Kontinent und hat sich in einer auch wechselvollen Geschichte als feines kleines A-Festival behauptet – begann und endete das internationale Wettbewerbsprogramm mit Filmen, die sich dem Thema Erinnerung und Gedächtnis widmen: Der Eröffnungsfilm *Memories* bestand aus drei digital gedrehten Kurzfilmen europäischer Regisseure, ausgelobt von dem koreanischen Filmfest in Jeonju. Ein Ausloten neuer Technik für die Filmkunst, die in ihrer Beliebbarkeit jedoch weit schwächer wirkten als der Abschlussfilm *Restul e tacere* (*Der Rest ist Schweigen*) von Nae Caranfil, ein farbenprächtiges und so kurzweilig wie witzig-kluges Epos über die Entstehung des ersten rumänischen Spielfilmes zu Beginn des letzten Jahrhunderts, zugleich eine Hommage an die bleibende Magie des Kinos.

Zeitgenössisches Kinoschaffen oszilliert zwischen Konvention und Grenzüberschreitung – das zeigten die 17 weiteren ausgewählten Filme auf stärkere und schwächere Weise. Die Grenze ausgelotet haben dabei vor allem zwei Filme: Zum einen aus den USA der „junge“ Erstlingsfilm eines etwas älteren Herren: *Slipstream* des Walisers Sir Anthony Hopkins und der japanische Minimal-Film *Ai no yokan* von Masahiro Kobayashi, der am Ende überraschend den Goldenen Leoparden gewann. *Slipstream* ist ein visuell irrwitzig-schneller Trip über Wirklichkeit, Wahrnehmung, ein Blick in das Ge-

hirn eines großen Schauspielers und eine biographische Abrechnung mit dem Hollywood-System. *Ai no yokan* ist dazu das pure Gegenteil: Wir sehen in zigfachen Wiederholungen Szenen aus dem Leben eines Mannes und einer Frau, wie sie als Küchenhilfe Kartoffeln putzt und Eier aufschlägt, wie er das daraus entstehende Frühstück verzehrt, und sehen, wie sich langsam, ganz langsam diese Alltags-Rituale auch verändern und Variationen möglich werden. Ein Film, der zum genauen Hinschauen einlädt, ein Versuch, die heilenden Kräfte von Zeit sichtbar werden zu lassen, den Prozess des Vergehens.



#### Umgang mit Schuld – filmische und inhaltsschwere Lösungsangebote

*Ai no yokan* steht inhaltlich in einer Reihe mit einer beträchtlichen Anzahl anderer Wettbewerbsfilme: sie alle handeln von der Schuld, dem Umgang damit. Hier sind es ein Vater, dessen Tochter in der Schule ermordet worden ist und eine Mutter, deren Tochter die Mörderin dieses Mädchen ist und die vor Schuld, auch wenn es nicht die eigene ist, nur noch gebückt durchs Leben läuft – und zufällig in derselben fernen Stadt landet wie der Vater, der das Vergessen in der Fremde sucht.

*Freigesprochen* des österreichischen Regisseurs Peter Payer ist ein weiterer bemerkenswerter Film, der das Thema der Schuld in den Mittelpunkt stellt. Er erzählt, angelehnt an Ödon von Horvaths Drama „Der jüngste Tag“ von den Schuldvorwürfen, die einen Mann, eine Frau, in den Selbstmord treiben. Wenige Monate nachdem bei einem Zugunglück an derselben Stelle 22 Menschen sterben. Der Mann ist Stationsvorsteher, der ein Signal übersehen hat, die Frau ist seine Jugendbekannte, die ihn just in diesem Moment aus Übermut geküsst und damit abgelenkt hat. Ein Film ohne Ausweg, von einer bedrängenden Macht, die viele Kritiker überkonstruiert empfanden, der gleichwohl die Frage nach einer Unterscheidung von subjektiver und objektiver Schuld radikal stellt und quälend lange vor Augen führt, die Enge und Isolation, in die Schuldbelastung führt. Weit weg ist das von einer Botschaft, die nicht freispricht aber dennoch befreit. Der Botschaft des Evangeliums, die für uns in der ökumenischen Jury neben und mit der hohen ästhetischen Qualität das Messinstrument in der Filmbetrachtung ist.

Eine andere Schuld drückt den jungen ehrgeizigen Boxer Michele in dem fulminant-düsteren Schweizer Beitrag *Fuori dalle Corde* (*Außerhalb des Ringes*) von Fulvio Bernasconi. Seine Eltern sind früh verstorben, seine ältere Schwester hat sich verschuldet, um ihm den Sport und seine Karriere zu ermöglichen. Nun ist nach einem abgekarteten Kampf sein Vertrag geplatzt, die Schulden drücken, seine Schwester als erste Bezugsperson will ihn unbedingt als erfolgreichen Champion sehen, und so lässt er sich tiefer und tiefer in die schmutzige Welt der illegalen Boxkämpfe ein. Anstren-

gend ist das zu sehen, wie einer versucht integer zu bleiben und seine für den Kampferfolg nötige Aggressivität zugleich aus seiner wachsendem Selbstverachtung zieht. Die Grenze nach unten bildet der Tod – wie in vielen der vorgestellten Filme. Oder in Sprachlosigkeit - wie in dem gesellschaftskritischen Werk *Contre toute espérance* des Kanadiers Bernard Émond über eine Frau, die erst ihre Arbeit an die globalen Strukturen des Marktes verliert und dann ihren Mann an eine unheilbare Krankheit und am Ende mit einem Gewehr in der Hand durch das nächtliche Montréal läuft.

Die Frage von schuldhafter Beziehungen und der (Un)Möglichkeit diese zu verändern überwiegt vor stärker politisch orientierten Filmen, die sich ebenfalls der

Frage nach Schuld stellen – sei es bei der nach möglicher Schuld im Fall von *Extraordinary Rendition* von Jim Threapleton über die Zerstörung eines Menschen und fälschlich als Terroristen Verdächtigten mittels Folter oder nach menschengemachten unmenschlichen Lebensbedingungen für eine junge Familie in Haiti und Santo Domingo in Claudio Del Puntas *Haiti chérie*.

Der Tod steht nicht am Ende, sondern am Beginn des algerischen Film *La maison jaune* von Amor Hakkar, der einstimmig den Preis der Ökumenischen Jury erhalten hat. Ein leiser und poetischer Film. Ein scheinbar einfaches Roadmovie, das von Trauer zur Freude, von Einsamkeit zur Gemeinschaft führt und von bleibender Hoffnung erzählt.



The Ecumenical Jury, left to right: Karen Merced Willner, Robin Gurney, Thomas Kroll, Julia Helmke, Daria Pezzoli-Olgiati, Jes Nysten

## Montréal

**31. World Film Festival Montréal**  
**August 23 - September 3, 2007**

The Ecumenical Jury awards the film

**Ben X**

by Nic Balthazar (Belgium/The Netherlands, 2007)

Using religious imagery of the Passion of Christ, *Ben X* represents the possibility of a different response to violence. Afflicted more by others' bullying and misunderstanding than by his autism, the main character responds to this violence with creative intelligence and effective use of media. The film's stylistic innovation presents different versions of Ben's reality in a way that thwarts spectators' expectations and that implicates the viewer within habitual social responses to violence.

**31. World Film Festival Montréal**  
**23. August - 3. September 2007**

Die Ökumenische Jury vergibt ihren Preis an

**Ben X**

Regie: Nic Balthazar, Belgien/Niederlande 2007

Inspiriert durch die Bildtradition der Passion Christi, stellt der Film eine andere Möglichkeit des Umgangs mit Gewalt dar. Die Hauptfigur, die unter Bevormundung und Unverständnis mehr leidet als unter ihrem Autismus, reagiert auf diese Gewalt mit Kreativität und einem ungewöhnlichen Gebrauch der Medien. In einem innovativen Stil bietet der Film unterschiedliche Versionen von Bens Realität an. Auf diese Weise durchkreuzt er die Erwartungen der Zuschauer und bringt sie dazu, auf Gewalt anders als nach gesellschaftlichen Normen zu reagieren.


**Through the Image and Beyond**

Festival report by Heike Kühn

During the first days of the 31. edition of the Festival des Films du Monde, one could have the impression that the rumours about an ongoing loss of quality were true. In the passing years, many film critics favoured the Film Festival of Toronto. But within this September Montreal's program developed surprisingly and offered a little sensation. As well in the two main programs of the international competition, one reserved for film debuts, as in the thoughtfully investigated section "Focus on World Cinema", one could explore rich and beautiful films. I have to admit that most of them were not found in the international competition, which suffered from a lack of aesthetic knowledge. *DP75 Tartina City*, for example, a contribution directed by Issa Serge Coelo from Chad (2006, winner of the festival's Innovation Award),

combines a devastating story of systematically torture with a parable of the eternal return of immortal despots. Politically engaged, the film hesitates to translate its embarrassment into a language of images which reaches beyond the status of information.

A gripping vision of an ethical admonition, interwoven with a provocative film aesthetic, *Ben X*, the Flemish contribution of the international competition, won the prize of the Ecumenical Jury as well as the Grand Prix of America and the Most Popular Film award.

Director Nic Balthazar uses patterns of a critical view towards society and media, as we have seen them in other movies dealing with pestered juveniles, just to thwart these well known motifs in the end. Starting like the drama of the gifted, autistic child, which is driven into death by rudeness and prejudice *Ben X* develops a

refreshingly unorthodox revenge-satire. 17-year-old-protagonist Ben is the hero of a computer game, killing monstrous creatures on the highest level. In real life the boy suffers from a condition of hyper sensitivity, leading his perception to constant implosions. From his point of view, every detail is blown up to the size of a whole-universe; every little task is a gigantic challenge. Whereas the simple minds that make Bens life a misery, search for originality in looking alike, Ben is strikingly different: His playful reception of the world opens windows into a widened reality where he can talk fluently with fictive persons, such as the heroine of his beloved computer game. The heroine is the virtual character of a girl, which in real life is as shy as Ben. They agree to meet but fail, because Bens worst enemies make him come late. Ben compensates his disappointment by creating a ghostly companion: Visible only for him, the apparition of the girl accompanies him and suggests committing suicide.

"One has to die first", says Bens mother, bursting into tears in front of a TV-camera. This sentence is more enigmatical than we think. Indeed, it is a triumph of phantasy.

If only the sacrifice of the innocent moves the TV-cameras, why not fake it? After arranging his suicide, seemingly "proven" by his own video-camera, Ben appears safe and sound in a church to bring a little life into his burial. His resurrection blames the media that denied to report about the daily war at school, but is willing to capture every single tear of his devastated family. His revenge is completed by an accidentally taken mobile-picture of his humiliation in front of a yelling class, not focussing on his bitter role, but on the delighted faces of his torturers and the cheering crowd. The imagery strikes back and claims an alternative power. The Passion of Christ needs no repetition; one crucifixion is enough to save us from our sins. The scapegoats of today, states this cunning movie, shall not die, but rehearse their death as part of a cinema strategy. No use of killing, if a picture brings us back to life.

A worldly life? A spiritual life? *Ben X* is a fascinating example for my personally preferred film-theory: A movie with a strong and unique aesthetic is a good candidate for discussions about more or less hidden religious impacts. Why so? Maybe because digging deep into the parameters of aesthetics reveals the roots of humanism – and its blossoms, reaching for the sky. I can imagine, that *Ben X* is a perfect choice for one of the next "Talk Faith, Talk Film" seminars, "which were begun by, and have continued under the direction of Interfilm, North America" as James M. Wall, senior contributing editor of Christian Century magazine, located in Chicago, Illinois, USA, wrote. And he continued: "From the beginning the seminars have involved support, as well, from the World Association for Christian Communication (WACC). Under the leadership of the Rev. Andrew Johnston, now the pastor of St. Andrew's Presbyterian Church in Ottawa, and formerly pastor of the Briarwood Presbyterian Church, in Montreal, Talk Faith, Talk Film, has energized and informed film viewers since its first sessions in 1997."

Referring to the work of Susanne Langer, the art philosopher, Jim Wall suggests a way of decoding images, which, by the way, should be also the utmost concern of every film critic who deserves the privilege to write.

"The methodology appears simple enough, but most viewers fail to make the distinction, remaining largely fixed on the film's 'aboutness', rather than remaining open to its 'isness'. Sadly, this is also how many religious people also view faith and doctrine, fixing on the surface data rather than its deeper significance."

The participants of this year seminar, held during Montreal World Film Festival, invited the members of the Ecumenical Jury. We were asked a complicated question: What do we expect from the movies? My colleagues, Alyda Faber, Scott Malkemus, Guy Marchesault and Roman Maurer, found these crucial keywords: Transparency and Translucency. An open minded view, which neither underestimates our imagination nor our sensitivity. A vision of mankind and world, which is universal, but neither predictable nor dogmatic. As for me, I believe in metaphors. Such as in Edward Yang's film *Yi Yi (A one and a two)* (Taiwan/Japan 1999), telling the story of a disconnected family - the latest masterwork of the director who died in June 2007.

The grandmother is the only person caring for the litter of the family, literally and symbolically. One day, she has a heart attack and is found lying next to the litter box. She goes into a coma and a doctor recommends speaking with her, luring her back to life by thrilling narrations. Her little grandson is too scared to do so. To console and distract him, he is given a photo camera. He starts photographing mosquitoes, which no one appreciates. A heartless teacher mocks about him. "There is nothing to see," the teacher howls with laughter. "You need to look better," the boy replies and is punished instantly. Nevertheless, he is not giving up the idea that some things are just invisible for the unsophisticated viewer. Claiming you don't see a thing does not necessarily imply that things do not exist. Obviously, touching the sphere of religion and philosophy within the frame of childlike perception, the film confronts us with our limited and narrow perspective of the invisible and visible world. With the help of a little boy and a great filmmaker we are challenged in our stubborn belief of reality as one-way street. The next project of the boy is to photograph the back of the head of people. Interrogated by his uncle why he would do so, the boy states: "You cannot see yourself from the back." I wonder if a philosopher could have expressed it any better. We have no idea of our appearance in the world: we neither see our backsides nor what is behind the mask people wear in order to protect themselves. A mirror is an imposturous friend, betraying us at the core of our self-understanding. A cinematographic image, referring to a sublime aesthetic, emphasizing the intense self-interrogating process of filmmaking, is a window to the world, enlightening foreign visions of life as well as the routine in which we might be stuck.

Yet, not in Montreal 2007. Experiencing the humour, passion and profound knowledge of my colleagues, routine was a stranger to us. And, we were lucky enough to see amazing films.

If *Ai Quing De Ya Chi (Teeth of love)* (2006) by Chinese director Zhuang Yuxin would have been shown into competition, it could have been *Ben X*'s greatest rival. It is almost unbelievable that this elegant piece of work is a debut. "The teeth of love" leave their traces on the body of a beautiful woman, acting representative for so many supporters of the communist party who never



doubted the almighty rules of a regime, defeating the smallest sign of individuality or personal pleasure. Starting 1977 as a role model for and cruelty against the weak and the spoiled, (we might say: the sensitive

ones), the female protagonist has to discover that love is not a party member. Violent against her own feelings as well as towards the beloved enemy, a handsome young poet, her self-abnegation is literally painful: A chain reaction of physical injuries and invisible wounds, which will never heal, marks for ten years the way of the red fundamentalist – unless she realizes that the communist credo of discipline, restricting emotions and sexuality, fights life itself. From the beginning of her medicine studies to her work as a doctor, her failing love-stories are part of a bigger frame: The private moments of a forbidden love with a married and highly ranked party member, an abortion that is detected, and the punishment of “re-education” in a factory (of course only for her), symbolize the agony of a whole decade. It’s the killing of the inner voice and the cut through the roots of humanity that interests the filmmaker: Reflecting utter subordination and embodied self-deception, he subscribes what made the disaster of the Tiananmen Square possible.



Andrew Johnston, jury coordinator, and the members of the Ecumenical Jury 2007 (l.t.r.): Alyda Faber (Canada), Guy Marchessault (jury president, Canada), Heike Kühn (Germany), Scott Malkemus (USA), and Roman Mauer (Germany)

Leipzig

**50. International Film Festival for Documentaries and Animated Film, Leipzig**  
29.10.-4.11.2007

The Ecumenical Jury awards the Ecumenical Film Prize to

**Kamienna Cisza (Stone Silence)**  
by Krzysztof Kopczynski, Poland 2007

*Statement of the Jury:*

In this afghani village, has Amina, a married woman, been stoned for adultery? The fascinating pictures of the movie are driving the viewer through the labyrinth of truths and lies, unsaid and contradictions, whereby the village community endeavours to confront the pressures on it from law, religion, tradition and human feelings. Through a tense search for truth, the film provocatively puts on stage the biblical words. „He who is without sin, let him throw the first stone“

Members of the Jury:

**Guido Erbrich**

Director of the Catholic Organisation for Adult Education in Saxonia, Germany

**Dr. Margrit Frölich**

Film scholar, Vice Director of the Evangelical Academy Arnoldshain, Germany

**Erich Langjahr**

Director and producer, Switzerland

**Jacques Vercueil**

Retired director of Economic Development studies at the FAO (United Nations), Administrator of Pro-Fil (French protestant cinephile association), France

**50. Internationales Festival für Dokumentar- und Animationsfilm Leipzig**  
29.10.-4.11.2007

Die Ökumenische Jury vergibt den Ökumenischen Filmpreis an

**Kamienna Cisza (Stone Silence)**  
von Krzysztof Kopczynski, Polen 2007

Jurybegründung:

Ist in einem afghanischen Dorf Amina, eine verheiratete Frau, wegen Ehebruchs gesteinigt worden? Der Film führt den Zuschauer mit faszinierenden Bildern durch ein Labyrinth von Wahrheit und Lüge, Ungesagtem und Widersprüchen. Die Dorfgemeinschaft versucht dem Druck des Gesetzes, der Religion und der Tradition auszuweichen. Auf der spannenden Suche nach der Wahrheit gelingt es dem Film den lokalen Kontext zu überwinden und die biblische Frage aktuell und provokativ zu stellen: „Wer von euch ohne Sünde ist, der werfe den ersten Stein“.

Mitglieder der Jury:

**Guido Erbrich**

Leiter der Katholischen Erwachsenenbildung Sachsen (KEBS), Deutschland

**Dr. Margrit Frölich**

Filmwissenschaftlerin, Stellv. Direktorin der Evangelischen Akademie Arnoldshain, Deutschland

**Erich Langjahr**

Regisseur und Produzent, Schweiz

**Jacques Vercueil**

Direktor i.R. der Entwicklungsstudien der FAO, Mitglied des Leitungsausschusses von ProFil (Protestantische Filmorganisation), Frankreich





## Kyiv

**37. Kyiv International Film Festival  
Molodist  
20.-28.10.2007**

The Ecumenical Jury awards the Ecumenical Film Prize to

**Bikur Hatzimoret (The Band's Visit)**  
by Eran Kolirin, Israel/France 2007

*Statement of the Jury:*

„The Band's Visit“ unfolds its little but universal story with a lot of warmth and fine humour. It tells about different kinds of friendship and loneliness which people of different religions and political systems feel about the same way, and it tells about the universal call to care for other people.

For the Alexandrian Ceremonial Orchestra, a band from Egypt on a visit to Israel, ending up by mistake in a small village in the desert is a kind of catastrophe. But for them and the Israeli inhabitants – and, first of all, for the viewers of the film -, the day and the night they spend there becomes a strong, liberating and entertaining experience.

In addition, the jury awards a Commendation to

**Mutum (Mute)**  
by Sandra Kogut, Brasil/France 2007

*Statement of the Jury:*

Full of maternal love and tenderness as well as little and simple human desires, „Mutum“ gives hope for families living in their limited world by opening a window into the universe of possibilities.

Members of the Jury:

**Achim Forst**, author and journalist, editor at the 3sat German television station, Germany

**Tetyana Kulykivska**, Journalist, script writer and actress, member of the Board of Directors of the Association of Journalists, Publishers and Broadcasters „Novomedia“, Ukraine

**Sakarias (Jaan) Leppik**, Priest of the Orthodox Church of Estonia and author of Estonian Broadcasting, Estonia

**37. Internationales Filmfestival Molodist,  
Kiev  
20.-28. Oktober 2007**

Die Ökumenische Jury verleiht ihren Preis an

**Bikur Hatzimoret (The Band's Visit)**  
von Eran Kolirin, Israel/Frankreich 2007

„The Band's Visit“ entwickelt seine kleine, aber dennoch universelle Geschichte mit Wärme und subtilem Humor. Er erzählt von Freundschaft und Einsamkeit, die Menschen unterschiedlicher Religionen und politischer Einstellung in gleicher Art empfinden, und er erzählt von der universellen Verpflichtung, anderen Menschen zu helfen.

Das alexandrinische Zeremonienorchester aus Ägypten landet bei einem Besuch in Israel irrtümlich in einem kleinen Dorf in der Wüste. Für die Musiker und die israelischen Dorfbewohner – vor allem aber für die Zuschauer – werden der Tag und die Nacht, die sie dort verbringen, zu einer tiefen, befreienden und kurzweiligen Erfahrung.

Die Jury verleiht eine Lobende Erwähnung an

**Mutum (Stumm)**  
von Sandra Kogut, Brasilien/Frankreich 2007

Voller mütterlicher Liebe und Zärtlichkeit wie kleiner und einfacher menschlicher Wünsche vermittelt „Mutum“ Hoffnung für Familien, indem es ihre begrenzte Welt für das Universum der Möglichkeiten öffnet.

Mitglieder der Jury:

Achim Forst, Deutschland

Tetyana Kulykiska, Ukraine

Sakarias (Jaan) Leppik, Estland



**49. Nordic Film Days Luebeck**  
31.10.-4.11.2007

The INTERFILM Jury awards the INTERFILM Church Film Prize to the film

**Den man älskar / Wen man liebt / To Love Someone**

directed by Åke Sandgren, Sweden 2007



The Award carries a prize money of 2500.- €.

*Statement of the Jury:*

„To Love Someone“ centres on the complexity of violence, dependence and love. By means of constant changes in perspective as well as superb acting the film avoids any particular consolidation. Despite its drastic depiction of the destructive potential of love the film simultaneously generates hope that love has the power to change people and to offer them a new future.

*Synopsis:*

Lena was once brutally beaten up and abused by her ex-husband Hannes. She now lives with Alf, a kind-hearted fishmonger in whose shop she also works. But then Hannes is released from prison and traumatized Lena's old fears break loose. Although Hannes has absolved an anti-violence training in prison, he is driven by the desire to seek out Lena. And despite her fears Lena, too, cannot resist a certain attraction she feels to Hannes. The former couple begin to see each other again – and Alf can do nothing to prevent the love of his life from slipping slowly but surely from his fingers. (Festival information)

The members of the jury:

**Ralf Meister**, provost of the Church Council Luebeck, Germany

**Susanne Jakubczyk**, art historian, Protestant Forum / City Academy of Kassel, Germany

**Birgit O'Sullivan**, theologian, consultant for the Bishop of Roskilde, founder and owner of Qultures, Roskilde, Denmark

**Anita Uzulniece**, film scientist and film critic, Riga, Latvia

**49. Nordische Filmtage Lübeck**  
31.10.-4.11.2007

Die INTERFILM-Jury verleiht den Kirchlichen Filmpreis INTERFILM an

**Den man älskar / Wen man liebt / To Love Someone**

Regie: Åke Sandgren, Schweden 2007



Der Preis ist mit 2500.- € dotiert.

*Jurybegründung:*

„Wen man liebt“ thematisiert die Komplexität von Gewalt, Abhängigkeit und Liebe. Der Film vermeidet jegliche Festschreibungen durch ständigen Perspektivwechsel und die exzellente schauspielerische Leistung. Trotz der drastischen Schilderung des destruktiven Potentials in der Liebe lässt der Film die Hoffnung zu, dass Liebe auch die Kraft hat, Menschen zu verändern und ihrem Leben eine neue Zukunft zu geben.

*Inhalt:* Lena wurde von ihrem Ex-Mann Hannes einst brutal zusammengeschlagen und misshandelt. Mittlerweile lebt sie bei Alf, einem gutherzigen Fischhändler, in dessen Geschäft sie auch arbeitet. Doch dann wird Hannes aus der Haft entlassen und in der traumatisierten Lena brechen alte Ängste wieder hervor. Zwar hat Hannes im Gefängnis ein Anti-Gewalt-Training absolviert, doch das Verlangen, Lena aufzusuchen, packt ihn erneut. Auch Lena kann sich trotz ihrer Befürchtungen einer gewissen Anziehung zu Hannes nicht erwehren. Das ehemalige Paar beginnt, sich wieder zu treffen – und Alf kann nichts dagegen tun, dass ihm die Liebe seines Lebens langsam aber sicher aus den Fingern gleitet. (Festivalinformation)

Mitglieder der Jury:

**Ralf Meister**, Propst im Kirchenkreis Lübeck, Deutschland

**Susanne Jakubczyk**, Kunsthistorikerin, Evangelisches Forum / Stadtakademie Kassel, Deutschland

**Birgit O'Sullivan**, Theologin, Beraterin des Bischofs von Roskilde, Gründerin und Inhaberin von Qultures, Roskilde, Dänemark

**Anita Uzulniece**, Filmwissenschaftlerin und Filmkritikerin, Riga, Lettland

## Cottbus

**17. FilmFestival Cottbus – Festival of East European Cinema  
November 6-11, 2007**

The Prize of the Ecumenical Jury 2007 is awarded to

**Puteschestwije s domaschnimi schiwotnymi –  
Travelling With Pets**  
by Vera Storoschewa, Russia 2007

The film tells the story of a young woman finding self-confidence after the death of her husband. In carefully arranged shots the director develops a modern fairy tale about a woman who defends her independence against the expectations of others. The poetic strength of the main character lends significance to the film beyond specific circumstances.



Members of the Jury (left to right):

**Bernadette Meier**, film archivist at the Cinémathèque Suisse (Switzerland)

**Stefan Förner**, theologian and journalist, speaker of the Archdiocese of Berlin (Germany)

**Milja Radovic**, theologian and media scientist (Serbia/United Kingdom)

**Jakob Hoffmann**, official for youth education, member of the Evangelical Film Jury (Germany)

**17. FilmFestival Cottbus – Festival des osteuropäischen Films  
6.-10. November 2007**

Der Preis der Ökumenischen Jury 2007 geht an

**Puteschestwije s domaschnimi schiwotnymi –  
Reise mit Haustieren**  
von Vera Storoschewa (Russland 2007)

Der Film erzählt die Geschichte einer jungen Frau, die nach dem Tod ihres Ehemanns ihre Unabhängigkeit findet. In sorgfältig komponierten Tableaus konstruiert die Regisseurin ein modernes Märchen über eine Frau, die sich gegen die Erwartungen, die an sie gestellt werden, behauptet. Die poetische Kraft der Hauptfigur macht den Film über seinen unmittelbaren Kontext hinaus lesbar.

Mitglieder der Jury:

**Stefan Förner**, Theologe und Journalist, Pressesprecher des Erzbistums Berlin (Deutschland)

**Jakob Hoffmann**, Jugendbildungsreferent, Mitglied der Evangelischen Filmjury (Deutschland)

**Bernadette Meier**, Filmdokumentalistin der Cinémathèque Suisse (Schweiz)

**Milja Radovic**, Theologin und Medienwissenschaftlerin (Serbien/Großbritannien)

**Cottbus Film Festival 2007**

Report by Milja Radovic, The University of Edinburgh, member of the Ecumenical Jury 2008

The Cottbus Film Festival is the international film festival with a focus on the East European cinema, which continuously supports and promotes authors from this region since 17 years. In the avalanche of the commercial films around the UK cinemas, it was inspiring to look at these films which provide quality films regardless of their budget. This look had a refreshing impact showing that the East European cinema kept its strength and specific style of cinematic expression that gives to the locality of the stories universal impact and importance. I was privileged to participate on the 17th Cottbus Film Festival as one of four members of the independent Ecumenical Jury, presided by Jakob Hoffmann.

According to the criteria of the Ecumenical Jury the winning film has to meet standards not just of high artistic quality and inventiveness but also to express the human condition in diverse situations and raise discussions on values and transcendent dimensions of the everyday life. In this sense, the Ecumenical Jury encourages films which 'support justice, peace and reconciliation, and show respect for human dignity'. Supporting films that are coming from local cultures, the Ecumenical Jury supports diversity that contributes to the development of dialogue on humanity 'outside of the borders of nationalism'.

Many films met the above standards and The Ecumenical Jury had a difficult task to choose the best film out of ten in the Feature Film Competition.

*The Banishment* (Andrei Swjagintsew, Russia, 2007) deals with lost bonds, love and alienation, hate and redemption embodied in the complex story of relationship between a husband and wife. Dramatic content, supported with Biblical images, is encapsulated in beautiful photography and wide shots of nature. The use of iconic images and cinematic rhythm reminds of Tarkowsky.

*Tricks* (Andrzej Jakomowski, Poland, 2007) tells a story of a boy Stefek, who tries to find his 'lost' father and reunite his family by performing childish tricks only understandable to him and his older sister, who already faced with first difficulties of life do not want to destroy brother's naïve faith in happy endings. It is a story of lost and regained in hopes within a society where happy endings are not expectable. The director slowly devel-

ops the plot offering an insight into the 'child's perspective' of the grown-up world.

*Travelling with Pets* (Vera Storoschewa, Russia, 2007) is placed somewhere in the Russian province, and follows the story about Natalia, a young woman who after she stayed without her husband, rediscovers herself. Natalia who never lived in a happy marriage, into which she was taken from an orphanage, now discovers a completely new world of possibilities. In this process she finds love but she is also faced with decisions that she has to make in remaining true to her re-discovered self. Through this contemporary fairy tale, Storoschewa poetically but convincingly develops both the plot and Natalia's character.



*Travelling with Pets* deals with the question of a woman, but opens up many other existential questions such as the one of freedom and choices, loneliness and happiness in the context of dependency on personal decisions. Storoschewa offered new and refreshing approaches to these questions, with a humour that only emphasizes the uniqueness of the main character. Natalia, from the impression of the 'fool' that she gives in the beginning of the film is brilliantly transformed into the woman that carries in the most vulnerable questions of being. Through re-found love and freedom, she evolves from the obedient servant into the liberated person.

The Focus of this Festival was after many years devoted to former Yugoslavia. The "After Yu" Focus program was shown a range of films coming from the former republics of Yugoslavia. In a number of films screened from the region of former Yugoslavia (but also extended to some films from the neighbouring countries such as Greece) I chose several to discuss. Many films deal with current socio-political problems or its impact on 'ordinary people', which I find as one of the most important aspects of the films. Coming myself from Serbia, it was the most recognizable context and this is one of the reasons why I am introducing several Serbian films into this review. On the other hand a documentary that speaks about the Black Wave, or new post-Yugoslav co-production of Rajko Grlic are films that I believe might have significance and importance, especially for the film scholars, in re-contextualizing the Balkan cinema and re-thinking its future possibilities.

*Documentary Censored without Censorship* (Milan Nikodijevic, Dinko Tucakovic, Serbia, 2006) re-actualizes the Black Wave Movement that started in Tito's Yugoslavia in the early sixties and finished in the early seventies. The Black Wave Movement was not

just a critique of the Yugoslav system, in the sense 'capitalism vs. communism', but a left wing, sometimes even Marxist critique of the corrupted ideas of socialism and its bureaucratic system. Through the exploration of the people from the margins of society, authors questioned the system and its values but also depicted a reality that was never shown before on the 'big screen' in Yugoslavia. The documentary highlights the socio-political context in which Black Wave occurred, how and why the authors and their films, master-pieces of Yugoslav cinematography were persecuted to be banned at the end. Yugoslav authors who refused to adopt 'politically correct language' which would mean denying of the critical point of view, were exposed to a form, in words of one of the authors, 'soft dictatorship' political methods, which in reality resulted in the 'bunkering' of the films. In this sense, this documentary informs us not only about a certain political context in Yugoslavia, but also about the potential that cinema has in 'breaking through' the political and ideological concepts of the society. This is the reason why the Black Wave films did not loose on their actuality, at the contrary they challenge film authors to re-think about the critical voice that cinema has.

The other films screened in the Focus section show that films coming from the former Yugoslavia are strongly engaged with the social issues of the 'society in transition' and people from margins. Zilnik's provocative *Kenedi se zenii* (*Kenedi is Getting Married*) (Serbia 2007) that follows the path of the immigrant, Kenedi, in his daily struggles, reveals the life on the edge of modern society. Last part in trilogy about Kenedi's life, depicts the attempts of the emigrant from the 'border' of Europe, Serbia, and from the 'border of the border' (Roma from Serbia), to get a better life somewhere else. He finds a job in a sex-industry but then learns about gay marriages, which he believes could enable him to gain a status in an EU country.

The problem of the people from the margins of the Serbian society is depicted in another film: *Hamlet* (Aleksandar Rajkovic, Serbia, 2007) which was screened in the Competition section. Hamlet's story is placed in the borders of Belgrade, which seems to be 'so close but yet so far' from the main characters, kept in poverty and rules of the local clans. The film paints reality of both Balkans and Europe's favelas, but due to the use of certain stereotypes it is arguable to which extent it contributes in promoting Roma's population in different 'light' from the already stereotyped view in Serbia (such as, Romas are responsible for their poverty as they are 'society within society', and not adapted to the modern system).

Emigrants and those who stayed in 'mother-land', their fears and hopes are depicted in the first feature film of Ivan Zivkovic, *Hadersfeld* (*Huddersfield*) (Serbia 2007). The consequences of the recent socio-political events in the Balkans are revealed through the story of friendship of so called 'lost generation' of the 1970s. Another film that deals with social problems is *Klopka* (*Trap*) by Srdan Golubovic (Serbia/Germany/Hungary 2007). A young educated couple, used to cope with 'usual' daily problems (such as privatization of firms and low income), finds themselves in a dramatic and unsolvable situation when doctors discover that their son has a dangerous heart disease. An operation abroad is necessary for the child to survive, but this operation re-

quires an amount of money that parents do not have and cannot find anywhere. In a helpless situation, the main protagonist, father, is offered that amount in return for assassinating another man. This is a story of moral dilemmas and choices in the society with no moral dilemmas left, where everyone struggles to survive the best they can. It is also a story of human tragedy, love, deceiving and redemption. By revealing to us a melting of the 'middle class' and the raise of the new class of extremely wealthy ones, Golubovic paints strongly and convincingly some of the most important issues in Serbia nowadays.

*Armin* by Ogjen Svilicic (Croatia/Bosnia and Herzegovina/Germany, 2007) placed in a contemporary Bosnia and Croatia, describes existing stereotypes, mostly 'Western' stereotypes, as a consequence of the Yugoslav civil war. The war, its victims and their stories are 'to be consumed' in the west. A story of a boy, who goes to audition for a foreign film with his father, is a story of rejection of commercialized 'global compassion', instead of which father chooses 'anonymity' for the sake of love for his child.

Rajko Grlic's *Karaula (Border Post)* (Bosnia and Herzegovina/Great Britain, Croatia/Macedonia/Serbia and Montenegro/Slovenia/ Hungary 2006) represents the first post-war 'Yugoslav' film. *Karaula* describes events in the border post of Yugoslav army, placed near Albanian border. With a doze of humor Grlic tells a story of several protagonists, in year 1987, when also Milosevic's popularity was rising (showed just in one short scene) Lieutenant in charge for the border post wants to improve his career, but suffering from a sexually transmitted disease he cannot leave the place for several weeks and therefore he 'invents' a story of gathering of the Albanian 'forces' at the border. He gives 'high alert' to the soldiers, who now also can not leave the post as long as he cannot. Grlic's story many recognized as an allegory for the break-up of Yugoslavia, but the film also carries a dozen stereotypes that can be undermining for some audiences in understanding this allegory. However, the case of Grlic's film shows that transnational cinema can be not just popular, but also required, especially in the re-establishment of corporation between former republics in film industry. Such films could have potential to promote 'what we have in common' instead of 'natural' differences and that is maybe its most important aspect.

Truly, post-Yugoslav films have more in common than in differences. Not just that they use the same language and deal with the similar problems and mentality, they also actualize contemporary issues. Now when the war is 'behind', the new reality and new problems that occurred on the daily basis are in the focus of the film authors. The ex-Yugoslavia region, for a long time was a synonym for the one of the bloodiest conflicts in a recent European history, and therefore perceived as the region of the 'other' Europe. The area of former Yugoslavia is mainly nowadays the region of transformation. This transformation includes sometimes very dramatic effects, which are depicted in some films, such as economic stratification of society, and migrations. At the same time it is important to bear in mind that transformation also includes changes and improvements as well as divorce with dangerous ideologies of the 1990s. The films addressed the most common and existential issues of corruption, poverty and unbalanced and un-

clear change of standards. Therefore this area of 'others' is not anymore just a potential political problem, which was a stance that produced a number of stereotypes in the cinema both domestic and foreign, it is an area of a potential.

The cinema has something to say, and this time this is not just about the stereotypes of the 'wild Balkan man' (Frederick Jameson). It is about the reality of life on the 'political space of integration'. It is about the cinema which has critical observation and depiction of existing issues. And it is about the issues, which are not just 'local' anymore, but a very part of contemporary Europe.

### Cottbus 2007: Glänzend organisiertes Festival

von Jakob Hoffmann, Frankfurt a/M, Mitglied der Ökumenischen Jury

Das Wetter, nicht überraschend für den November, war kalt und unfreundlich. An den letzten beiden Tagen des 17. Festivals des osteuropäischen Films schneite es in der Lausitz. Gute Bedingungen, um ins Kino zu gehen, vollends bei einem so glänzend organisierten Filmfestival wie dem in Cottbus. Selbstbewusst aber unprätentiös, anspruchsvoll aber immer kommunikativ, zeigte das „kleine“ Festival seine Größe und seinen Charme.

Als Ökumenische Jury bewerteten wir die Filme des internationalen Wettbewerbs und suchten darunter einen Preisträger aus.

Seine eigene Sprache, sein Gewicht findet der osteuropäische Film an seinen eigenen Orten. Dass diese meist auch die Signatur der Rückständigkeit tragen, mag Anlass zu tiefgehenden, pessimistischen Reflexionen über das Verhältnis von Kino und Ästhetik der Gegenwart geben. Diejenigen der zehn Filme im Cottbusser Wettbewerb, die sich an der Ästhetik westlichen Kinos versuchten, scheiterten. Der Politthriller *Das Russische Dreieck* (Aleko Tsabadze, Georgien 2006) genauso wie der Kriegsfilm *Die Lebenden und die Toten* (Kristijan Milic, Kroatien/Bosnien und Herzegovina, 2006), ein mühsamer Müllkippen-*Hamlet* (Aleksandar Rajkovic, Serbien 2007) ebenso wie das bemühte Ensemblestück *Die Regeln des Lügens* (Robert Sedláček, Czech Republic 2006).

Unter der Last seines überragenden Vorgängers *Die Rückkehr* litt auch Andrej Swjagintsews neuer Film *Die Verbannung*. Zu viel will er mit der fatalistischen Saga eines entfremdeten Paares gleichzeitig zeigen, zu explizit sind die Reminiszenzen an Andrej Tarkowskij. Aber vielleicht braucht die zweieinhalbstündige Arbeit (die man umstandslos als Werk bezeichnen möchte) auch einen zweiten Blick oder gar den Abstand von ein paar Jahren, um deutlicher verstanden zu werden.

Den Charakter einer europäischen Produktion trug der ungarische Film *Opium – Tagebuch einer irren Frau* (János Szász, Ungarn/Deutschland 2007) an und mit sich. Sein Sujet, seine Besetzung, seine artifizielle Bildsprache verschließen sich vor Spezifischem, das sich dem Ort zurechnen ließe. Die deutsch-ungarische Koproduktion schildert den Aufenthalt eines Neurologen und Autors (der dänische Star Ulrich Thomsen) in einer Irrenanstalt zu Anfang des 20. Jahrhunderts. Inmitten eines Arsenalen bizarrer Apparaturen zur Behandlung Geisteskranker trifft der morphiumabhängige Arzt auf

eine junge Frau, die sich besessen ins Schreiben flüchtet. Der psychoanalytische Vorgang der Übertragung wird hier in seiner ausbeuterischen Form fest mit dem Beginn der Psychoanalyse selbst verbunden. Der Neurologe überwindet seine Schreibblockade mit Hilfe der Patientin und lässt diese rücksichtslos zurück. Der Regisseur János Szász führt in seinem zudem auf verstörende Weise die Analogie kinematografischer und medizinischer Geräte vor. Ob seine virtuose, jedoch gleichsam teilnahmslose Ästhetik den skrupellosen Blick des Protagonisten auf seine Opfer wiederholt oder überhaupt erst freigibt, war Anlass für tiefgehende Meinungsverschiedenheiten.

Uneinig war man sich auch über die Haltung von Ernest Abdyschaparows *Morgentau* (Kirgistan 2007). Auf dem Hintergrund des alten kirgisischen Rituals des Brautraubs wird das Märchen der Selbstfindung einer jungen



Frau aus der Stadt in der einsamen Existenz einer Hirtenfrau erzählt. Dabei wird nicht an Szenen mit tumblenden, betrunkenen Männern, die von ihren herrischen Frauen verdroschen werden und Ähnlichem gespart.

Herausragend (und auch von der Internationalen Jury prämiert) im Wettbewerb war *Die Untersuchung (Investigation)*, der zweite Spielfilm von Igljka Trifonowa (Bulgarien/Niederlande/Deutschland 2006). Eine Kommissarin (mit Ähnlichkeiten zu Clarice Starling in *Das Schweigen der Lämmer* wird bewusst gespielt) sieht sich einem Mann gegenüber, der seinen Bruder getötet haben soll. Die Beweislast ist erdrückend, der Angeklagte schweigt. Ästhetisch und dramaturgisch äußerst konzentriert entfaltet die Regisseurin in der Beschreibung der Beziehung der beiden Protagonisten eine Parabel über Schuld und Wahrheit.

Ihr Tempo, ihre Definition des Bildes (Abteufenfenster zeigen in der Cadrage einer Leinwand die Außenwelt), dazu der Metapherreichtum von Bahnhöfen - Gleise, Bahnhöfe und Eisenbahnen sind für die klassische Kinoästhetik wie geschaffen - Züge spielen eine entscheidende Rolle in den beiden schönsten Filmen des Festivalwettbewerbs. Am Bahnhof trifft der zehnjährige Stefek den Mann, den er für seinen herbeigesehten Vater hält. Jetzt muss er ihn, aber vor allem auch seine skeptische große Schwester, davon überzeugen, dass dem tatsächlich so ist. Die Kleinen *Tricks* (Polen 2007) des Jungen bringen die vermeintliche Familie in dem verschlafenen polnischen Städtchen immer näher zueinander. Regisseur Andrzej Jakimowski's Film, der in seiner Erzählweise an Otar Iosseliani erinnert, vermittelt überzeugend die Perspektive eines Heranwachsenden mit Stilmitteln eines magischen Realismus, in dem Wunsch und Wirklichkeit poetisch konkurrieren.

Als besten Film des Festivals zeichnete die Ökumenische Jury *Reise mit Haustieren (Travelling with Pets)* (Russland 2007) aus. Die junge Natalja lebt in einem auffälligen Bahnhof mit ihrem viel älteren, ungeliebten Ehemann. Dessen plötzlicher Tod bietet ihr die Chance, selbst Entscheidungen für sich zu treffen. Wera Storoschewas Film zeigt die ungewöhnliche Emanzipationsgeschichte einer jungen Frau, die sich im Nirgendwo der russischen Provinz die Welt neu aneignet. Die Moskauer Theaterschauspielerin Xenia Kutepova bietet eine überragende Darstellung in den klug komponierten Tableaus der russischen Regisseurin.



*Tricks* von Andrzej Jakimowski

Mannheim-Heidelberg

**56th International Film Festival Mannheim-Heidelberg**  
10-21 October, 2007

ECUMENICAL AWARD

The Ecumenical Jury, appointed by INTERFILM and SIGNIS, with the members

David Fonjallaz (Switzerland), Dirk von Jutrczenka (Germany), Manfred Koch (Germany), Lothar Strüber (President, Germany), Gianna Urizio (Italy)

has chosen as winner of the Ecumenical Award

**Uden for kærligheden/Outside Love**  
by Daniel Espinosa, Denmark 2007

for the touching story of a relationship which makes the impossible possible.

In telling a love story of a Jew and a Muslim Daniel Espinosa picks up the never ending conflict between two estranged cultures. With sensitive images and expressive interpretations, the film shows how hostility can be overcome: by mutual recognition and empathy, trust, courage and love.

In addition, the jury awards a Commendation to the film

**Cover Boy... (L'ultima rivoluzione)**  
by Carmine Amoroso, Italy 2007

The travel of a young Romanian migrant to Italy is a authentic odyssey through difficulties, uncertain human rights and new capitalist values. Likewise, it is the discovery of sincere friendship and the possibility to struggle for dignity. The film offers us an true artistic, sensitive and multi-layered reading of these realities .

**56. Internationales Filmfestival Mannheim-Heidelberg**  
10.-21. Oktober 2007

Ökumenischer Filmpreis

Die Ökumenische Jury, berufen von INTERFILM und SIGNIS, mit den Mitgliedern David Fonjallaz (Schweiz), Dirk von Jutrczenka (Deutschland), Manfred Koch (Deutschland), Lothar Strüber (Vorsitzender, Deutschland), Gianna Urizio (Italien)

verleiht den mit 1500.- € dotierten Ökumenischen Filmpreis an

**Uden for kærligheden/Outside Love**  
von Daniel Espinosa, Dänemark 2007

für die anrührende Geschichte einer Beziehung, die das Unmögliche möglich macht. In einer Liebesgeschichte zwischen einem Juden und einer Muslimin thematisiert Daniel Espinosa den nie enden wollenden Konflikt zweier verfeindeter Kulturen. Mit einer feinfühligem Bildsprache und ausdrucksstarkem Schauspiel zeigt der Film beispielhaft, wie Feindschaft überwunden werden kann: durch die Bereitschaft zum gegenseitigen Verstehen und Mitfühlen, durch Vertrauen, Mut und Liebe.

Die Jury vergibt außerdem eine Lobende Erwähnung an

**Cover Boy... (L'ultima rivoluzione)**  
von Carmine Amoroso, Italien 2007

Die Reise eines jungen rumänischen Migranten nach Italien ist eine Odyssee durch Widrigkeiten, ungesicherte Menschenrechte und neue kapitalistische Werte. Zugleich ist sie die Entdeckung wahrer Freundschaft und der Möglichkeit, seine Würde zu behalten. Die Sicht des Films auf diese Realitäten ist vielschichtig, sensibel und formal überzeugend.



Dekan Karl Jung (links) und Dekan Günter Eitenmüller (rechts) mit den Mitgliedern der Ökumenischen Jury (v.l.n.r.): Lothar Strüber, Manfred Koch, Gianna Urizio, Dirk von Jutrczenka und David Fonjallaz

**Der Fluss, die Familie, der Tod**

Eindrücke vom 56. Internationalen Filmfestival Mannheim-Heidelberg  
von Dirk von Jutrczenka, Mitglied der Ökumenischen Jury

Am Anfang der Fluss. Eine Krähe lässt ihre krächzenden Artgenossen zurück und fliegt zum nächsten Baum. Unter ihr ein Kahn. Die Kamera folgt ihm ein kurzes Stück flussabwärts, dann kommen die Menschen am Ufer ins Bild: Entspannt genießen sie in den Liegestühlen die spätsommerliche Abendsonne oder sitzen auf der Terrasse des Restaurants. Durch das vielsprachige Stimmengewirr hindurch führt der Weg in das Zelt hinein, eine großzügige Halle. Unter den vielen, die hier unterwegs sind oder in Gruppen zusammenstehen, folgt der Blick einem, der nun auf die Eingangstür des Kinozeltes zusteuert und im Dunkeln verschwindet. - So könnte ein Film beginnen.

Direkt am Mannheimer Rheinufer hatte das Filmfestival seine „Zeltpaläste“ aufgeschlagen. Alles unter einem Dach: die großen Kinosäle und die Einzelsichtplätze, das Restaurant und die „Mannheim Meetings“, die Filmgespräche und die Partys. Die Vorteile liegen auf der Hand. Die Nachteile leider auch. Jeder vorbeifahrende Kahn ist zu hören, die Heizlüfter sorgen für ein durchdringendes Getöse. Außerdem sind die Mannheimer noch nicht ganz überzeugt, aus ihrer quadratischen Innenstadt herauszukommen. Dennoch, das neue Konzept ist zukunftsfähig. „Wenn wir heute nichts ändern, bleibt nichts so wie es war“, begründet Festivaldirektor Dr. Michael Kötz in seiner Eröffnungsrede die einschneidenden Veränderungen.

Am Anfang die Familie. Oder was von ihr noch übrig ist. Auffallend viele Filme im Programm des Festivals kreisen um die Suche nach der Familie. Noch immer müssen etliche Protagonisten aus den Verstrickungen und der Enge ihrer Familie ausbrechen, um individuelle Freiheit zu finden. Daneben tritt jedoch ein nur scheinbar gegensätzliches Motiv: Aus den Überresten der Familie etwas zu machen, das Schutz gibt. Häufig sind es gerade die fragmentarischen, durch Tod oder Trennung oder andere Schicksale beschädigten Familienkonstellationen, die die Handlung eines Films vorantreiben.

Der junge Hauptdarsteller im polnischen Beitrag *Sztucki* (Tricks/Gezauberte Wirklichkeit, Polen 2007) ist auf der Suche nach seinem Vater, der die Familie vor langer Zeit verlassen hat. Dabei bedient er sich allerlei magischer Tricks, um die Wirklichkeit in seinem Sinn zu beeinflussen. Im geduldrigen Experimentieren mit Ursache und Wirkung eignet er sich die Welt der Erwachsenen an und findet heraus, wie man Tauben zum Fliegen, Eisenbahnen zum Stehen und den Vater zur Rückkehr bringt. Besonders die schauspielerische Leistung des Protagonisten und seiner Schwester machen den Film zu einem Genuss.

Auch der mit dem Großen Preis ausgezeichnete *Blods-bånd* (Mirush und sein Vater, Norwegen 2007) wird von seinem jugendlichen Hauptdarsteller getragen. Der 15jährige Mirush macht sich auf die Suche nach seinem Vater, der die Familie im Kosovo verlassen hatte, um in Norwegen ein neues Leben anzufangen. Dabei schlägt das Kind auf naiv-berechnende Weise eine Schneise der Verwüstung, die den Zuschauer verstört und ratlos zurücklässt: ein mysterium tremendum und fascinosum gleichermaßen. So ist es nur angemessen, dass die Internationale Jury sich von diesem als „Todesengel“ agierenden Anti-Helden „widerwillig angezogen“ fühlte. Als Regisseur Marius Holst bei der Preisverleihung seinen Hauptdarsteller Nazif Muarremi von der Bühne aus per Handy im Kosovo anrief, schallte ihm dennoch aufrichtig anerkennender Applaus entgegen. Die Schwächen im Drehbuch und das unglaubliche Ende waren für eine Weile vergessen.

Der Belgier Stéphan Carpiaux ging für seinen mit prägnanten Bildern und Farben komponierten Film *Les fourmis rouges* (Ein langer Abschied, Frankreich/Belgien/Luxemburg 2007) leider leer aus. Déborah François (als Sonia in *L'enfant* von Jean-Pierre und Luc Dardenne bekannt geworden) spielt darin die 16jährige Alex, die nach dem Tod der Mutter zwischen den diffusen Rollenerwartungen des Vaters und der Suche nach eigener Identität, zwischen Trauer und Pragmatismus aufgerie-

ben wird. Dann trifft sie auf Hector, der auf sich seine Weise aus den Rollenzuweisungen einer dominanten Tante befreien muss.

Auch die 29jährige Protagonistin des chinesischen Films *Gong yuan* (Das Glück im Park, China 2007) muss sich gegen die Zumutungen ihres Vaters wehren. Der kommt unangekündigt zu Besuch – und zwingt die selbstbewusste Fernsehjournalistin in einen familiären Machtkampf. Als er im Stadtpark auf die Suche nach einem Heiratskandidaten für seine unverheiratete Tochter geht, spitzt sich der Konflikt zu. Vor allem die sorgfältig inszenierten Bilder, die die Innenwelten der Wohnungen und der handelnden Figuren zueinander in Beziehung setzen, machen den Film sehenswert.

Am Anfang der Tod. Mehrere Filme beginnen mit einem Todesfall. In *Le cèdre penché* (Monas Töchter, Kanada 2007) des Kanadiers Rafael Ouellet sehen wir die beiden Protagonistinnen bei der Beerdigung ihrer Mutter das Ave Maria singen. Danach werden die Schwestern (Punk und Folk) sich erbittert streiten, bis sie schließlich über die Musik ihrer Mutter (Country) wieder zusammenfinden. Leider ist die ergreifende Chorszene am Anfang schon der Höhepunkt des Films, der sich zum Ende hin in langatmige Musikaufnahmen verliert.

*Cover Boy... (L'ultima rivoluzione)* (Herbst/Winter Kollektion, Italien 2007) von Carmine Amoroso beginnt im Rumänien zur Zeit der Revolution von 1989. Der kleine Ioan muss mit ansehen, wie sein Vater während der Erstürmung des Parlaments erschossen wird. Jahre später verlässt Ioan das Land in Richtung Italien. Er lernt Michele kennen, der ihm Unterschlupf gewährt. Zwischen dem Flüchtling und dem arbeitslosen Koch entwickelt sich eine Männerfreundschaft. Doch dann wird Ioan als Fotomodell entdeckt und ihre Wege trennen sich. Bis Ioan merkt, wohin er wirklich gehört. Ein vielschichtiger Film über Würde und Entwürdigung, Arbeit und Arbeitslosigkeit, über Heimat, die nur als Traum existiert. Die Ökumenische Jury zeichnete ihn mit einer lobenden Erwähnung aus.

Auch der Publikumspreisträger *Desierto Sur* (Das Glück meiner Mutter, Chile 2007) von Shawn Garry nimmt seinen Ausgang vom Tod. Die Schwimmerin Sofia (Marta Etura) macht sich Vorwürfe, ihrer sterbenden Mutter in den letzten Minuten nicht beigestanden zu haben. Sie findet den Brief eines Geliebten ihrer Mutter und macht sich auf den Weg von Barcelona nach Chile, um die Asche ihrer Mutter dort in der Wüste, in „Desierto Sur“ zu zerstreuen. Unterwegs trifft sie auf die nervige Nadia und den zwielichtigen Gustavo. Immer wieder werden das „Wasser“ und die „Wüste“ in opulenten Bildern einander gegenübergestellt. Am Ende ihrer Reise findet Sofia – allzu vorhersehbar – zu sich selbst.

Der Slowene Metod Pevec lässt in *Estrellita – Pesem za domov* (Estrellita – Take Away Song, Slowenien/Deutschland 2007) den berühmten Geiger Mihail Fabiani in der Anfangsszene auf der Bühne sterben. Seine Witwe erhält später Besuch vom musikalischen Wunderknaben Amir, der als Kind bosnischer Flüchtlinge in einer Barackensiedlung wohnt. Während die Witwe das Kind fördern will und ihm deshalb die wertvolle Geige ihres Mannes zur Verfügung stellt (aber nur um damit die Geliebte ihres Mannes zu stellen), setzt ihr Sohn die Mutter des Kindes unter Druck. Eine melodramatisch



verwickelte Geschichte über Liebe und Trauer, und über die Musik, die alle berührt.

Der ökumenische Preisträger *Uden for kærligheden* (*Outside Love/Die Muslimin und der Jude*, Dänemark 2007) schließlich beginnt auf einem Friedhof und endet in Auschwitz. Shmuli Shapiro lebt nach dem Tod seiner Frau mit seinem fünfjährigen Sohn Taylor bei seinen Eltern im Beton-Ghetto am Rand von Kopenhagen. Die beiden träumen davon, nach Amerika auszuwandern. Doch dann verliebt sich Shmuli – ausgerechnet in die pakistanische Muslimin Amina, die einen kleinen Laden betreibt. Beide kommen in Konflikt mit ihrer jeweiligen Familie. Tatsächlich gelingt es dem Regisseur Daniel Espinosa, alle guten Gründe für das Misstrauen zwischen den beiden verfeindeten Kulturen zur Sprache zu bringen: Selbstmordattentate in Israel und die Zumutungen der Besatzung, die „Jewish Defense League“ und die Spendenbüchse für die Al-Aksa-Brigaden.

So wird umso deutlicher und glaubwürdiger, warum die beiden nicht zueinander kommen können. Dass es am Ende doch gelingt, wird nur möglich, weil beide Seiten bereit sind, ihre nur allzu verständlichen Grenzen zu

überschreiten. Die Muslimin begleitet den Juden nach Auschwitz, und erst dort ist seine Mutter in der Lage, in ihr den Menschen und nicht mehr die Gegnerin zu sehen. In der Schlusszene balanciert der kleine Taylor auf den Gleisen in Auschwitz, weg von dem Transportwaggon im Hintergrund, vorwärts in eine hoffentlich menschlichere Zukunft. Shalom, singt er.

Außerhalb des Wettbewerbs sei vor allem der herausragende Film *Mutluluk* (*Bliss*, was übersetzt eigentlich „Glück“ heißt, in Mannheim-Heidelberg aber als „Der Ehrenmord“ lief, Türkei 2007) erwähnt. Nach dem Roman des großen türkischen Musikers Zülfü Livaneli erzählt Regisseur Abdullah Oguz von der 17jährigen Meryem, die sterben soll, weil sie vergewaltigt wurde und nicht den Täter verrät. Ihr Cousin Cemal soll sie töten. Die beiden machen sich auf den Weg, aus dem dann eine Flucht wird, und stoßen dabei auf den Intellektuellen Irfan. Die Beziehungen dieser drei zueinander, das Verhältnis von Tradition und Moderne und die gemeinsame Suche nach dem Glück sind mit großen Bildern und natürlich wunderbarer Livaneli-Musik inszeniert. Es ist zu hoffen, dass dieser Film – ebenso wie die Preisträger – bald in deutschen Kinos zu sehen sein wird.



Der Preisträger der Ökumenischen Jury: *Uden for kærligheden* (*Outside Love*) von Daniel Espinosa

Bratislava

**9th International Film Festival Bratislava  
November 30 – December 07, 2007**

The Ecumenical Jury of SIGNIS and INTERFILM comprising Daniela Frumusani-Roventa (Romania), Jean-Michel Zucker (France) and Tomas Straka (Slovak Republic)

awards its prize to the long feature film in competition

**Jellyfish / Meduzot**

by Etgar Keret, Shira Geffen, Israel/France 2007

for the poetic and symbolic reconciliation between individuals facing existential torments.



The Ecumenical Jury awards a Commendation to the films

**Garage / Garage**

by Lenny Abrahamson, Ireland 2007

„Garage“ emphasises in a minimalist style the behaviour of a simple guy who offers and searches for compassion, giving us a great lesson of human dignity.

and

**Blind Mountain / Mang shan**

by Li Yang, Hong Kong/Germany 2007

Blind Mountain presents the tragic history of a Chinese young girl sold and imprisoned, who with the only aid of a little boy tries to break the indifference and ignorance of a rural community.

**Thoughts and Symbols**

International Film Festival Bratislava 2007  
Report by Daniela Roventa-Frumusani, University of Bucharest, Member of the Ecumenical Jury

If „stars, glamour and great cinema are the traditional trademarks of the Berlin International Film Festival“ (as says Klaus Wowereit, Governing Mayor of Berlin), creativity, youth and genuine multicultural perspective could

**9. Internationales Filmfestival Bratislava  
30. November-7. Dezember 2007**

Die Ökumenische Jury verleiht ihren Preis an

**Jellyfish/Meduzot**

von Etgar Keret und Shira Geffen, Israel/Frankreich 2007

für die poetische und symbolische Versöhnung von Menschen, die sich existentiellen Fragen ausgesetzt sehen, mit anderen und sich selbst.

Die Jury vergibt außerdem Lobende Erwähnungen an

**Garage**

von Lenny Abrahamson, Irland 2007

„Garage“ zeichnet in einem minimalistischen Stil das Verhalten eines einfachen Mannes, der seinem Feind mit Mitgefühl begegnet und Mitgefühl erhofft - ein beeindruckendes Lehrstück über menschliche Würde.

und an

**Blind Mountain/Mang shan**

von Li Yang, Hongkong/Deutschland 2007

„Blind Mountain“ erzählt die tragische Geschichte eines jungen chinesischen Mädchens, das verkauft und eingekerkert wird. Mit Beistand allein eines kleinen Jungen versucht es, die Gleichgültigkeit und Unwissenheit einer bäuerlichen Gemeinschaft zu überwinden.



Mitglieder der Jury:

Daniela Frumusani-Roventa (Rumänien)  
Jean-Michel Zucker (Frankreich)  
Tomas Straka (Slovakei)

be the trademarks of the Bratislava International Film Festival, arrived in December 2007 at its 9th edition. Focused on first and second feature films, the Bratislava International Film Festival has gathered representative personalities for all its juries.

In a world in turmoil, tormented by wars, crises, ecological disasters, art and religion are meant to promote balance, peace, tolerance and dignity. In this spirit all

juries worked when choosing the awards. I will quote Jan Harlen reminding us of the insightful sentences of the wedding ceremony: „With my body I honour you, what I am I give to you, what I have I share with you”. Put in other words but keeping the spirit, we shared in the etymological sense of communication „communis” the values of tolerance, dignity, reconciliation, values the filmmakers tried to and in most cases achieved to evoke and provoke.

Beyond this common ethical connotation, all the feature films as life in general tried to discover „the schemes” (stereotypes, common places) and to fight against them, in order to build autonomy, coherent identities and freedom through individual and social change. As Michel Foucault has said once: „Perhaps the aim of thinking is not to discover what we are, but to refuse what we are”.

Out of 16 feature films in competition, the most salient productions (awarded or not by the juries) were preoccupied by the power/hegemony relationship, in my opinion (maybe a gendered one) by the absence (death?!) of the father:

- instead of the respectful authority of pater familias a narcissistic morally criminal father like in the Danish film *The Art of Crying*;
- instead of a beloved husband and potential father the cruel master who buys, beats and morally kills and pushes to crime his slave-wife like in the Chinese movie *Blind Mountain*, a powerful metaphor for the loneliness in a world where people and nature are blind at women's tragedy;
- a strictly speaking absent father, brought back by an inventive little son accompanied in his attempts by the elder adolescent sister like in the Polish film *Tricks*;
- a physically present but spiritually absent father like in the Argentinian film *XXY*, about the hermaphrodite young girl Alexandra;
- or, last but not least, *Karoy*, a very surprising modern fairy tale written by a young woman filmmaker from Kazakhstan which presents a mixture compositum of good and evil in the main character Azat - emblem of male violence (unbearable scenes of rape with a pregnant poor mother) but also of male love (the same Azat becoming the best son, brother and uncle in a Deus ex machina total transformation, unfortunately without any psychological reason).

The same connotation of lack of men's responsibility on one hand and cruelty on the other hand marks some movies of the section "Made in Europe" screened in parallel with the competition:

- *4 months, 3 weeks and 2 days* of the Romanian young director Cristian Mungiu, the Palme d'Or winner at the 60th Cannes festival 2007;
- *Eastern Promises*, directed by David Cronenberg and representing the Russian mafia in London in an unbearable violent and hopeless movie awarded at the Toronto 2007 Festival;
- *Magnus* directed by a young Estonian woman writer who tells us that "all of us are children and some of us

are parents". Magnus (the young boy obsessed by illness and death, trying twice to commit suicide) as well as his father are "controversial just life is. The film looks at just how much love is left in our hedonistic and selfish times" (Kadri Koussar, director of the film).

Trying to keep in mind the main message of the films in competition I associated intertextually famous literary or poetic titles to some of the films. For me the sober, classic Irish film *Garage* will remain as "Splendeurs et misères du quotidien" like the famous title of Balzac. The Chinese film on women's ancient and modern slavery correlated to men's solidarity will be "No Way Out" or "The Conspiracy of Silence". The Danish film *The Art of Crying* another "Secrets and lies", the Estonian film *Sugisball* as "Closed Horizons", while Jane Birkin's film *Boxes* as "La femme à 40 ans".

The expressive *Control* would remain as a fundamental existential question "Do we have any control over our lives?", while the Hungarian *Happy New Life* was a modern drama on loneliness "No Roots, no Hope", and one of the best films awarded by the public - the Romanian *California Dreaming* as "From nowhere to elsewhere", the poetic *Jellyfish* as "The apparently impossible reconciliation" and the genuine *Tricks* as "Happiness right here, around the corner".

The general spirit of the festival in its first feature films as well as in the classical ones (like those of Lynch, Cronenberg etc.) has been a profound reflection on human condition in the contemporary world, with more questions than answers, more problems than solutions in a significant horizon of myths and symbols.



Commendation: *Garage* by Lenny Abrahamson

INTERNATIONALE KIRCHLICHE FILMORGANISATION

**INTER FILM**

INTERNATIONAL INTERCHURCH FILM ORGANISATION



INTERFILM ist das internationale Netzwerk kirchlicher Filmarbeit, das interessierte Einzelpersonen und Institutionen verbindet, die im Bereich von Film und Theologie bzw. Kirche und Kino tätig sind. INTERFILM ist 1955 auf Initiative von Vertretern protestantischer Filmarbeit Deutschlands, Frankreichs, der Niederlande und der Schweiz gegründet worden und umfasst heute neben Vertretern protestantischer Filmarbeit aus weiteren Ländern auch anglikanische, orthodoxe und jüdische Fachleute. INTERFILM identifiziert sich mit der Basis des Oekumenischen Rates der Kirchen (OeRK) in Genf. In Ökumenischen Jurys und Veranstaltungen kooperiert INTERFILM mit der Weltvereinigung für christliche Kommunikation (World Association for Christian Communication, WACC) und mit der Internationalen katholischen Medienorganisation SIGNIS.

INTERFILM is an international network which brings together interested individuals and institutions concerned with film and theology, and church and cinema. INTERFILM was founded on the initiative of representatives of German, French, Dutch and Swiss Protestant film work in 1955. It is affiliated to the World Council of Churches (WCC), Geneva. Today, it includes Anglican, Orthodox and Jewish experts as well as other Protestant Church denominations. In Ecumenical Jurys and on conferences INTERFILM cooperates with the World Association for Christian Communication (WACC) and the International Catholic Media Organisation SIGNIS.

Copyright: INTERFILM